

Il-Ġurnal Uffiċjali L 402

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 64

15 ta' Novembru 2021

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/1972 tal-11 ta' Awwissu 2021 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2021/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi, is-Sajd u l-Akkwakultura u li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1004 billi jistabbilixxi l-kriterji għall-kalkolu tal-ispejjeż addizzjonali li jgarrbu l-operaturi mis-sajd, mit-trobbija, mill-ipproċessar u mill-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura fir-reġjuni ultraperifiċi** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2021/1973 tat-12 ta' Novembru 2021 li jikkoreġi l-verżjoni tal-lingwa Ġermaniża tar-Regolament (UE) Nru 142/2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-sahha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplementa d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva ⁽¹⁾** 4
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1974 tat-12 ta' Novembru 2021 li jawtorizza t-tqeghid fis-suq tal-frott innixxef tas-*Synsepalum dulcificum* bhala ikel ġdid skont ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470 ⁽¹⁾** 5
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1975 tat-12 ta' Novembru 2021 li jawtorizza t-tqeghid fis-suq tal-forom iffriżati, innixxfa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* bhala ikel ġdid skont ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470 ⁽¹⁾** 10
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1976 tat-12 ta' Novembru 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' monoetilenglikol li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika u mir-Renju tal-Arabja Sawdija** 17

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1977 tat-12 ta' Novembru 2021 li jemenda l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 fir-rigward tal-entrati ghar-Renju Unit fil-listi ta' pajjiżi terzi awtorizzati ghad-dhul fl-Unjoni ta' konsenji tat-tjur, tal-prodotti ġerminali tat-tjur u tal-laħam frisk tat-tjur u tal-ghasafar tal-kaċċa ⁽¹⁾** 60

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2021/1978 tal-11 ta' Awwissu 2021 li temenda, għall-finijiet ta' adattament għall-progress xjentifiku u tekniku, l-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-eżenzjoni għall-użu tal-ftalat tal-bis(2-etileżil) (DEHP), butilbenzilftalat (BBP), id-dibutilftalat (DBP) u d-diisobutilftalat (DIBP) fi spare parts irkuprati minn u użati għat-tiswija jew għar-rinnovazzjoni ta' apparat mediku ⁽¹⁾** 65
- ★ **Direttiva Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2021/1979 tal-11 ta' Awwissu 2021 li temenda, għall-finijiet tal-adattament għall-progress xjentifiku u tekniku, l-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' eżenzjoni għall-użu tal-ftalat ta' bis(2-etileżil) (DEHP) f'komponenti tal-plastik li jinsabu fil-kojls tad-ditekter tal-Immaġni bir-Reżonanza Manjetika (MRI) ⁽¹⁾** 69
- ★ **Direttiva Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2021/1980 tal-11 ta' Awwissu 2021 li temenda, għall-finijiet tal-adattament għall-progress xjentifiku u tekniku, l-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' eżenzjoni għall-użu tal-ftalat tal-bis(2-etileżil) (DEHP) f'elettrodi selettivi għall-joni biex janalizzaw il-fluwidi tal-ġisem tal-bniedem u/jew il-fluwidi tad-dijalisat ⁽¹⁾** 73

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/1981 tad-9 ta' Novembru 2021 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti fir-rigward tal-proposti għall-modifiki għar-Regolamenti tan-NU Nri 0, 14, 16, 22, 24, 37, 45, 48, 49, 55, 58, 67, 79, 83, 86, 90, 94, 95, 100, 101, 110, 116, 118, 125, 128, 129, 133, 134, 135, 137, 145, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158 u 159, fir-rigward tal-proposti għal emendi għar-Riżoluzzjonijiet Konsolidati R.E.3 u R. E.5, fir-rigward tal-proposti għal emendi għar-Riżoluzzjonijiet Reċiproċi M.R.1 u M.R.2, u fir-rigward tal-proposti għall-awtorizzazzjonijiet għall-emenda tal-GTR tan-NU dwar is-sikurezza tal-persuni mixjin fit-triq, u biex jiġu żviluppatti GTRs tan-NU dwar l-Emissjonijiet Globali tas-Sewqan Reali u dwar l-emissjonijiet ta' partikuli tal-brejkijiet** 77

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1972

tal-11 ta' Awwissu 2021

li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2021/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabilixxi l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi, is-Sajd u l-Akkwakultura u li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1004 billi jstabilixxi l-kriterji għall-kalkolu tal-ispejjeż addizzjonali li jgarrbu l-operaturi mis-sajd, mit-trobbija, mill-ipproċessar u mill-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura fir-reġjuni ultraperifiċi

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2021/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2021 li jstabilixxi l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi, is-Sajd u l-Akkwakultura u li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1004⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) 2021/1139, il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi, is-Sajd u l-Akkwakultura (il-FEMSA) jista' jappoġġa l-kumpens tal-ispejjeż addizzjonali li jgarrbu l-operaturi mis-sajd, mit-trobbija, mill-ipproċessar u mill-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura fir-reġjuni ultraperifiċi msemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat.
- (2) Skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) 2021/1139, jenhtieg li fil-pjan ta' azzjoni msemmi f'dak l-Artikolu, l-Istat Membru kkonċernat jiddeskrivi l-metodoloġija li tintuża biex jiġi kkalkulat il-kumpens tal-ispejjeż addizzjonali għal kull reġjun ultraperifiku.
- (3) Skont l-Artikolu 36(6) tar-Regolament (UE) 2021/1139, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta l-atti delegati li jstabilixxu l-kriterji biex jiġu kkalkulati l-ispejjeż addizzjonali li jirriżultaw mill-iżvantaġġi speċifiċi tar-reġjuni ultraperifiċi.
- (4) Sabiex jiġi previst trattament armonizzat u ugwali tar-reġjuni kollha kkonċernati, u biex jiġi evitat li jinghata kumpens żejjed tal-ispejjeż addizzjonali, jehtieg li jiġu stabbiliti l-kriterji għall-kalkolu tal-ispejjeż addizzjonali li jirriżultaw mill-iżvantaġġi speċifiċi tar-reġjuni ultraperifiċi tal-Unjoni. Il-kriterji komuni li jridu jintużaw jenhtieg li jiżguraw li jintuża metodu omoġenju għall-kalkolu tal-ispejjeż addizzjonali għar-reġjuni kollha kkonċernati.

(¹) (ĠU L 247, 13.7.2021, p. 1).

- (5) Sabiex jiġi evitat il-kumpens żejjed, jenhtieg li jiġu smati b'reqqa partikolari l-ispejjeż ta' referenza għall-prodotti jew għall-kategoriji ta' prodotti li jgarrbu l-operaturi fil-parti kontinentali tal-Istat Membru jew tat-territorju tal-Unjoni, li fuqhom jiġu kkalkulati l-ispejjeż addizzjonali.
- (6) Jeżistu prodotti jew kategoriji ta' prodotti li għalihom ma hemmx kriterji ta' tqabbil jew unitajiet ta' kejl fil-parti kontinentali tat-territorju tal-Istat Membru kkonċernat. F'dawn il-kazijiet, ir-referenza għall-kalkolu tal-ispejjeż addizzjonali għandha tiġi stabbilita skont l-ispejjeż imgarrba mill-operaturi fil-parti kontinentali tat-territorju tal-Unjoni għall-prodotti jew għall-kategoriji ta' prodotti ekwivalenti.
- (7) Fid-dawl tal-kundizzjonijiet differenti tal-kummerċjalizzazzjoni fir-reġjuni ultraperiferiċi, il-fluttwazzjonijiet fil-qbid u l-istokkijiet u d-domanda tas-suq, jenhtieg li l-Istati Membri kkonċernati jithallew jiddeterminaw il-prodotti jew il-kategoriji ta' prodotti tas-sajd u l-akkwakultura eliġibbli għall-kumpens, il-kwantitajiet massimi rispettivi tagħhom u l-livelli tal-ammonti ta' kumpens fl-allokazzjoni kumplessiva għal kull Stat Membru.
- (8) Jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu l-ammonti tal-kumpens flivell li jippermetti t-tpaċija xierqa tal-ispejjeż addizzjonali li jirriżultaw mill-iżvantaġġi speċifiċi tar-reġjuni ultraperiferiċi u li jevita l-kumpens żejjed. Għal dak il-ghan, jenhtieg li l-ammont tal-kumpens iqis ukoll tipi ohra ta' interventi pubbliċi li għandhom impatt fuq l-ispejjeż addizzjonali, inkluż kull għajjnuna mill-Istat innotifikata skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat u l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) 2021/1139.
- (9) Sabiex tiġi prevista preżentazzjoni armonizzata tal-ispejjeż addizzjonali, jehtieg li dawn l-ispejjeż addizzjonali jiġu espressi f'tunnellati ta' piż ħaj, iddeterminati f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009⁽²⁾ u mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011⁽³⁾, li jistabbilixxi l-kodifikazzjoni għall-preżentazzjoni tal-prodott għall-ħut ipproċessat u fatturi ta' konverżjoni tal-Unjoni Ewropea għall-ħut frisk u għall-ħut frisk immellaħ sabiex il-piż tal-ħut maħżun jew ipproċessat jiġi kkonvertit f'piż ta' ħut ħaj għall-finijiet tal-monitoraġġ tal-qabdi.
- (10) Sabiex tkun tista' ssir fil-pront l-applikazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament, billi n-nefqa digà ilha eliġibbli għall-FEMSA mill-1 ta' Jannar 2021, f'konformità mal-Artikolu 63(2) tar-Regolament (UE) 2021/1060 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁴⁾, jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kriterji biex jiġu kkalkulati l-ispejjeż addizzjonali li garrbu l-operaturi waqt il-perjodu tal-eliġibbiltà ddefinit fl-Artikolu 63(2) tar-Regolament (UE) 2021/1060, mis-sajd, mit-trobbija, mill-ipproċessar u mill-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni msemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 349 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, minhabba l-iżvantaġġi speċifiċi ta' daww ir-reġjuni ultraperiferiċi.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 112, 30.4.2011, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/1060 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 2021 li jstipula dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew Plus, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond għal Tranżizzjoni Ġusta u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi, is-Sajd u l-Akkwakultura u r-regoli finanzjarji għalihom u għall-Fond għall-Azil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni, il-Fond għas-Sigurtà Interna u l-Istrument għall-Appoġġ Finanzjarju għall-Gestjoni tal-Fruntieri u l-Politika dwar il-Viżi (ĠU L 231, 30.6.2021, p. 159).

Artikolu 2

- (1) L-ispejjeż addizzjonali msemmija fl-Artikolu 1 għandhom jiġu kkalkulati separatament għal kull waħda mill-attivitàjiet li ġejjin:
- (a) is-sajd;
 - (b) it-trobbija;
 - (c) l-ipproċessar;
 - (d) il-kummerċjalizzazzjoni.
- (2) F'kull attività msemmija fil-paragrafu 1, l-ispejjeż addizzjonali għandhom jiġu kkalkulati skont il-partiti tan-nefqa għal kull prodott jew kull kategorija ta' prodotti identifikati mill-Istat Membru bħala eliġibbli għall-kumpens.
- (3) L-ispejjeż addizzjonali għandhom jiġu kkalkulati għal kull partita tan-nefqa bħala d-differenza bejn l-ispejjeż imġarrba mill-operaturi fir-reġjuni ultraperiferi kkonċernati, li minnhom jitnaqqas kull tip ta' intervent pubbliku li jaffettwa l-livell tal-ispejjeż addizzjonali u l-ispejjeż komparabbli mġarrba mill-operaturi kontinentali tal-Istat Membru kkonċernat.
- (4) Għall-partiti tan-nefqa speċifiċi għal prodotti jew għal kategoriji ta' prodotti li ma jeżistux kriterji ta' tqabbil jew unitajiet ta' kejl għalihom fil-parti kontinentali tat-territorju tal-Istat Membru, l-ispejjeż addizzjonali għandhom jiġu ddeterminati bi tqabbil mal-ispejjeż komparabbli għall-prodotti jew il-kategoriji ta' prodotti ekwivalenti li jgarrbu l-operaturi fil-parti kontinentali tat-territorju tal-Unjoni.
- (5) Il-kalkolu tal-ispejjeż addizzjonali għandu jqis kull intervent pubbliku, inkluż kull għajjnuna mill-Istat innotifikata skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat u skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) 2021/1139.

Artikolu 3

- (1) Il-kalkolu tal-ispejjeż addizzjonali għandu jkun ibbażat biss fuq l-ispejjeż li jirriżultaw min-nuqqasijiet speċifiċi tar-reġjuni ultraperiferi.
- (2) Il-kalkolu tal-ispejjeż addizzjonali għandu jkun ibbażat fuq medja annwali ta' prezzijiet irreġistrati.
- (3) L-ispejjeż addizzjonali għandhom jingħataw f'euro għal kull tunnellata ta' piż haj u fejn ikun jehtieg, l-elementi tal-ispejjeż kollha tat-total tal-ispejjeż addizzjonali għandhom jinqalbu f'euro għal kull tunnellata ta' piż haj. Għal dan l-għan għandhom jintużaw il-fatturi ta' konverżjoni stabbiliti fl-Annessi XIII u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 404/2011.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Awwissu 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1973**tat-12 ta' Novembru 2021**

li jikkoreġi l-verżjoni tal-lingwa Ġermaniża tar-Regolament (UE) Nru 142/2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel u t-tielet subparagrafi tal-Artikolu 41(3) u l-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 42(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-verżjoni tal-lingwa Ġermaniża tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 ⁽²⁾ fiha żball fil-punt (1)(b)(i) tal-Anness XII fir-rigward tar-rekwiżiti għall-importazzjoni u t-tranzitu ta' prodotti intermedji maħsubin għall-produzzjoni tat-tagħmir mediku, tagħmir mediku dijanjostiku in vitro u reaġenti tal-laboratorju.
- (2) Għalhekk, il-verżjoni tal-lingwa Ġermaniża tar-Regolament (UE) Nru 142/2011 jenhtieg li tiġi kkoreġuta skont dan. Il-verżjonijiet tal-lingwi l-oħra mhumiex affettwati.
- (3) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1**(ma japplikax għal-lingwa Maltija)**Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Novembru 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1974

tat-12 ta' Novembru 2021

li jawtorizza t-tqeghid fis-suq tal-frott *imnixxef tas-Synsepalum dulcificum* bhala ikel ġdid skont ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar ikel ġdid, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1852/2001⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2015/2283 jipprevedi li huwa biss l-ikel ġdid awtorizzat u inkluz fil-lista tal-Unjoni li jista' jitqiegħed fis-suq fl-Unjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2015/2283, ġie adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470⁽²⁾ li jistabbilixxi l-lista tal-Unjoni ta' ikel ġdid awtorizzat.
- (3) Fl-14 ta' Novembru 2018, il-kumpanija Medicinal Gardens S.L. ("l-applikant") ipprezentat applikazzjoni lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 10(1) tar-Regolament (UE) 2015/2283 biex tqiegħed il-frott imnixxef tas-*Synsepalum dulcificum* fis-suq tal-Unjoni bhala ikel ġdid. L-applikazzjoni talbet biex il-frott imnixxef tas-*Synsepalum dulcificum* jintuza fis-supplimenti tal-ikel kif iddefinit fid-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽³⁾ fil-livell massimu ta' konsum ta' 0,9 g kull jum, bil-popolazzjoni fil-mira tkun il-popolazzjoni adulta ġenerali bl-eċċezzjoni tan-nisa tqal u li jkun qed iredgħu.
- (4) L-applikant għamel ukoll talba lill-Kummissjoni għall-protezzjoni tad-*data* proprjetarja xjentifika għal numru ta' studji pprezentati b'appogg għall-applikazzjoni, jiġifieri l-istudji tal-kompożizzjoni⁽⁴⁾, l-istudju tat-tossicità orali akuta fil-firien⁽⁵⁾, it-testijiet reversivi fuq il-batterji⁽⁶⁾, it-test *in vivo* tal-mikronukleu fl-eritroċiti mammiferi⁽⁷⁾, it-test *in vitro* tal-mikronukleu taċ-ċelloli tal-mammiferi⁽⁸⁾, l-istudju tat-tossicità b'doża orali ripetuta għal 90 jum u b'perjodu ta' rkupru ta' 14-il jum⁽⁹⁾, u studju sensorjali⁽¹⁰⁾.
- (5) F'konformità mal-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) 2015/2283, fil-25 ta' Marzu 2019, il-Kummissjoni kkonsultat lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità"), u talbitha tagħti opinjoni xjentifika billi twettaq valutazzjoni tas-sikurezza għall-frott imnixxef tas-*Synsepalum dulcificum* bhala ikel ġdid.

⁽¹⁾ ĠU L 327, 11.12.2015, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470 tal-20 ta' Diċembru 2017 li jstabbilixxi l-lista tal-Unjoni tal-ikel ġdid f'konformità mar-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ikel ġdid (ĠU L 351, 30.12.2017, p. 72).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Ġunju 2002 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar is-supplimenti tal-ikel (ĠU L 183, 12.7.2002, p. 51).

⁽⁴⁾ Medicinal Gardens S.L., 2017-2020 (mhux ippubblikat).

⁽⁵⁾ Medicinal Gardens S.L. Studju Nru. IF-81517 (mhux ippubblikat, 2018c).

⁽⁶⁾ Medicinal Gardens S.L. Studju Nru. IF-74616 (mhux ippubblikat, 2018a) u Studju Nru. 20229053 (mhux ippubblikat, 2020a).

⁽⁷⁾ Medicinal Gardens S.L. Studju Nru. IF-74516 (mhux ippubblikat, 2018b).

⁽⁸⁾ Medicinal Gardens S.L. Kodiċi tal-istudju: 20/020-013C (mhux ippubblikat, 2020b).

⁽⁹⁾ Medicinal Gardens S.L. Studju Nru. 73416 (mhux ippubblikat, 2018d).

⁽¹⁰⁾ Medicinal Gardens S.L. Studju sensorjali fuq adulti żgħażaġh f'saħħithom (mhux ippubblikat, 2018).

- (6) Fis-27 ta' April 2021, l-Awtorità adottat opinjoni xjentifika dwar is-sikurezza tal-frott innixxef tas-*Synsepalum dulcificum* bhala ikel ġdid ⁽¹¹⁾, f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (7) Fl-opinjoni tagħha, l-Awtorità ma stabbilietx is-sikurezza tal-frott innixxef tas-*Synsepalum dulcificum* li jintuza fis-supplimenti tal-ikel mahsub għall-adulti fil-livell massimu ta' konsum ta' 0,9 g kuljum kif propost mill-applikant, minhabba li l-konsum kien ser jaqbeż il-livell li huwa kkunsidrat sikur (10 mg/kg piż tal-ġisem kuljum). Madankollu, l-Awtorità kkonkludiet li l-frott innixxef tas-*Synsepalum dulcificum* huwa sikur għall-adulti meta jizdied mas-supplimenti tal-ikel sa doża massima ta' 0,7 g kuljum, li tikkorrispondi għal-livell ta' konsum sikur għal persuna adulta b'piż tal-ġisem medju ta' 70 kg. Għalhekk, l-opinjoni tal-Awtorità tagħti biżżejjed raġunijiet biex jiġi stabbilit li l-frott innixxef tas-*Synsepalum dulcificum* f'doża massima ta' 0,7 g kuljum jikkonforma mal-punti (a) u (b) tal-Artikolu 7, u mal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (8) Fl-opinjoni tagħha, l-Awtorità identifikat potenzjal għal reattività inkroċjata bejn il-frott innixxef tas-*Synsepalum dulcificum* u l-karawett, permezz ta' approċċ tal-piż tal-evidenza bbażat fuq l-analiżijiet *in silico* tal-omologija tas-sekwenza tal-proteini bejn il-mirakulina u l-proteini tal-karawett, u fuq ir-riżultati tal-esperiment tal-iskrinjar preliminari *in vitro* bl-assaġġ ta' immunoassorbiment enzimatiċu ("ELISA"). Madankollu, hemm nuqqas ta' evidenza sperimentali jew epidemjoloġika *in vivo* addizzjonali li normalment tkun mehtieġa biex tikkonferma jew teskludi l-probabbiltà li r-reattività inkroċjata potenzjali identifikata tista' timmanifesta ruħha fil-hajja reali. Filwaqt li tqis in-nuqqas ta' tali evidenza flimkien mad-*data in vitro* disponibbli li turi li l-mirakulina tiġi degradata malajr u għalkollox wara l-iġestjoni, il-Kummissjoni tqis li, fil-preżent, il-potenzjal tal-frott innixxef tas-*Synsepalum dulcificum* li jikkawza reattività inkroċjata mal-karawett, x' aktarx li ma jimmanifestax ruħu fil-hajja reali u, għalhekk, jenhtieġ li ma jiġi inkluz l-ebda rekwiżit speċifiku ta' tikkettar fil-lista tal-Unjoni ta' ikel ġdid awtorizzat f'dan ir-rigward.
- (9) Fl-opinjoni tagħha, l-Awtorità nnutat li l-konklużjoni tagħha dwar is-sikurezza tal-ikel ġdid kienet imsejsa fuq l-istudji dwar il-kompożizzjoni, l-istudju tat-tossicità orali akuta fil-firien, iż-żewġ testijiet reversivi fuq il-batterji, it-test *in vivo* tal-mikronukleu fl-eritrociti mammiferi, it-test *in vitro* tal-mikronukleu taċ-ċelloli tal-mammiferi, u l-istudju tat-tossicità orali b'doża ripetuta għal 90 jum u b'perjodu ta' rkupru ta' 14-il jum. Innutat ukoll li ma setgħetx tasal għal din il-konklużjoni mingħajr id-*data* mir-rapporti tal-istudji mhux ippubblikati li jinsabu fil-fajl tal-applikant.
- (10) Il-Kummissjoni talbet lill-applikant biex jiċċara aktar il-gustifikazzjoni pprovduta fir-rigward tal-pretensjoni proprjetarja xjentifika tiegħu fuq dawk l-istudji u biex jiċċara t-talba tiegħu għal dritt esklużiv ta' referenza għal dawk l-istudji, kif imsemmi fl-Artikolu 26(2)(b) tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (11) L-applikant iddikjara li kellu dritt proprjetarju u esklużiv ta' referenza għall-istudji dwar il-kompożizzjoni, l-istudju tat-tossicità orali akuta fil-firien, iż-żewġ testijiet reversivi fuq il-batterji, it-test *in vivo* tal-mikronukleu fl-eritrociti mammiferi, it-test *in vitro* tal-mikronukleu taċ-ċelloli tal-mammiferi, u l-istudju tat-tossicità orali b'doża orali ripetuta għal 90 jum u b'perjodu ta' rkupru ta' 14-il jum, fiż-żmien meta ppreżenta l-applikazzjoni u li, għaldaqstant, il-partijiet terzi ma jistgħux jaċċessaw, jużaw jew jirreferu għal dawk l-istudji b'mod legali.
- (12) Il-Kummissjoni vvalutat l-informazzjoni kollha li pprovdietha l-applikant u kienet tal-fehma li l-applikant issostanzja biżżejjed l-issodisfar tar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 26(2) tar-Regolament (UE) 2015/2283. Għalhekk, jenhtieġ li l-istudji speċifiċi dwar l-istudji tal-kompożizzjoni, l-istudju tat-tossicità orali akuta fil-firien, iż-żewġ testijiet reversivi fuq il-batterji, it-test *in vivo* tal-mikronukleu fl-eritrociti mammiferi, it-test *in vitro* tal-mikronukleu taċ-ċelloli tal-mammiferi, u l-istudju tat-tossicità orali b'doża orali ripetuta għal 90 jum u b'perjodu ta' rkupru ta' 14-il jum, li jinsabu fil-fajl tal-applikant, li fuqhom l-Awtorità bbażat il-konklużjoni tagħha dwar is-sikurezza tal-ikel ġdid u li mingħajrom ma setax jiġi vvalutat l-ikel ġdid, ma jintużaw għall-benefiċċju ta' ebda applikant sussegwenti għal perjodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. Għaldaqstant, jenhtieġ li matul dak il-perjodu, l-applikant biss ikun awtorizzat iqiegħed fis-suq tal-Unjoni, il-frott innixxef tas-*Synsepalum dulcificum*.

⁽¹¹⁾ Safety of dried fruits of *Synsepalum dulcificum* as a novel food pursuant to Regulation (EU) 2015/2283; *EFSA Journal* 2021;19(6):6600.

- (13) Madankollu, ir-restrizzjoni tal-awtorizzazzjoni tal-frott imnixxef tas-*Synsepalum dulcificum* u tar-referenza għall-istudji li jinsabu fil-fajl tal-applikant għall-użu uniku tal-applikant, ma twaqqafx lil applikanti ohra milli japplikaw għal awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq tal-istess ikel ġdid, diment li l-applikazzjoni tagħhom tissejjes fuq informazzjoni miksuba legalment li tappoġġa t-tali awtorizzazzjoni.
- (14) Għaldaqstant jenhtieg li l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 jiġi emendat skont dan.
- (15) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-frott imnixxef tas-*Synsepalum dulcificum*, kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament, għandu jiġi inkluż fil-lista ta' ikel ġdid awtorizzat tal-Unjoni stabbilita fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470.
2. Għal perjodu ta' hames snin mill-5 ta' Diċembru 2021, l-applikant inizjali biss,
Kumpanija: Medicinal Gardens S.L.;
Indirizz: Marqués de Urquijo 47, 1° D, Office 1, Madrid, 28008, Spanja,
huwa awtorizzat li jqiegħed fis-suq fl-Unjoni l-ikel ġdid imsemmi fil-paragrafu 1, sakemm applikant sussegwenti ma jiksibx awtorizzazzjoni għall-ikel ġdid minghajr referenza għad-*data* protetta skont l-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament jew bi qbil ma' Medicinal Gardens S.L.
3. L-entrata fil-lista tal-Unjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi l-kundizzjonijiet tal-użu u r-rekwiżiti tat-tikkettar stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

L-istudji li hemm fil-fajl tal-applikazzjoni li fuq il-bażi tagħhom l-ikel ġdid imsemmi fl-Artikolu 1 ġie vvalutat min-naħa tal-Awtorità, u li skont kif ġie ddikjarat mill-applikant huma proprjetarji, u li minghajrhom l-ikel ġdid ma setax jiġi awtorizzat, ma għandhomx jintużaw għall-benefiċċju ta' applikant sussegwenti għal perjodu ta' hames snin mill-5 ta' Diċembru 2021 minghajr il-qbil ta' Medicinal Gardens S.L.

Artikolu 3

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Novembru 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 huwa emendat kif ġej:

(1) fit-Tabella 1 (Ikel ġdid awtorizzat), tiddaħhal l-entrata li ġejja:

Ikel ġdid awtorizzat	Il-kundizzjonijiet li fihom jista' jintuza l-ikel ġdid		Rekwiżiti tat-tikkettar speċifiċi addizzjonali	Rekwiżiti oħrajn	Protezzjoni tad- <i>data</i>
"Frott imnixxef tas-Synsepalum dulcificum"	Il-kategorija tal-ikel speċifikat	Livelli massimi	1. Id-denominazzjoni tal-ikel ġdid fuq it-tikkettar tas-supplimenti tal-ikel li fihom minn dan l-ikel, għandha tkun "frott imnixxef tas-Synsepalum dulcificum" 2. It-tikkettar tas-supplimenti tal-ikel li fihom il-frott imnixxef tas-Synsepalum dulcificum għandu jkollu dikjarazzjoni li tgħid li dan is-suppliment tal-ikel jenhtieg li jigi kkunsmat mill-adulti biss, minbarra n-nisa tqal u n-nisa li jkunu qed iredgħu.		Awtorizzat nhar il-5 ta' Diċembru 2021. Din l-inkluzjoni tissejjes fuq evidenza xjentifika u <i>data</i> xjentifika proprjetarja li hija protetta f'konformità mal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2015/2283. Applikant: Medicinal Gardens S.L. Marqués de Urquijo 47, 1° D, Office 1, Madrid, 28008, Spanja. Waqt il-perjodu tal-protezzjoni tad- <i>data</i> , l-ikel ġdid huwa awtorizzat għat-tqegħid fis-suq fl-Unjoni minn Medicinal Gardens S.L. biss, sakemm l-applikant sussegwenti ma jiksibx awtorizzazzjoni għal dak l-ikel ġdid minghajr referenza għall-evidenza xjentifika u għad- <i>data</i> xjentifika proprjetarja f'konformità mal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2015/2283 jew bi qbil mal-Medicinal Gardens S.L.. Id- <i>data</i> ta' tmiem il-protezzjoni tad- <i>data</i> : il-5 ta' Diċembru 2026."
	Is-Supplimenti tal-ikel kif iddefiniti fid-Direttiva 2002/46/KE mahsubin għall-popolazzjoni adulta, minbarra n-nisa tqal u n-nisa li jkunu qed iredgħu	0,7 g kuljum			

(2) fit-Tabella 2 (Speċifikazzjonijiet), tiddaħhal l-entrata li ġejja:

Ikel Ġdid Awtorizzat	Speċifikazzjoni
"Frott imnixxef tas-Synsepalum dulcificum"	<p>Deskrizzjoni/Definizzjoni: L-ikel ġdid huwa l-polpa u l-gilda lijoofilizzati tal-frott tas-Synsepalum dulcificum (Schumach. & Thonn.) Daniell bl-għadma mneħhija li jappartjeni għall-familja tas-Sapotaceae. Il-pasta li tirriżulta minn dan, tiġi mithuna u ssir trab.</p> <p>Karatteristiċi/Kompożizzjoni: Indewwa (g/100 g): < 6 Irmied (g/100 g): 3,5–8,5 Karboidrati totali (g/100 g): 70–87</p>

Zokkor (g/100 g): 50–75
Fibra (g/100 g): 1–6,5
Proteina totali (g/100 g): 3,5–6,0
Mirakulina (*) (g/100 g): 1,5–2,5
Xaħam totali (g/100 g): 0,50–3,50

Kriterji mikrobijoloġiċi:

Għadd totali ta' kolonji aerobiċi: < 10⁴ UJK (**)/g
Bacillus cereus (test preżuntiv): < 100 UJK/g
Clostridia li jirriduċu s-sulfit: ≤ 30 UJK/g
Enterobacteriaceae totali: < 100 UJK/g
Hmira u moffa: < 500 UJK/g

Pestiċiċi:

Il-livelli tal-pestiċiċi f'konformità man-numru tal-Kodiċi 0820990 ("ohrajn" fil-grupp tal-hwawar tal-frott) stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 396/2005 (1)

(*) Il-mirakulina hija parti mill-kontenut ta' proteini totali.

(**) UJK: Unitajiet li jiffurmaw il-kolonji.

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pestiċiċi fi jew fuq ikel u għalf li joriġina minn pjanti u animali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠU L 70, 16.3.2005, p. 1)."

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1975

tat-12 ta' Novembru 2021

li jawtorizza t-tqeghid fis-suq tal-forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* bhala ikel ġdid skont ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar ikel ġdid, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1852/2001⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2015/2283 jipprevedi li huwa biss l-ikel ġdid awtorizzat u inkluz fil-lista tal-Unjoni li jista' jitqiegħed fis-suq fl-Unjoni.
- (2) Ġie adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470⁽²⁾ li jistabbilixxi lista tal-Unjoni ta' ikel ġdid awtorizzat skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (3) Fit-28 ta' Diċembru 2018, il-kumpanija Fair Insects BV ("l-applikant") ipprezentat applikazzjoni lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 10(1) tar-Regolament (UE) 2015/2283 biex tqiegħed il-forom iffriżati, imnixxa u tat-trab (mithun) tal-*Locusta migratoria* (gurat tal-passa) fis-suq tal-Unjoni bhala ikel ġdid. L-applikant talab biex il-forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* jintużaw fil-forma ta' snack, u bhala ingredjent tal-ikel f'għadd ta' prodotti alimentari għall-popolazzjoni ġenerali.
- (4) L-applikant għamel ukoll talba lill-Kummissjoni għall-protezzjoni ta' *data* proprjetarja xjentifika għal għadd ta' *data* pprezentata b'appoġġ għall-applikazzjoni, jiġifieri d-deskrizzjoni tal-proċess tal-produzzjoni⁽³⁾, id-*data* analitika dwar il-kompożizzjoni⁽⁴⁾, id-*data* analitika dwar il-kontaminanti⁽⁵⁾, l-istabbiltà u l-istatus mikrobijologiku, id-*data* dwar il-bejgħ tal-ikel ġdid⁽⁶⁾, il-valutazzjoni tal-konsum⁽⁷⁾, id-digestibbiltà tal-proteina u l-Punteġġ tal-Amminoacidi Indispensabbli Digestibbli⁽⁸⁾, it-testijiet tas-solubbiltà u tal-isterilità fuq il-*Locusta migratoria* mnixxa li twettqu qabel saru l-istudji dwar il-ġenotossicità li indikaw li l-ebda ttestjar tal-ġenotossicità ma kien possibbli⁽⁹⁾, u l-istudju dwar iċ-ċitotossicità⁽¹⁰⁾.
- (5) F'konformità mal-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) 2015/2283, fid-9 ta' Lulju 2019, il-Kummissjoni kkonsultat lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità"), u talbitha tagħti opinjoni xjentifika abbażi ta' valutazzjoni tas-sikurezza tal-forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* bhala ikel ġdid.

⁽¹⁾ ĠU L 327, 11.12.2015, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470 tal-20 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi l-lista tal-Unjoni tal-ikel ġdid skont ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ikel ġdid (ĠU L 351, 30.12.2017, p. 72).

⁽³⁾ Fair Insects BV. 2019 (mhux ippubblikat).

⁽⁴⁾ Fair Insects BV. 2019 (mhux ippubblikat).

⁽⁵⁾ Fair Insects BV. 2019 (mhux ippubblikat).

⁽⁶⁾ Fair Insects BV. 2018 (mhux ippubblikat).

⁽⁷⁾ Fair Insects BV. 2019 (mhux ippubblikat).

⁽⁸⁾ Fair Insects BV. Digestibility of protein from *Locusta migratoria* during transit through the dynamic *in vitro* gastrointestinal model. Study report V21246/01 (mhux ippubblikat, 2018).

⁽⁹⁾ Fair Insects BV. Solubility and sterility test on dried *Locusta migratoria* prior to the genotoxicity studies (mhux ippubblikat, 2018).

⁽¹⁰⁾ Fair Insects BV. Cellular toxicity of aqueous extracts from *Locusta migratoria* (mhux ippubblikat, 2018).

- (6) Fil-25 ta' Mejju 2021, l-Awtorità adottat opinjoni xjentifika dwar is-sikurezza tal-forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* bhala ikel ġdid ⁽¹¹⁾, f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (7) Fl-opinjoni tagħha, l-Awtorità kkonkludiet li l-forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* huma sikuri skont l-użi u l-livelli tal-użu proposti. Għaldaqstant, l-opinjoni tal-Awtorità tagħti biżżejjed raġunijiet biex jiġi stabbilit li l-forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* fil-kundizzjonijiet tal-użu vvalidati, jikkonformaw mal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (8) F'dik l-opinjoni, abbażi ta' evidenza limitata ppubblikata dwar l-allergiji tal-ikel relatati mal-insetti b'mod ġenerali, li rabtet b'mod ekwivoku l-konsum tal-*Locusta migratoria* ma' għadd ta' eventi tal-anafilassi, u abbażi ta' evidenza li turi li l-*Locusta migratoria* fih għadd ta' proteini potenzjalment allergeniċi, l-Awtorità kkonkludiet ukoll li l-konsum ta' dan l-ikel ġdid jista' jikkawża s-sensitizzazzjoni għall-proteini tal-*Locusta migratoria*. L-Awtorità rakkomandat ukoll li titwettaq aktar riċerka dwar l-allergeniċità tal-*Locusta migratoria*.
- (9) Sabiex tindirizza r-rakkomandazzjoni tal-Awtorità, il-Kummissjoni bħalissa qed tesplora l-modi biex twettaq ir-riċerka meħtieġa dwar l-allergeniċità tal-*Locusta migratoria*. Sakemm id-*data* ġġenerata mir-riċerka tiġi vvalutata mill-Awtorità, u meta jitqies li, skont id-*data* disponibbli għall-industrija tal-insetti, sal-lum ġew irrapportati biss ftit każijiet ta' allergiji kkwawżati mil-*Locusta migratoria* ⁽¹²⁾, u li l-evidenza dwar il-potenzjal ta' allergeniċità assoċjat mal-konsum tal-*Locusta migratoria* hija ekwivoka, il-Kummissjoni tqis li jenħtieġ li fil-lista tal-Unjoni tal-ikel ġdid awtorizzat ma jiġi inkluz l-ebda rekwiżit speċifiku tat-tikkettar li jikkonċerna l-potenzjal li l-*Locusta migratoria* jikkawża sensitizzazzjoni primarja.
- (10) Fl-opinjoni tagħha, l-Awtorità qieset ukoll li l-konsum tal-forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria*, jista' jikkawża reazzjonijiet allergiċi lil persuni li huma allergiċi għall-krustaċji, il-molluski u l-akaridi. Barra minn hekk, l-Awtorità nnutat li jista' jkun hemm allergeni addizzjonali li jispicċaw fl-ikel ġdid, jekk tali allergeni jkunu preżenti fis-substrat mitmugh lill-insetti. Għalhekk, huwa xieraq li l-forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-konsumatur bħala tali, u l-ikel li jkun fih dawn il-forom, ikunu ttikkettati kif xieraq skont ir-rekwiżiti f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (11) Fl-opinjoni tagħha, l-Awtorità nnutat li l-konkluzjoni tagħha dwar is-sikurezza tal-ikel ġdid kienet abbażi ta' għadd ta' *data* ppreżentata b'appoġġ għall-applikazzjoni, jiġifieri id-deskrizzjoni tal-proċess ta' produzzjoni, id-*data* analitika dwar il-kompożizzjoni, id-*data* analitika dwar il-kontaminanti, l-istabbiltà u l-istatus mikrobijologiku, id-*data* dwar il-bejgħ tal-ikel ġdid, il-valutazzjoni tal-konsum, id-diġestibbiltà tal-proteini u l-Punteġġ tal-Amminoacidi Indispensabbli Diġestibbli, it-testijiet tas-solubbiltà u tal-isterilità fuq il-*Locusta migratoria* mnixxa li twettqu qabel saru l-istudji dwar il-ġenotossiċità li indikaw li l-ebda ttestjar tal-ġenotossiċità ma kien possibbli, u l-istudju dwar iċ-ċitotossiċità. Innutat ukoll li ma setgħetx tasal għal din il-konkluzjoni mingħajr id-*data* mir-rapporti mhux ippubblikati ta' dawk l-istudji li jinsabu fil-fajl tal-applikant.
- (12) Il-Kummissjoni talbet lill-applikant biex jiċċara aktar il-ġustifikazzjoni pprovduta fir-rigward tal-pretensjoni proprjetarja tiegħu fuq dawk l-istudji u biex jiċċara t-talba tiegħu għal dritt esklużiv ta' referenza għal dik id-*data*, kif imsemmi fl-Artikolu 26(2)(b) tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (13) L-applikant iddikjara li kellu dritt proprjetarju u esklużiv ta' referenza għad-deskrizzjoni tal-proċess ta' produzzjoni, id-*data* analitika dwar il-kompożizzjoni, id-*data* analitika dwar il-kontaminanti, l-istabbiltà u l-istatus mikrobijologiku, id-*data* dwar il-bejgħ ta' ikel ġdid, il-valutazzjoni tal-konsum u d-*data* dwar id-diġestibbiltà tal-proteini u l-Punteġġ tal-Amminoacidi Indispensabbli Diġestibbli, it-testijiet tas-solubbiltà u tal-isterilità fuq il-*Locusta migratoria* mnixxa li twettqu qabel ma saru l-istudji dwar il-ġenotossiċità li indikaw li l-ebda ttestjar tal-ġenotossiċità ma kien possibbli, u l-istudju dwar iċ-ċitotossiċità, u għalhekk, il-partijiet terzi ma jistgħux jużaw jew jirreferu għal dawk l-istudji b'mod legali.

⁽¹¹⁾ Safety of frozen and dried formulations from migratory locust (*Locusta migratoria*) as a novel food pursuant to Regulation (EU) 2015/2283; *EFSA Journal* 2021;19(7):6667.

⁽¹²⁾ Il-*Locusta migratoria* jitqiegħed fis-suq f'għadd ta' Stati Membri skont il-miżuri tranżizzjonali stipulati fl-Artikolu 35(2) tar-Regolament (UE) 2015/2283. Skont l-applikant, il-gradijiet imnixxa u ffrizati ilhom jinbiegħu fis-suq Olandiż mill-2016.

- (14) Il-Kummissjoni vvalutat l-informazzjoni kollha li pprovdietha l-applikant u kienet tal-fehma li l-applikant issostanzja biżżejjed it-tweqqif tar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 26(2) tar-Regolament (UE) 2015/2283. Għalhekk, jenhtieg li l-istudji speċifiċi dwar id-deskrizzjoni tal-proċess ta' produzzjoni, id-*data* analitika dwar il-kompożizzjoni, id-*data* analitika dwar il-kontaminanti, l-istabbiltà u l-istatus mikrobijoloġiku, id-*data* dwar il-bejgħ ta' ikel ġdid, il-valutazzjoni tal-konsum, id-diġestibbiltà tal-proteini u l-Puntegġ tal-Amminoacidi Indispensabbli Diġestibbli, it-testijiet tas-solubbiltà u tal-isterilità fuq il-*Locusta migratoria* mnixxa li twettqu qabel ma saru l-istudji dwar il-ġenotossicità li indikaw li l-ebda ttestjar tal-ġenotossicità ma kien possibbli, u l-istudju dwar iċ-ċitotossicità, li hemm fil-fajl tal-applikazzjoni li abbażi tagħha l-Awtorità tat il-konkluzjoni tagħha dwar is-sikurezza tal-ikel ġdid u li mingħajrha l-ikel ġdid ma setax jiġi vvalutat, ma jintużawx għall-benefiċċju ta' xi applikant sussegwenti għal perjodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament. Għaldaqstant, jenhtieg li l-applikant biss ikun awtorizzat iqiegħed forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* fis-suq fl-Unjoni matul dak il-perjodu.
- (15) Madankollu, ir-restrizzjoni tal-awtorizzazzjoni ta' forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* u tar-referenza għall-istudji li jinsabu fil-fajl tal-applikant għall-użu uniku tal-applikant, ma twaqqafx applikanti oħra milli japplikaw għal awtorizzazzjoni biex iqiegħdu fis-suq l-istess ikel ġdid, diment li l-applikazzjoni tagħhom tissegjes fuq informazzjoni miksuba legalment li tkun tappoġġa tali awtorizzazzjoni.
- (16) Għaldaqstant jenhtieg li l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 jiġi emendat skont dan.
- (17) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal-*Locusta migratoria* kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu inklużi fil-lista tal-Unjoni ta' ikel ġdid awtorizzat stabbilita fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470.

2. Għal perjodu ta' hames snin mill-5 ta' Dicembru 2021, l-applikant originali biss,

Kumpanija: Fair Insects BV;

Indirizz: Industriestraat 3, 5107 NC Dongen, in-Netherlands,

huwa awtorizzat li jqiegħed fis-suq fl-Unjoni l-ikel ġdid imsemmi fil-paragrafu 1, sakemm xi applikant sussegwenti ma jiksibx awtorizzazzjoni għall-ikel ġdid mingħajr referenza għad-*data* protetta skont l-Artikolu 2 jew bi qbil ma' Fair Insects BV.

3. L-entrata fil-lista tal-Unjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi l-kundizzjonijiet tal-użu u r-rekwiżiti tat-tikkettar stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Id-*data* li hemm fil-fajl tal-applikazzjoni li abbażi tagħha l-Awtorità vvalutat l-ikel ġdid imsemmi fl-Artikolu 1, li l-applikant iddikjara li huwa l-proprietarju tagħha, u li mingħajrha l-ikel ġdid ma setax jiġi awtorizzat, ma għandhiex tintuża għall-benefiċċju ta' xi applikant sussegwenti għal perjodu ta' hames snin [mill-5 ta' Dicembru 2021 mingħajr il-qbil ta' Fair Insects BV.

Artikolu 3

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Novembru 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 huwa emendat kif ġej:

(1) fit-Tabella 1 (Ikel ġdid awtorizzat), tiddaħhal l-entrata li ġejja:

Ikel ġdid awtorizzat	Kundizzjonijiet li fihom jista' jintuża l-ikel ġdid		Rekwiżiti tat-tikkettar speċifiċi addizzjonali	Rekwiżiti oħrajn	Protezzjoni tad- <i>data</i>		
"Forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal- <i>Locusta migratoria</i> (gurat tal-passa)	Kategorija tal-ikel speċifikat	Livelli massimi (g/100 g) (kummerċjalizzati bhala tali jew rikostitwiti skont l-istruzzjonijiet)		<p>1. Id-denominazzjoni tal-ikel ġdid fuq it-tikkettar tal-oġġetti tal-ikel li fihom minn dan l-ikel, għandha tkun '<i>Locusta migratoria</i> (gurat tal-passa) iffriżat', '<i>Locusta migratoria</i> (gurat tal-passa) imnixxef/trab', 'Trab tal-<i>Locusta migratoria</i> (gurat tal-passa) shih' skont il-forma użata.</p> <p>2. It-tikkettar tal-oġġetti tal-ikel li fihom il-forom iffriżati, imnixxa jew tat-trab tal-<i>Locusta migratoria</i> (gurat tal-passa) għandu jkollu dikjarazzjoni li dan l-ingredjent jista' jikkawża reazzjonijiet allergiċi lill-konsumaturi b'allergiji magħrufa għall-krustaċji, għall-molluski u għall-prodotti tagħhom, kif ukoll għall-akari. Din id-dikjarazzjoni għandha tkun qrib il-lista tal-ingredjenti.</p>		<p>Awtorizzata nhar il-5.12.2021. Din l-inkluzjoni tissejjes fuq evidenza xjentifika u <i>data</i> xjentifika proprjetarja protetta f'konformità mal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2015/2283. Applikant: Fair Insects BV, Industriestraat 3, 5107 NC Dongen, in-Netherlands. Matul il-perjodu tal-protezzjoni tad-<i>data</i>, l-ikel ġdid ikun awtorizzat għat-tqegħid fis-suq fl-Unjoni minn Fair Insects BV biss, sakemm xi applikant sussegwenti ma jiksibx awtorizzazzjoni għal dak l-ikel ġdid minghajr referenza għall-evidenza xjentifika jew għad-<i>data</i> xjentifika proprjetarja protetta f'konformità mal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2015/2283 jew bi qbil ma' Fair Insects BV. Id-<i>data</i> ta' tmiem il-protezzjoni tad-<i>data</i>: 5.12.2026"</p>	
		Iffriżat	Imnixxef jew Trab				
	Forom iffriżati, imnixxa u tat-trab tal- <i>Locusta migratoria</i>						
	Prodotti tal-patata pproċessati; platti bbażati fuq il-legumi u prodotti bbażati fuq l-għaġin	15	5				
	Analogi tal-laħam	80	50				
	Sopop u sopop ikkonċentrati	15	5				
	Legumi u hxejjex fil-laned/važetti	20	15				
	Insalati	15	5				
	Xarbiet li jixbhu lill-birer, Tahlitiet ta' xorb alkoholiku	2	2				
	Helu taċ-ċikkulata	30	10				
	Ġewż, żrieragħ żejtnin u ċiċri		20				
	Prodotti ffrizati tal-halib iffermentat	15	5				
Zalzett	30	10					

(2) fit-Tabella 2 (Speċifikazzjonijiet), tiddaħħal l-entrata li ġejja:

Ikel Ġdid Awtorizzat	Speċifikazzjonijiet			
“Forom iffriżati, imnixxfa u tat-trab tal- <i>Locusta migratoria</i> (ġurat tal-passa)	<p>Deskrizzjoni/Definizzjoni: L-ikel ġdid jikkonsisti fil-forom iffriżati, imnixxfa u tat-trab tal-ġurat tal-passa. It-terminu “ġurat tal-passa” jirreferi għall-faži adulta tal-<i>Locusta migratoria</i>, speċi ta’ insett li jappartjeni għall-familja Acrididae (is-subfamilja tal-Locustinae). L-ikel ġdid huwa maħsub li jiġi kkummerċjalizzat fi tliet forom differenti, jiġifieri: (i) l-L. <i>Migratoria</i> pproċessat termalment u ffrizāt (LM iffriżat); (ii) il-L. <i>Migratoria</i> pproċessat termalment u lijofilizzat (LM imnixxef), u (iii) l-L. <i>Migratoria</i> pproċessat termalment, lijofilizzat u mithun shih (trab tal-LM shih). Il-LM imnixxef jista’ jitqiegħed fis-suq bħala tali jew fi trab. Għal-LM iffriżat u l-LM imnixxef, iridu jitneħhew is-saqajn u l-ġwienah biex jitnaqqas ir-riskju tal-konstipazzjoni intestinali li tista’ possibbilment tiġi kkawżata bl-ingestjoni tal-ispini l-kbar fuq it-tibja tal-insetti. It-trab tal-LM shih jinkiseb permezz tat-tħin mekkaniku tal-insett bis-saqajn u l-ġwienah, u t-għarbil biex id-daqs tal-partikoli jitnaqqas għal inqas minn millimetru. Jeħtieġ perjodu minimu ta’ 24 siegħa ta’ sawm qabel ma l-insetti jinqatlu permezz tal-iffriżar, sabiex jingħata ċans li l-adulti jbattlu l-kontenut tal-imsaren tagħhom.</p>			
	Parametri	LM iffriżat	LM imnixxef	Trab tal-LM shih
	Karatteristiċi/Kompożizzjoni			
	Irmied (% w/w)	0,6–1,0	2,0–3,1	1,8–1,9
	Indewwa (% w/w)	67–73	≤ 5	≤ 5
	Proteina mhux raffinata (N × 6,25) (% w/w)	11–21	43–53	50–60
	Xaħam (% w/w)	7–13	31–41	31–41
	Aċidi grassi saturati (% xaħam)	35–43	35–43	35–43
	Karboidrati diġeribbli (% w/w)	0,1–2,0	0,1–2,0	1,0–3,5
	(*)Fibra (% w/w)	1,5–3,5	5,5–9,0	5,5–9,0
	Kitina (% w/w)	1,7–2,4	6,4–10,4	10,5–13,9
	Valur tal-perossidu (Meq O ₂ /kg xaħam)	≤ 5	≤ 5	≤ 5
	Kontaminanti			
	Ċomb (mg/kg)	≤ 0,07	≤ 0,07	≤ 0,07
Kadmju (mg/kg)	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,05	

Aflatossini (Is-somma ta' B1, B2, G1, G2) (µg/kg)	≤ 4	≤ 4	≤ 4
Aflatossina B1 (µg/kg)	≤ 2	≤ 2	≤ 2
Deossinivalenol (µg/kg)	≤ 200	≤ 200	≤ 200
Okratossina A (µg/kg)	≤ 1	≤ 1	≤ 1
Is-somma tad-diossini u tal-PCB simili għad-diossini UB ((**)WHO ₂₀₀₅ PCDD/F-PCB-TEQ) (pg/g xaħam)	≤ 1,2	≤ 1,2	≤ 1,2
Kriterji mikrobijoloġiċi			
Għadd totali tal-kolonji aerobiċi ((***) UJK/g)	≤ 10 ⁵	≤ 10 ⁵	≤ 10 ⁵
Enterobacteriaceae (test prezuntiv) (UJK/g)	≤ 100	≤ 100	≤ 100
<i>Escherichia coli</i> (UJK/g)	≤ 50	≤ 50	≤ 50
<i>Listeria monocytogenes</i>	Mhux individwata f'25 g	Mhux individwata f'25 g	Mhux individwata f'25 g
<i>Salmonella</i> spp.	Mhux individwata f'25 g	Mhux individwata f'25 g	Mhux individwata f'25 g
<i>Bacillus cereus</i> (test prezuntiv) (UJK/g)	≤ 100	≤ 100	≤ 100
<i>Staphylococci</i> koagulażi-pożittivi (UJK/g)	≤ 100	≤ 100	≤ 100
<i>Anaerobi</i> li jirriduċu s-sulfit (UJK/g)	≤ 30	≤ 30	≤ 30
Hmira u moffa (UJK/g)	≤ 100	≤ 100	≤ 100

(*) Il-fibra tista' ma tinkludix il-kitina minhabba metodi analitiċi differenti.

(**) Is-somma ta' livell superjuri tal-poliklorodibenzo-p-diossini (PCDD)-poliklorodibenzofurani (PCDF) u tal-poliklorobifenili simili għad-diossini (PCB) espressa bħala l-ekwivalenti tossiku tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha (bl-użu tal-WHO-TEF tal-2005).

(***) UJK: unitajiet li jiffurmaw il-kolonji".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1976**tat-12 ta' Novembru 2021****li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' monoetilenglikol li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika u mir-Renju tal-Arabja Sawdija**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku") u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tiegħu,

Billi:

1. PROCĊEDURA**1.1. Bidu**

- (1) Fl-14 ta' Ottubru 2020, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") nediet investigazzjoni anti-dumping fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-monoetilenglikol ("MEG") li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika ("l-Istati Uniti") u mir-Renju tal-Arabja Sawdija ("RAS") ("il-pajjiżi kkonċernati") abbażi tal-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku.
- (2) Il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni wara lment li ġie pprezentat fil-31 ta' Awwissu 2020 (l-"ilment") mill-Kumitat ta' Difiza tal-Produtturi Ewropej tal-MEG (l-"ilmentatur") f'isem il-produtturi li jirrapprezentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' MEG. L-ilment kien fih evidenza ta' dumping u ta' dannu materjali li jirriżulta minnu.

1.2. Miżuri provviżorji

- (3) F'konformità mal-Artikolu 19a tar-Regolament bażiku, fl-14 ta' Mejju 2021, il-Kummissjoni pprovdiet lill-partijiet b'sommarju tad-dazji proposti u dettalji dwar il-kalkolu tal-margni tad-dumping u l-margni adegwati biex jitneħħa d-dannu għall-industrija tal-Unjoni. Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkummentaw dwar l-akkuratezza tal-kalkoli fi żmien tlett ijiem tax-xogħol. Waslu kummenti minghand MEGlobal Americas Inc ("MEGlobal Americas"), Saudi Basic Industries Corporation ("SABIC"), Artec NV ("Artec"), u l-Kumitat tal-Manifatturi tal-PET fl-Ewropa ("CPME").
- (4) Fil-11 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni imponiet dazji anti-dumping provviżorji fuq l-importazzjonijiet ta' MEG li joriġina mill-Istati Uniti u r-Renju tal-Arabja Sawdija permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/939 ⁽²⁾ ("ir-Regolament provviżorju").

1.3. Proċedura sussegwenti

- (5) Wara d-divulgazzjoni tal-fatti essenzjali u l-kunsiderazzjonijiet li abbażi tagħhom ġie impost dazju anti-dumping provviżorju (id-"divulgazzjoni provviżorja"), l-ilmentatur, MEGlobal Americas, Lotte Chemical Louisiana LCC ("LCLA"), il-Gvern tar-Renju tal-Arabja Sawdija ("GRAS"), SABIC, ExxonMobil Petroleum & Chemical BV ("EMPC"), Helm AG ("Helm"), Oxyde Belgium BV ("Oxyde"), Tricon International Ltd u l-kumpaniji affiljati tagħha ("Tricon"), Artec, CPME u RETAL Industries Limited ("RETAL") ipprezentaw sottomissjonijiet bil-miktub li permezz tagħhom esprimew il-fehmiet tagħhom dwar is-sejbiet provviżorji sal-iskadenza pprovduta mill-Artikolu 2(1) tar-Regolament provviżorju.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21, kif immodifikat sussegwentement.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/939 tal-10 ta' Ġunju 2021 li jimponi dazju anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' monoetilenglikol li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika u mir-Renju tal-Arabja Sawdija (GU L 205, 11.6.2021, p. 4).

- (6) Il-partijiet li talbu li jinstemgħu ngħataw din l-opportunità. Saru seduti ma' LCLA, ma' MEGlobal Americas, ma' SABIC, u ma' CPME. Barra minn hekk, wara t-talba ta' MEGlobal Americas u ta' SABIC, saru żewġ seduti mal-Uffiċjal tas-Smigh għal proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Smigh sab li d-drittijiet ta' difiża tal-partijiet interessati ġew irrispettati f'dawn il-proċedimenti.
- (7) Meta waslet għall-konkluzjonijiet definittivi tagħha, il-Kummissjoni qieset il-kummenti pprezentati mill-partijiet interessati u rrevediet il-konkluzjonijiet provviżorji tagħha meta xieraq.
- (8) Il-Kummissjoni kompliet tftitex u tikkontroverifika l-informazzjoni kollha li hasset li kienet meħtieġa għas-sejbiet definittivi tagħha. Saru żewġ kontroverifiki mill-bogħod addizzjonali ("RCCs") ma' Arteco u ma' Indorama Ventures Europe BV ("Indorama"). Il-Kummissjoni kellha wkoll l-intenzjoni li torganizza RCCs ma' Helm u Oxyde iżda l-ebda kumpanija ma kienet disponibbli.

1.4. Kummenti generali

- (9) SABIC u MEGlobal Americas argumentaw li l-Kummissjoni ddivulgat tard ir-rapporti tal-RCC u għalhekk inkisru d-drittijiet tagħhom ta' difiża.
- (10) Fl-14 ta' Mejju 2021, il-Kummissjoni ddivulgat ir-rapporti tal-RCC flimkien mas-sommarju tad-dazji proposti, dettalji dwar il-kalkolu tal-marġnijiet tad-dumping u l-marġnijiet adegwati biex jitneħħa d-dannu lill-industrija tal-Unjoni kif iddikjarat fil-premessa (3). L-għan tar-rapporti tal-RCC huwa li jipprovdu lill-partijiet b'rapport fattwali tal-RCC. Ir-rapporti ma jisiltu l-ebda konkluzjoni dwar kif il-Kummissjoni fl-aħħar mill-aħħar se tittratta l-fatti miksuba matul l-RCC. Ma hemm l-ebda skadenza statutorja għad-divulgazzjoni tar-rapporti tal-RCC. Ma wasal l-ebda kumment mill-partijiet dwar l-informazzjoni pprovduta fir-rapporti tal-RCC. Għalhekk, il-Kummissjoni ma tqisx li d-drittijiet ta' difiża tal-partijiet inkisru u l-Uffiċjal tas-Smigh għal proċedimenti kummerċjali kien tal-istess fehma bhall-Kummissjoni f'dan ir-rigward.
- (11) Tricon qal li għalkemm kien ikkoopera matul l-investigazzjoni, ismu ma kienx ikkwotat fir-Regolament provviżorju, b'mod partikolari fil-premessi (8) u (66), u, għalhekk, il-Kummissjoni kisret id-dritt ta' Tricon għal amministrazzjoni tajba.
- (12) Fil-mument tal-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji, il-Kummissjoni ma kellhiex biżżejjed informazzjoni dwar l-attivitajiet ta' importazzjoni ta' Tricon fl-Unjoni peress li t-tweġiba għall-kwestjonarju kienet ġiet sottomessa f'isem tliet entitajiet iddikjarati li jinsabu fl-Istati Uniti u mhux fl-Unjoni. Il-Kummissjoni rċeviet dik l-informazzjoni minghand Tricon biss wara l-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji.
- (13) Fid-dawl ta' dik l-informazzjoni addizzjonali, il-premessi (8) u (66) tar-Regolament provviżorju li jelenkaw il-partijiet li magħhom il-Kummissjoni organizzat seduti qabel l-impożizzjoni ta' miżuri provviżorji u l-partijiet li ssottomettew tweġiba għall-kwestjonarju rispettivament jenħtieġ li jinqraw bhala li jinkludu wkoll lil Tricon. Barra minn hekk, il-kummenti sottomessi minn Tricon qabel l-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji qajmu l-istess kwistjonijiet bhall-kummenti sottomessi minn partijiet interessati oħra, bħal Arteco, Helm u Oxyde, u konsegwentement is-sustanza tagħhom ġiet ikkunsidrata mill-Kummissjoni fir-Regolament provviżorju.
- (14) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, MEGlobal Americas tenna d-dikjarazzjoni tiegħu fil-premessa (9) dwar id-divulgazzjoni tar-rapporti tal-RCC. Intqal li ma kienx minnu li ma wasal l-ebda kumment mill-partijiet dwar l-informazzjoni pprovduta fir-rapporti tal-RCC. Ġie argumentat li MEGlobal Americas iddiskuta l-kontenut sostantiv tar-rapporti tal-RCC fil-kummenti għar-Regolament provviżorju u li d-divulgazzjoni tardiva pprovdiet żmien limitat għall-partijiet biex jirrieżaminawha. Ġie argumentat ukoll li l-Kummissjoni kienet sogġetta għal rekwiżiti ta' proċess korrett tal-liġi oghla abbażi tal-adattament tal-proċeduri tagħha għall-pandemija tal-COVID-19, li ma ġewx indirizzati mill-Kummissjoni fis-sejbiet finali tagħha. F'dan ir-rigward, MEGlobal Americas irrefera għall-aħħar sentenza fl-Avviż tal-Kummissjoni dwar il-konsegwenzi tat-tifqigha tal-COVID-19, li tgħid li l-Kummissjoni se toqgħod attenta b'mod partikolari li jkunu osservati r-rekwiżiti ta' proċess korrett tal-liġi u trasparenza.

- (15) Kif spjegat fil-premessa (10), l-għan tar-rapporti tal-RCC huwa li jipprovdu lill-partijiet b'rapport fattwali tal-RCC u b'mod partikolari liema informazzjoni setgħet tiġi vverifikata u liema le. Ir-rapporti ma jisiltu l-ebda konklużjoni dwar kif il-Kummissjoni fl-aħħar mill-aħħar se tittratta l-fatti miksuba matul l-RCC. MEGlobal Americas qatt ma identifika żbalji fattwali fir-rapporti tal-RCC u qatt ma talab aktar żmien biex jipprovdi kummenti dwar dawn ir-rapporti. Sempliciment irrefera għas-sejbiet speċifikati fir-rapport tal-RCC fil-kummenti tiegħu għar-Regolament provvizorju. Il-Kummissjoni tinnotta li MEGlobal Americas ma speċifikax eżattament x'ma indirizzatx il-Kummissjoni fis-sejbiet finali tagħha rigward ir-reqwiziti ta' proċess korrett tal-ligħi Għalhekk, l-affermazzjoni għet miċhuda.

1.5. Kummenti dwar il-bidu

- (16) Wara l-impożizzjoni tal-miżuri provvizorji, il-GRAS tenna l-kummenti tiegħu li għamel qabel l-impożizzjoni ta' miżuri rigward il-bidu tal-investigazzjoni. Huwa sostna li l-ilment ma ssodisfax ir-reqwiziti tal-Artikolu 5.2 tal-Ftehim dwar l-Anti-dumping ("ADA") peress li (1) ma kellux biżżejjed evidenza ta' dumping matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, (2) ivvaluta l-effetti tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija b'mod kumulattiv mingħajr ġustifikazzjoni xierqa, (3) naqas milli jivvaluta l-eżistenza ta' dannu materjali b'mod oġġettiv peress li l-perjodu ta' investigazzjoni kkoċiċda mas-sena kalendarja preċedenti, u (4) l-ilmentatur ma pprovdix evidenza ta' rabta ta' kawżalitá. Barra minn hekk, il-GRAS qies li l-Kummissjoni naqset milli tindirizza dawn il-kummenti fir-Regolament provvizorju peress li għamlet biss osservazzjonijiet ġenerali. Il-GRAS rrefera għar-Rapport tal-Bord fi *Guatemala – Cement II* ⁽³⁾ f'dan ir-rigward billi argumenta li l-affermazzjonijiet tal-konklużjonijiet mhux sostanzjati mill-fatti ma kinux jikkostitwixxu l-evidenza meħtieġa mill-Artikolu 5.2 tal-ADA u l-informazzjoni mhux preċiża lanqas ma tikkwalifika bhala evidenza u għalhekk l-investigazzjoni ma kellhiex tinbeda. Barra minn hekk, il-GRAS sostna li billi tat bidu għal din l-investigazzjoni bbażata fuq in-nuqqas ta' evidenza fl-ilment, il-Kummissjoni aġixxiet b'mod inkonsistenti mal-Artikolu 5.3 tal-ADA, u rrefera f'dan ir-rigward għar-Rapport tal-Bord fi *L-Istati Uniti – Softwood Lumber V* ⁽⁴⁾. Huwa argumenta li l-Kummissjoni missha ddubitat l-akkuratezza u l-adegwatezza tal-affermazzjonijiet tal-ilmentatur, b'mod partikolari meta ma kinux appoġġati minn informazzjoni, u l-informazzjoni sottomessa b'appoġġ għall-affermazzjonijiet tal-ilmentatur, meta kienet manifestament skorretta. Il-GRAS zied li peress li l-investigazzjoni ma nbdiex f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5 tal-ADA, l-ewwel kundizzjoni għall-impożizzjoni ta' dazju anti-dumping skont l-Artikolu 7.1(i) tal-ADA ma għetx issodisfata u għalhekk ma kellu jiġi impost l-ebda dazju anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-MEG li joriġina mir-Renju tal-Arabja Sawdija.
- (17) Il-Kummissjoni tqis li l-bidu tal-investigazzjoni kien iġġustifikat u konformi bis-shih mal-ADA. B'mod partikolari, għall-kalkolu tad-dumping, l-evidenza pprovduta mill-ilmentatur dwar il-kostijiet kienet meqjusa adegwata u preċiża biżżejjed biex jiġi stabbilit il-valur normali, fid-dawl tal-istandard legali applikabbli fil-bidu. Tabilhaqq, kif fakkar il-GRAS, ir-Rapport tal-Bord fi *US – Softwood Lumber V* ċċara li: "l-applikazzjoni għandu jkun fiha tali informazzjoni li tkun raġonevolment disponibbli għall-applikant biex jissostanzja l-affermazzjoni tiegħu ta', *inter alia*, id-dumping allegat, jiġifieri li l-applikazzjoni ma għandhiex għalfejn tinkludi l-informazzjoni kollha raġonevolment disponibbli għall-applikant, iżda biss l-informazzjoni li tappoġġa każ *prima facie*". F'dan il-każ, l-ilmentatur ippreżenta l-informazzjoni li kienet raġonevolment disponibbli għalih dwar il-proċess tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Dik l-informazzjoni kienet suffiċjenti b'mod kwantitattiv u kwalitattiv biex tappoġġa l-kalkolu tal-valur normali u tal-marġni tad-dumping. Il-fatt li l-ilmentatur ma pprovdix informazzjoni preċiża dwar il-katina shiha tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat fir-Renju tal-Arabja Sawdija ma jfissirx li l-evidenza kellha titqies bhala insuffiċjenti, kif issuggerixxa l-GRAS. Ir-reqwizit li l-ilmentatur jiprovdi informazzjoni addizzjonali u aktar preċiża li ma hijiex raġonevolment disponibbli għall-ilmentatur ipoġġi l-oneru tat-tweġiq tal-investigazzjoni proprja fuq l-ilmentatur minflok fuq l-awtorità ta' investigazzjoni. Tabilhaqq, il-Bord fi *L-Istati Uniti – Softwood Lumber V* enfasizza li l-evidenza meħtieġa teħtieġ biss li tiġi sottomessa "*sal-punt* raġonevolment disponibbli għall-applikant" u li dan il-lingwaġġ "kien mahsub biex jevita li jitpoġġa piż żejjed fuq l-applikant li jissottometti informazzjoni li ma hijiex raġonevolment disponibbli għalih". ⁽⁵⁾ Barra minn hekk, il-Kummissjoni tosserva li filwaqt li l-GRAS jissuggerixxi li l-informazzjoni sottomessa mill-ilmentatur kienet tammonta għal affermazzjonijiet ta' konklużjonijiet mhux sostanzjati mill-fatti, huwa ma jindikax b'mod preċiż liema affermazzjonijiet fl-ilment qed jirreferi għalihom iżda jagħmel biss kumment ġenerali. Għalhekk, il-Kummissjoni tteni li l-ilmentatur ippreżenta biżżejjed evidenza tal-eżistenza ta' dumping biex ikun iġġustifikat il-bidu tal-investigazzjoni.

⁽³⁾ Ir-Rapport tal-Bord, il-Guatemala — Miżuri Anti-dumping Definitivi fuq is-Siment Griz ta' Portland mill-Messiku, WT/DS156/R, il-paragrafu 8.53.

⁽⁴⁾ Ir-Rapport tal-Bord, L-Istati Uniti — Determinazzjoni Finali tad-Dumping fuq Softwood Lumber mill-Kanada, (US — Softwood Lumber V), WT/DS264/R, il-paragrafu 7.87.

⁽⁵⁾ Ara r-Rapport tal-Bord tad-WTO, L-Istati Uniti — Softwood Lumber V, WT/DS264/R, il-paragrafi 7.54-7.55 (enfasi oriġinali), u r-Rapport tal-Bord tad-WTO, *Il-Guatemala — Miżuri Anti-dumping Definitivi fuq is-Siment Griz ta' Portland mill-Messiku* ("*Il-Guatemala — Cement II*"), WT/DS156/R, l-24 ta' Ottubru 2001, il-paragrafu 8.35, u s-sentenza tal-20 ta' Gunju 2001, *Euroalligees*, T-188/99, ECLI:EU:T:2001:166, il-paragrafu 52.

- (18) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, il-GRAS reġa' tenna l-kummenti tiegħu li għamel qabel l-impożizzjoni ta' miżuri provviżorji rigward il-bidu tal-investigazzjoni. Huwa reġa' argumenta li l-ilment ma kienx jissodisfa r-rekwiziti tal-Artikolu 5.2 tal-ADA minhabba l-erba' punti msemmija fil-premessa (16). Barra minn hekk, gie argumentat li l-ilment ma kienx fih informazzjoni li kienet raġonevolment disponibbli għall-ilmentatur u ma pprovdix biżżejjed evidenza ta' dumping. B'mod aktar preċiż, il-GRAS sostna li l-ilment ma kienx fih informazzjoni dwar il-prezzijiet domestiċi tal-MEG li kienu jkunu raġonevolment disponibbli għall-ilmentatur. Barra minn hekk, il-GRAS argumenta li l-ilmentatur ikkalkula l-valur normali abbażi tad-*data* miġbura minn żewġ produttori tal-Unjoni, li artifiċjalment għollew il-valur normali.
- (19) Il-Kummissjoni ma qabltx ma' dawn l-affermazzjonijiet. L-ilmentatur spjega li s-suq domestiku fir-Renju tal-Arabja Sawdija għall-MEG kien żgħir hafna meta mqabbel mal-volum tal-esportazzjonijiet u l-informazzjoni disponibbli pubblikament kienet limitata. F'dan is-sens, l-informazzjoni dwar il-prezzijiet dwar il-kinitx tkun rappreżentattiva. Għalhekk, l-ilmentatur bena l-valur normali għar-Renju tal-Arabja Sawdija fuq il-bażi tal-kost tal-produzzjoni flimkien ma' ammont raġonevoli għall-kostijiet tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi u għall-profitti. L-ilment spjega wkoll li l-proċess ta' produzzjoni tal-MEG huwa simili fil-pajjiżi kollha u li ma kienx hemm differenzi sinifikanti bejn il-proċessi ta' produzzjoni fl-Unjoni u fir-Renju tal-Arabja Sawdija. Barra minn hekk, l-ilmentatur kiseb *data* minghand il-produtturi tal-Unjoni dwar il-volum tal-konsum ta' inputs meħtieġa biex jiġi prodott MEG bħall-materja prima, l-enerġija, ix-xogħol eċċ. Barra minn hekk, l-ilmentatur kiseb *data* fir-Renju tal-Arabja Sawdija għal kull input li għalih id-*data* kienet disponibbli għall-pubbliku u għal ċerti fatturi ta' produzzjoni li għalihom ma kienet disponibbli l-ebda *data* pubblika, id-*data* giet stmata fuq bażi raġonevoli. It-Taqsima B.2.1.2 tal-ilment tispjega s-sors tad-*data* għal kull input. Il-valur normali kien, għalhekk, mibni fuq il-prezzijiet tal-inputs fir-Renju tal-Arabja Sawdija, abbażi tal-informazzjoni raġonevolment disponibbli għall-ilmentatur u li tindika b'mod suffiċjenti l-eżistenza ta' dumping. Għalhekk, dawn l-affermazzjonijiet ma ntlaqghux.

1.6. Kampjunar

- (20) MEGlobal Americas sostniet li l-inklużjoni tagħha fil-kampjun tal-produtturi esportaturi tal-Istati Uniti ma kinitx iġġustifikata peress li kellha biss għadd limitat ta' kunsinni lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni u li dawn il-kunsinni saru minhabba l-inkapaċità ta' wieħed mill-ilmentaturi li jforni MEG lil MEGlobal Europe GmbH ("MEGlobal Europe").
- (21) Il-Kummissjoni tinnotta li MEGlobal Americas ma kkummentatx, u wisq inqas oġġezzjonat, għad-deċiżjoni tal-kampjunar matul il-perjodu mahsub għall-kummenti wara n-notifika tagħha, kif stipulat fit-Taqsima 5.3.1.1(a) tan-Notifika ta' bidu. Il-Kummissjoni tenfasizza li l-eżerċizzju tal-kampjunar twettaq f'konformità shiha mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku u l-investigazzjoni kienet limitata għal għadd raġonevoli ta' partijiet abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni, li seta' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiz-żmien disponibbli, il-volum tal-bejgħ domestiku ta' kull produttur esportatur, u l-kapaċità tal-produtturi esportaturi li jikkooperaw billi jipprovdu d-*data* għall-perjodu ta' investigazzjoni. LCLA u MEGlobal Americas kienu l-akbar żewġ esportaturi lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni li esprimew li huma lesti li jiġu inklużi fil-kampjun. Barra minn hekk, ir-raġuni għaliex issir l-esportazzjoni mill-partijiet ma hijiex rilevanti għad-deċiżjoni dwar il-kampjunar. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (22) L-ilmentatur enfasizza li fil-formola tal-kampjunar, Sasol Chemicals North America LLC ("Sasol") ma rrapporta l-ebda esportazzjoni lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni, filwaqt li Helm kien magħruf li huwa d-distributur fit-tul ta' MEG prodott minn Sasol madwar id-dinja, inkluż fl-Unjoni. Barra minn hekk, gie nnotat li Helm ippreżenta twegiba għall-kwestjonarju li fiha rrapporta l-bejgħ fl-Unjoni tal-prodott ikkonċernat li joriġina mill-Istati Uniti. Għalhekk, l-ilmentatur ikkunsidra li seta' kien hemm bejgħ esportat minn Sasol mahsub għall-konsum fl-Unjoni u għalhekk, talab lill-Kummissjoni tivverifika jekk il-MEG prodott minn Sasol fl-Istati Uniti kienx esportat lejn l-Unjoni permezz ta' negozjanti bħal Helm, u konsegwentement tivvaluta jekk il-margni tad-dumping medju ponderat tal-kampjun applikat għal Sasol kienx iġġustifikat.
- (23) Fil-formola tal-kampjunar, Sasol iddikjara li esporta lejn l-Unjoni biss permezz ta' Helm. Helm ikkonferma din l-affermazzjoni u pprova l-volum ta' dan il-bejgħ. Il-Kummissjoni ddecidiet li ma tihux kampjun ta' Sasol minhabba li dawn il-volumi kienu aktar baxxi mill-volumi tal-esportazzjonijiet ta' LCLA u ta' MEGlobal Americas. Għalhekk, bhala produttur esportatur li kkoopera li ma kienx inkluż fil-kampjun, id-dazju anti-dumping applikat għal Sasol huwa l-medja ponderata tal-kampjun.

- (24) Fil-kummenti tiegħu wara d-divulgazzjoni finali, MEGlobal Americas tenna d-dikjarazzjoni tagħhom imsemmija fil-premessa (20). Huwa argumenta wkoll li l-volum stmat tal-esportazzjonijiet tal-MEG prodott minn Sasol fl-Istati Uniti u esportat lejn l-Unjoni fil-PI kien oghla minn dak ta' MEGlobal Americas. Gie argumentat li l-MEG prodott minn Sasol kien kważi esklużivament importat minn Helm AG. Għalhekk, MEGlobal Americas argumenta li d-deċiżjoni li jittiehed kampjun ta' MEGlobal Americas ma kinitx ibbażata fuq *data* akkurata.
- (25) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-affermazzjoni. Minbarra r-raġunijiet spjegati fil-premessi (21) u (23) f'dan ir-rigward, il-Kummissjoni nnotat li d-*data* pprovduta minn MEGlobal Americas ma kinitx tindika s-sors tal-provvista għal Helm AG filwaqt li Helm AG importa MEG mill-Istati Uniti minn diversi produttori, mhux biss Sasol. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (26) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment iehor dwar il-kampjunar tal-produtturi esportaturi tal-Istati Uniti, is-sejbiet provviżorji fil-premessi (61) u (62) tar-Regolament provviżorju ġew ikkonfermati.
- (27) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward il-kampjunar tal-produtturi esportaturi fir-Renju tal-Arabja Sawdija, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (63) sa (64) tar-Regolament provviżorju.

1.7. Perjodu ta' investigazzjoni u perjodu taht kunsiderazzjoni

- (28) Fil-kummenti tagħha għar-Regolament provviżorju, CPME tenna l-affermazzjoni tiegħu li l-perjodu ta' investigazzjoni ("PI") magħżul mill-Kummissjoni ma kienx jinkludi l-perjodu immedjatament qabel il-bidu tal-investigazzjoni, jiġifieri l-perjodu Lulju – Settembru 2020 u, għalhekk, kien jikser ir-Regolament bażiku. Din l-affermazzjoni giet miċhuda għar-raġunijiet deskritti fil-premessa (70) tar-Regolament provviżorju.
- (29) CPME sostna wkoll li kieku kellu jiġi inkluz dak il-perjodu, dan juri n-nuqqas ta' dannu materjali, iżda ma pprovdha l-ebda evidenza f'dan ir-rigward. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (30) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment iehor fir-rigward tal-perjodu ta' investigazzjoni u l-perjodu taht kunsiderazzjoni, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessa (68) tar-Regolament provviżorju.

1.8. Divulgazzjoni

- (31) Fit-13 ta' Settembru 2021, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati kollha dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbazi tagħhom kien bihsiebha timponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti MEG li joriġinaw mir-Renju tal-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti tal-Amerka ("divulgazzjoni finali"). Il-partijiet kollha ngħataw perjodu li matulu setgħu jikkummentaw dwar id-divulgazzjoni finali. Il-Kummissjoni rċeviet kummenti minghand l-ilmentatur, GRAS, SABIC, MEGlobal Americas, LCLA, EMPC, Helm, Oxyde, Tricon, Artec u CPME. Fuq il-bażi ta' dawn il-kummenti, il-Kummissjoni mmodifikat xi wħud mill-kunsiderazzjonijiet li fuq il-bażi tagħhom kien behsiebha timponi dazju anti-dumping definittiv u infurmat lill-partijiet interessati kollha b'dan ("divulgazzjoni finali addizzjonali") fl-4 ta' Ottubru 2021.
- (32) Wara d-divulgazzjoni finali u d-divulgazzjoni finali addizzjonali, il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jinstemgħu skont id-dispożizzjonijiet stipulati fil-punt 5.7 tan-Notifika ta' bidu. Saru seduti ma' SABIC, MEGlobal Americas, u LCLA.

2. PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI

2.1. Dikjarazzjonijiet dwar l-ambitu tal-prodott

- (33) SABIC tenna l-affermazzjoni tiegħu li l-MEG off-spec kien prodott tat-tieni għażla li kellu prezz aktar baxx meta mqabbel mal-MEG prim u s-suq għall-MEG off-spec kien ferm iżgħar minn dak għall-MEG prim. Għar-raġunijiet spjegati fil-premessa (79) tar-Regolament provviżorju, l-affermazzjoni giet miċhuda.

- (34) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC tenna d-dikjarazzjoni tiegħu li l-Kummissjoni għandha teskludi l-MEG off-spec mill-ambitu tal-investigazzjoni għar-raġunijiet imsemmija fil-premessa (33). SABIC iddikjara li dawn il-pretensjonijiet ma ġewx indirizzati mill-Kummissjoni.
- (35) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-affermazzjoni. Fil-premessa (79) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni spjegat b'mod ċar ir-raġunijiet għaliex it-talba ġiet miċhuda.
- (36) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor dwar l-ambitu tal-prodott, is-sejbiet provviżorji fil-premessi (71) sa (79) tar-Regolament provviżorju ġew ikkonfermati.

3. DUMPING

3.1. Renju tal-Arabja Sawdija

3.1.1. Ġenerali

- (37) EMPC sostna li fil-premessa (80) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni rreferiet għal SABIC bhala l-uniku grupp ta' kumpaniji b'sitt entitajiet ta' produzzjoni fir-Renju tal-Arabja Sawdija. EMPC enfasizzat li Yanpet kienet impriża kongunta 50/50 bejn kumpanija affiljata ta' ExxonMobil (Mobil Yanbu Petrochemical Company Inc) u SABIC u la l-EMPC u lanqas xi kumpanija affiljata oħra ta' ExxonMobil ("ExxonMobil") ma kienu parti mill-grupp ta' kumpaniji ta' SABIC. Barra minn hekk, ġie ddikjarat li filwaqt li Yanpet kienet tmexxi l-produzzjoni, id-deċiżjonijiet kollha kummerċjali u dwar l-ipprezzar għall-volumi tal-produzzjoni tal-MEG ta' ExxonMobil kienu jsiru esklużivament minn ExxonMobil u d-deċiżjonijiet kummerċjali u tal-ipprezzar kollha għall-volumi tal-produzzjoni ta' MEG ta' SABIC kienu jsiru esklużivament minn SABIC. Ġie miżjud ukoll li EMPC u SABIC kienu kompetituri u li skont il-premessi (80) sa (86) tar-Regolament provviżorju, il-margni tad-dumping uniku għall-pajjiż kollu għar-Renju tal-Arabja Sawdija ġie kkalkolat abbażi ta' valur normali tal-bejgħ domestiku bi profit ta' SABIC. Għalhekk, ir-Regolament provviżorju impona dazju anti-dumping fuq il-volumi mibjugħa minn ExxonMobil abbażi ta' valur normali ddetminat billi tqiesu l-bejgħ domestiku ta' SABIC u prezz tal-esportazzjoni parzjalment ibbażat fuq il-bejgħ esportat ta' SABIC. Għalhekk, EMPC huwa soġġett għal dazju anti-dumping ikkalkolat abbażi ta' *data* minn kompetitur mhux relatat anki jekk ma hemm l-ebda riskju ta' ċirkomvenzjoni bejn SABIC u EMPC.
- (38) Il-Kummissjoni tqis li EMPC huwa relatata ma' SABIC bis-saħħa tal-Artikolu 127(1) (g) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 ⁽⁶⁾ billi flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament. Ma huwiex ikkontestat li Yanpet hija kumpanija ta' impriża kongunta li l-ishma tagħha huma maqsuma b'mod indaqs bejn SABIC u ExxonMobil. EMPC u SABIC huma rrappreżentati b'mod ugwali fil-bord tad-diretturi ta' Yanpet, peress li kull wiehed minnhom innomina diretturi ta' Yanpet. Din hija indikazzjoni qawwija li SABIC u ExxonMobil jikkontrollawha b'mod kongunt u dirett. Fir-rigward tal-affermazzjoni li SABIC u ExxonMobil jaġixxu b'mod indipendenti u li ma hemm l-ebda riskju ta' ċirkomvenzjoni, il-Kummissjoni tosserva li EMPC ma ssostanzjax din l-affermazzjoni hlief b'semplici asserzjonijiet. Għalhekk, l-affermazzjoni hija miċhuda u l-Kummissjoni tqis lil SABIC u lil ExxonMobil bhala partijiet relatati għall-finijiet ta' din l-investigazzjoni.
- (39) Barra minn hekk, EMPC qies li l-Kummissjoni kisret id-drittijiet ta' difiża tiegħu peress li EMPC ma kellhiex għarfien dwar il-kalkolu tal-valur normali u tal-prezz tal-esportazzjoni ta' SABIC.
- (40) Peress li Yanpet hija impriża kongunta 50/50 ma' SABIC, hija rċeviet l-istess dazju anti-dumping individwali bhall-grupp SABIC. Kif ġie spjegat fid-divulgazzjoni speċifika, il-Kummissjoni ma tistax tiddivulga lil EMPC informazzjoni kunfidenzjali tan-negozju li tappartjeni għal SABIC (bhall-bejgħ ta' SABIC fis-suq domestiku), f'konformità mal-prattika ġenerali dwar il-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali.
- (41) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, EMPC tennew l-affermazzjonijiet tagħhom imsemmija fil-premessa (37). Barra minn hekk, EMPC afferma b'mod zbaljat li fil-premessa (38) il-Kummissjoni ddikjarat li d-deskrizzjoni tal-impriża kongunta Yanpet minn EMPC kienet ibbażata fuq semplici asserzjonijiet. Fil-fatt, il-Kummissjoni ddikjarat li l-affermazzjoni ta' EMPC dwar in-nuqqas ta' riskju ta' ċirkomvenzjoni kienet ibbażata fuq semplici asserzjonijiet. Barra minn hekk, EMPC sostna li skont il-Ftehim dwar il-Kummerċjalizzazzjoni bejn EMPC u Yanpet, EMPC u SABIC jikkummerċjalizzaw u jbigħu l-MEG manifatturat minn Yanpet b'mod kompletament indipendenti.

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' certi dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (GU L 343, 29.12.2015, p. 558).

- (42) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din id-dikjarazzjoni. Kif spjegat fil-premessa (38) Yanpet hija impriża kongunta kkontrollata b'mod kongunt u dirett minn SABIC u ExxonMobil. Barra minn hekk, xi dispożizzjonijiet tal-Ftehim dwar il-Kummerċjalizzazzjoni bejn EMPC u Yanpet jissuggerixxu li hemm riskju għoli ta' ċirkomvenzjoni f'każ li SABIC u EMPC jirċievu dazji individwali differenti. Inghataw spjegazzjonijiet dettaljati lil EMPC fid-divulgazzjoni speċifika, peress li inkludiet informazzjoni kunfidenzjali.
- (43) Barra minn hekk, EMPC tennew il-kummenti tagħhom fil-premessa (39) mingħajr ma ressqu elementi godda.
- (44) Għar-raġunijiet elenkati fil-premessa (40), din l-affermazzjoni giet miċhuda.

3.1.2. Valur normali

- (45) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti mingħand SABIC, il-GRAS u EMPC.
- (46) SABIC, il-GRAS u EMPC kkontestaw l-aġġustament li sar għall-valur tal-propan kif deskritt fil-premessi (87) sa (94) tar-Regolament provviżorju. SABIC irrefera għas-sejbiet tal-Kummissjoni fl-approvazzjoni tal-fużjoni ta' SABIC u Saudi Aramco (il-Kawża M.9410 — SAUDI ARAMCO/SABIC) ⁽⁷⁾.
- (47) Il-Kummissjoni vvalutat mill-ġdid is-sejbiet provviżorji tagħha. Il-Kummissjoni nnotat li d-deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tal-fużjoni tal-konċentrazzjoni bejn Saudi Aramco u SABIC irrikonoxxiet in-nuqqas ta' relazzjoni bejn iż-żewġ kumpaniji qabel id-data tal-akkwizzizzjoni ta' 70 % tal-ishma f'SABIC skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn imprizi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) ⁽⁸⁾. Fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni ohra li l-bejgħ ta' materja prima kieku ma jkunx f'kundizzjoni ta' distakkament, il-Kummissjoni għalhekk irreviediet id-determinazzjoni tal-marġni tad-dumping għal SABIC f'dan ir-rigward billi użat il-kost irrapporjat tal-propan. Minn dan isegwi li l-valur normali kien ibbażat fuq il-medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu matul il-PI bħala l-volum tal-bejgħ, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett daqs jew oghla mill-kost ikkalkulat tal-produzzjoni, irrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ.
- (48) Barra minn hekk, SABIC sostna li, peress li l-Kummissjoni eżaminat kemm il-bejgħ domestiku kif ukoll l-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni fil-livell tal-grupp ta' kumpaniji kif deskritt fil-premessa (80) tar-Regolament provviżorju, hija kellha tqis il-kost tal-produtturi relatati kollha fid-determinazzjoni ta' jekk il-bejgħ domestiku kienx bi profitt. Huwa argumenta li l-Kummissjoni ma setghetx tqabbel il-bejgħ domestiku u esportat tal-produtturi kollha daqslikieku jikkostitwixxu entità waħda, filwaqt li fl-istess hin tivvaluta l-profittabbiltà fuq bażi speċifika għall-produttur.
- (49) Il-Kummissjoni ma taqbilx ma' din l-affermazzjoni. Ma jkunx xieraq li tiġi vvalutata l-profittabbiltà tal-bejgħ domestiku kontra l-kost tal-produzzjoni tal-kumpaniji li ma jbigħux domestikament u l-investigazzjoni stabbiliet li mhux l-entitajiet produtturi kollha jbigħu l-MEG fis-suq domestiku.
- (50) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, l-EMPC talab lill-Kummissjoni biex tikkonferma li (i) użat il-kostijiet reali kollha tal-produzzjoni, inklużi l-kostijiet reali tal-materja prima użata għall-produzzjoni tal-etilen kif irrapporjat mill-produtturi esportaturi fil-KSA u (ii) ma għamlitx aġġustamenti tal-kost għall-kost ta' kwalunkwe feedstock.
- (51) Il-Kummissjoni kkonfermat li fil-kalkolu tal-valur normali ntużaw il-kostijiet tal-produzzjoni rrapportati inklużi l-kostijiet irrapporjati tal-materja prima użata għall-produzzjoni tal-etilen. Tabilhaqq, il-Kummissjoni ma aġġustat il-kost tal-ebda feedstock.
- (52) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC tenna l-affermazzjoni tiegħu msemmija fil-premessa (48) mingħajr ma ppreżenta elementi godda.

⁽⁷⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32020M9410&qid=1624532083284&from=EN>

⁽⁸⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn imprizi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1).

- (53) Għar-raġunijiet elenkati fil-premessa (49), din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (54) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, l-ilmentatur ma qabilx mad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tuża l-prezz tal-propan irrappurtat minn SABIC kif iddikjarat fil-premessa (47). L-ilmentatur l-ewwel sostna li l-ligi applikabbli fl-investigazzjonijiet anti-dumping kienet ir-Regolament bażiku u mhux ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet, li kellu kriterji differenti u funzjonijiet differenti. Għalhekk, peress li japplikaw kriterji legali differenti, it-trasferiment tas-sejbiet minn qafas legali għal iehor kien illoġiku u illegali. It-tieni, għe ddiċjarat li peress li l-prezz għe ffixat mill-GRAS, il-kunsiderazzjonijiet normali relatati mal-kuncett ta' prezz "ta' distakkament" ma kinux japplikaw. It-tielet, intqal li l-aċċettazzjoni tal-prezz fiss tal-propan ta' SABIC, li ma kienx "normali" u li ma kienx jirrifletti b'mod raġonevoli l-kostijiet reali, kien bi ksur tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament bażiku. Ir-raba', għe argumentat ukoll li fl-investigazzjonijiet kontra r-Russja, il-Kummissjoni aġġustat il-prezz tal-gass, li kien stabbilit ukoll mill-gvern u għalhekk l-applikazzjoni ta' kriterji differenti għar-Renju tal-Arabja Sawdija minn daww applikati għar-Russja fl-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ kienet diskriminatorja. Il-hames, għe sostnut li l-Kawża M.9410 ma sabet xejn fir-rigward tal-propan. Is-sitt, għe ddiċjarat li d-Deciżjoni dwar l-Għaqdiet irrikonoxxiet l-eżistenza ta' integrazzjoni vertikali li tikkonċerna l-provvista upstream u downstream fil-katina tal-valur tal-glikoli tal-etilen iżda li d-Deciżjoni dwar l-amalgamazzjoni ma indirizzatx in-natura tar-rabta vertikali, jiġifieri jekk il-provvista ta' prodotti upstream bejn Saudi Aramco u SABIC kinitx f'kondizzjonijiet ta' distakkament. Għe ddiċjarat li l-Kummissjoni investigat biss jekk din ir-rabta vertikali kinitx probabbli li twassal għal esklużjoni potenzjali mis-suq. Fl-aħħar nett, l-ilmentatur argumenta li Saudi Aramco u SABIC kienu kumpaniji relatati u t-tranzazzjonijiet tagħhom ma kinux fl-andament normali tal-kummerċ.
- (55) Il-Kummissjoni ma qabltx u kkonfermat is-sejbiet tagħha li l-użu tal-prezz tal-propan irrappurtat minn SABIC kien xieraq f'dan il-każ. B'mod partikolari, id-Deciżjoni dwar il-fużjoni indirizzat in-natura tar-rabta vertikali bejn iż-żewġ kumpaniji u d-deċiżjonijiet tal-ipprezzar relatati mal-operazzjonijiet taż-żewġ kumpaniji matul il-PI. Pereżempju, id-Deciżjoni tgħid li "kwalunkwe koordinazzjoni materjali tal-attivitajiet ta' SABIC ma' daww ta' Saudi Aramco se tkun ta' sfida u ssir mingħajr għarfien dettaljat tal-ipprezzar, il-klijenti u l-istrategija kumplessiva ta' SABIC" (il-premessa (12)) u li "l-interazzjonijiet kummerċjali tal-Partijiet huma limitati u b'kundizzjonijiet ta' distakkament", il-partijiet "issottomettev evidenza biex juru dan, mill-inqas fis-swieq affettwati vertikalmnt fejn Saudi Aramco jew Sabc jaġixxu bħala fornituri ta' xulxin" (il-premessa (14)). Għalhekk, il-Kummissjoni kkonfermat il-valutazzjoni tagħha kif indikata fil-premessa (47) ta' dan ir-Regolament.
- (56) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment iehor dwar id-determinazzjoni tal-valur normali, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet stabbiliti fil-premessi (81) sa (93) tar-Regolament provvizorju, ikkoreġuti kif indikat fil-premessa (47) ta' dan ir-Regolament.

3.1.3. Prezz tal-esportazzjoni

- (57) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti mingħand SABIC u EMPC dwar id-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni.
- (58) SABIC innota li l-analiżi tal-Kummissjoni kellha nuqqasijiet peress li qieset li l-prezz tal-esportazzjoni ma kienx affidabbli biss abbażi tal-eżistenza ta' relazzjoni bejn il-kumpaniji. SABIC irreferiet għar-Rapport tal-Bord ta' US-OCTG (Korea) ^(*). Skont SABIC, il-Bord sab li filwaqt li l-Artikolu 2.3 tal-ADA, li jirrifletti l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku, ma imponiex rekwiżit li ssir determinazzjoni dwar l-affidabbiltà tal-prezz tal-esportazzjoni, l-Artikolu 2.3 tal-ADA ma ppermettiex lill-awtoritajiet investigattivi jaħdmu l-prezz tal-esportazzjoni kull meta kien hemm assoċjazzjoni. SABIC ipprovda informazzjoni addizzjonali, inklużi spjegazzjonijiet dwar l-iffissar tal-prezzijiet interni tiegħu bejn entitajiet relatati, fis-sottomissjoni kunfidenzjali tiegħu.
- (59) Il-Kummissjoni sabet li l-ispegazzjonijiet ipprovdu minn SABIC rigward l-iffissar tal-prezzijiet interni bejn entitajiet relatati ma kinux jiġġustifikaw devjazzjoni mill-applikazzjoni tal-Artikolu 2(9). Din il-valutazzjoni għet divulgata lil SABIC fid-divulgazzjoni speċifika tiegħu peress li tinkludi informazzjoni kunfidenzjali tan-negożju. Abbażi tal-valutazzjoni tagħha, il-Kummissjoni kkonkludiet li f'dan il-każ il-prezz tal-esportazzjoni ma kienx affidabbli minhabba l-assoċjazzjoni bejn l-esportatur, in-negożjant u l-importatur. Għalhekk, l-affermazzjoni għet miċhuda.

^(*) Ir-Rapport tal-Bord tad-WTO, L-Istati Uniti — Miżuri anti-dumping fuq Ċerti Prodotti Tubulari tal-Pajjiżi taż-Żejt mill-Korea (US — OCTG (Korea)), WT/DS488/R, il-paragrafu 7.147.

- (60) Barra minn hekk, SABIC sostna li l-prezz tal-esportazzjoni ma għandux jinhadem skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku u ma jenhtieg li jsir l-ebda aġġustament għat-tranzazzjonijiet bejn partijiet relatati, b'mod partikolari għall-ispejjeż tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi ("SG&A", selling, general and administrative) u l-profitt, minhabba li l-Kummissjoni vvalutat id-dumping fil-"livell tal-grupp ta' kumpaniji" u li l-produtturi esportaturi mill-Arabja Sawdija ġew integrati. Għalhekk, SABIC sostna li l-prezz tal-esportazzjoni jrid ikun ibbażat fuq il-prezzijiet reali tal-esportazzjoni, wara t-tnaqqis tal-ispejjeż tal-bejgħ ivverifikati kollha.
- (61) Il-Kummissjoni nnotat li l-marġni tad-dumping kien tabilhaqq ikkalkolat fil-livell tal-grupp ta' kumpaniji, fis-sens li l-entitajiet relatati kollha rċevew l-istess marġni tad-dumping individwali u t-tranzazzjonijiet ta' esportazzjoni u l-bejgħ domestiku rilevanti kollha ġew ikkunsidrati għall-kalkolu tal-marġni tad-dumping. Dan huwa indipendenti mill-fatt li l-prezzijiet tal-esportazzjoni kellhom jiġu aġġustati skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku f'dan il-każ, peress li l-prezz tal-esportazzjoni ma kienx affidabbli minhabba assoċjazzjoni bejn l-esportatur u l-importatur. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (62) SABIC u EMPC ikkontestaw l-użu mill-Kummissjoni tal-marġni ta' profitt ta' 6,89 % stabbilit fl-investigazzjoni anti-dumping dwar il-PVA li joriġina miċ-Ċina ⁽¹⁰⁾ minhabba raġunijiet ta' kunfidenzjalità rigward id-*data* tal-importaturi li kkooperaw. SABIC talbet lill-Kummissjoni tuża l-informazzjoni relatata mal-profittabbiltà ta' SABIC Petrochemicals B.V ("SPC") u ta' SABIC Italia ("SI"), li kienet giet ivverifikata. SABIC u EMPC iddikjaraw li l-proporzjon ta' profitt użat mill-Kummissjoni ma kienx raġonevoli skont it-tifsira tal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku peress li kien relatat ma' prodott differenti, importazzjonijiet minn pajjiż differenti u perjodu ta' żmien differenti. SABIC iddikjara wkoll li l-marġni ta' profitt użat mill-Kummissjoni ma kienx jirrifletti l-funzjonijiet u r-riskji reali ta' SPC u SI.
- (63) Il-Kummissjoni ma tqisx il-marġni ta' profitt tal-importatur relatat u/jew tan-negozjant relatat bhala raġonevoli peress li huwa affettwat mill-assoċjazzjoni mal-kumpaniji li jixtru l-MEG minghandhom. Skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku, huwa meqjus xieraq li jintuza marġni ta' profitt raġonevoli indipendentement mill-profitt reali li jirriżulta mill-prezz ta' trasferiment sabiex jiġi evitat kwalunkwe effett distorsiv li jista' jirriżulta mill-prezz ta' trasferiment. Barra minn hekk, wara l-impożizzjoni ta' miżuri provviżorji, il-Kummissjoni kellha l-hsieb li torganizza RCCs ma' żewġ importaturi li kkooperaw iżda ma kinux disponibbli, kif iddikjarat fil-premessa (8). Għalhekk, fin-nuqqas ta' kwalunkwe *data* alternattiva fil-fajl li tista' tintuza, il-Kummissjoni ddeċidiet li tuża l-marġni ta' profitt użat fl-istadju provviżorju kif deskritt fil-premessa (97) tar-Regolament provviżorju.
- (64) SABIC sostna wkoll li t-tnaqqis ta' marġni ta' profitt ta' importatur mhux relatat mill-bejgħ li sar permezz tal-importatur relatat (SPC) kif ukoll mill-bejgħ fatturat min-negozjant fl-Unjoni (SI) irriżulta f'duplikazzjoni.
- (65) Il-Kummissjoni nnotat li ż-żewġ marġnijiet ta' profitt tqiesu għal skopijiet differenti u tnaqqsu separatament. Għall-bejgħ esportat li sar permezz ta' importatur relatat fl-Unjoni, il-prezz tal-esportazzjoni inhadem skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku fuq il-bażi tal-prezz li bih il-prodotti importati ġew mibjugħa mill-ġdid l-ewwel lil xerrej indipendenti jew lil SI. F'dawn il-każijiet sar aġġustament għall-akkumulazzjoni tal-profitt sabiex jiġi stabbilit prezz tal-esportazzjoni affidabbli. B'kuntrast għal dan, il-kummissjoni għan-negozjant relatat fl-Unjoni li wettaq il-funzjoni ta' negozjant li jaġixxi fuq bażi ta' kummissjoni tnaqqset skont l-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku, kif diskuss ulterjorment fil-premessa (79). Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (66) Fit-twegiba għall-kwestjonarju, SPC alloka l-ispejjeż kollha ta' SGA abbażi tal-fatturat. Wara d-divulgazzjoni provviżorja, SABIC iddikjara li minhabba li SPC kien kemm produttur kif ukoll distributtur u l-maġġoranza tal-forza tax-xogħol u l-attivitatijiet tiegħu jikkoncernaw il-produzzjoni ta' sustanzi kimiċi u polimeri, l-ispejjeż tal-SG&A jenhtieg li jiġu allokati mill-ġdid għal prodott manifatturati minn SPC, minn naħa waħda, u prodott kummerċjali tal-MEG, min-naħa l-oħra. Gie ddikjarat ukoll li din il-metodoloġija ta' allokazzjoni kienet tirrifletti b'mod aktar akkurat id-distribuzzjoni tal-ispejjeż.

⁽¹⁰⁾ Il-Premessa (352) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1336, tal-25 ta' Settembru 2020 li jimponi dazji anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' certi alkohols tal-polivinil li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (GU L 315, 29.9.2020, p. 1).

- (67) Matul l-RCC, SABIC ma affermax li l-allokazzjoni tiegħu tal-ispejjeż tal-SG&A ma kinitx akkurata. Minhabba li l-RCC kienet sehhet fuq il-bażi tal-metodu ta' allokazzjoni pprezentat inizjalment, il-Kummissjoni ma kinitx f'pożizzjoni li twettaq kontroverifika tat-tabella sottomessa mill-ġdid u tad-diversi metodi ta' allokazzjoni godda użati f'dan ir-rigward. Għaldaqstant, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (68) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC tennew l-affermazzjoni tagħhom imsemmija fil-premessa (58) billi argumentaw li l-prezz tal-esportazzjoni mhallas lill-produtturi ma kienx affettwat mir-relazzjoni bejn il-kumpaniji relatati u l-produtturi thallsu l-prezzijiet reali mhallsa mill-klijenti mhux relatati fl-Unjoni wara t-tnaqis tal-ispejjeż kollha tal-bejgħ imġarrba. Din l-affermazzjoni giet imtennija wkoll minn GRAS. F'dan ir-rigward, fil-verżjoni kunfidenzjali tas-sottomissjoni tiegħu, SABIC ipprezenta il-ftehim ta' kummerċjalizzazzjoni bejn SABIC u wiehed mill-produtturi relatati.
- (69) Il-Kummissjoni nnotat li dan il-ftehim ma kienx ikopri l-bejgħ lejn l-Unjoni. Madankollu, anki jekk il-kundizzjonijiet ta' dan il-ftehim kienu applikabbli għall-bejgħ ta' SABIC fis-suq tal-Unjoni, dan ma biddilx il-valutazzjoni tal-Kummissjoni fil-premessa (59). Aktar dettalji rigward il-valutazzjoni tal-Kummissjoni ingħataw lil SABIC fid-divulgazzjoni speċifika tiegħu peress li jinkludu informazzjoni kunfidenzjali dwar in-negozju.
- (70) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC, EMPC u l-GRAS tennew l-affermazzjoni tagħhom imsemmija fil-premessa (62) rigward l-użu mill-Kummissjoni tal-marġni tal-profitt ta' 6,89 %. SABIC iddikjara li ma kienx korrett li ma kien hemm l-ebda *data* alternattiva fil-fajl peress li SABIC issottometta żewġ settijiet indipendenti ta' *data* li l-Kummissjoni setgħet użat biex tiddetermina l-marġni ta' profitt ta' importaturi mhux relatati.
- (71) Ta' min jinnota li l-ewwel sett ta' *data* kien rapport magħmul minn Deloitte li kien sottomess minn SABIC biss fil-verżjoni kunfidenzjali tas-sottomissjoni tagħhom. Barra minn hekk, ir-rapport ikkalkula l-marġni ta' profittabbiltà medju ta' 17-il kumpanija li ġew identifikati bhala komparabbli ma' kumpaniji SABIC matul il-perjodu mill-2016 sal-2018. Hamsa biss minn dawn il-kumpaniji kienu jinsabu fl-Unjoni. Minn dawn il-hames kumpaniji fl-Unjoni, waħda minnhom biss kienet importatur, l-oħrajn kienu involuti fid-distribuzzjoni u l-bejgħ ta' sustanzi kimiċi. Barra minn hekk, skont dan ir-rapport, il-marġni ta' profittabbiltà medju tal-importatur li jinsab fl-Unjoni matul il-perjodu mill-2016 sal-2018 kien oghla mill-marġni ta' profittabbiltà ta' 6,89 % użat mill-Kummissjoni. Barra minn hekk, it-tieni sett ta' *data* kien fil-fatt l-informazzjoni finanzjarja ta' erba' kumpaniji li SABIC iddikjara li kienu distributuri. Ma nġhatat l-ebda informazzjoni dwar il-kriterji użati minn SABIC fl-għażla ta' dawn il-kumpaniji. Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-marġni ta' profitt użat fl-istadju provvizorju kif deskritt fil-premessa (97) tar-Regolament provvizorju huwa l-aktar sors raġonevoli ta' *data* disponibbli fil-fajl.
- (72) Fil-kummenti tiegħu wara d-divulgazzjoni finali, SABIC tenna l-affermazzjoni tiegħu msemmija fil-premessa (66) li l-Kummissjoni għandha tuża l-percentwal tal-SG&A rivedut tal-SPC. Din l-affermazzjoni giet imtennija wkoll minn GRAS. SABIC sostniet li minhabba li l-SPC kien kemm produttur kif ukoll distributtur u l-maġġoranza tal-forza tax-xogħol u l-attivitajiet tiegħu kienu jikkonċernaw il-produzzjoni ta' sustanzi kimiċi u polimeri, kien aktar xieraq li l-ispejjeż SG&A jiġu allokati għal prodotti manifatturati mill-SPC u l-MEG u prodotti kummerċjali oħra bbażati fuq l-għadd ta' persunal impjegat fl-attivitajiet differenti. Barra minn hekk, SABIC sostna li l-Kummissjoni ma kellhiex bżonn tivverifika l-metodoloġija l-ġdida tal-allokazzjoni peress li ntuża biss koeffiċjent wiehed ta' allokazzjoni u li l-Kummissjoni vverifikat id-*data* tal-SG&A u d-*data* dwar l-impjegati matul l-RCC.
- (73) Meta l-allokazzjoni tal-ispejjeż SG&A kollha ssir abbażi tal-fatturat, il-Kummissjoni ma għandhiex għalfejn tagħmel kontroverifika fid-dettall tal-ispejjeż irrapportati għall-bejgħ tal-prodott ikkonċernat fis-suq tal-Unjoni peress li l-istess percentwal tal-ispejjeż SG&A huwa allokati għall-bejgħ tal-prodotti kollha fis-swieq kollha. Madankollu, meta tintuża metodoloġija differenti, hemm riskju li l-ispejjeż SG&A tal-prodott ikkonċernat mibjugħ fis-suq tal-Unjoni jiġu allokati hażin. F'dan il-każ, il-Kummissjoni qed twettaq kontroverifika tal-ispejjeż tal-SG&A rrappurtati fid-dettall. Dan huwa l-każ tal-ispejjeż riveduti tal-SG&A sottomessi minn SABIC. Wara l-metodoloġija l-ġdida, SABIC irreviedet diversi spejjeż SG&A bhall-ispejjeż tar-reklamar, il-kostijiet tal-promozzjoni tal-kummerċ, kostijiet oħra (bhal pretensjonijiet, djun dovuti eċċ), spejjeż finanzjarji u tal-introjt. Madankollu, dawn it-tipi ta' spejjeż huma aktar relatati mal-valur tal-bejgħ tal-prodotti milli mal-għadd ta' impjegati involuti fl-attività tal-bejgħ tal-MEG. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.

- (74) Fil-kummenti tagħha wara d-divulgazzjoni finali, SABIC sostna li t-tnaqqs ta' kummissjoni teoretika għall-bejgħ li sar permezz ta' SI jammonta għal għadd doppju. L-ewwel nett, huwa argumenta li l-Kummissjoni marret kontra l-Artikolu 2(9) minhabba li hadmet il-prezz tal-esportazzjoni fuq il-bażi tal-prezz li bih il-prodotti importati nbieghu mill-ġdid għall-ewwel darba lil SI, in-negozjant relatat. It-tieni nett, huma jargumentaw li SI mhijiex kummerċjant iżda distributtur u għalhekk l-aġġustament skont l-Artikolu 2(10)(i) mhuwiex ġustifikat. Fl-aħhar nett, huwa argumenta li l-prattika tal-Kummissjoni hija li taġġusta darba biss anki meta jkun hemm hafna partijiet relatati.
- (75) Il-Kummissjoni ma qablitx. Mhuwiex ikkontestat li, għall-kanal tal-bejgħ inkwistjoni, SABIC ibiġh il-prodott ikkonċernat lil klijenti indipendenti fl-Unjoni permezz ta' kumpaniji relatati li jaġixxu bhala importaturi u jirċievu kummissjoni għall-attivitajiet tagħhom. Għalhekk, il-Kummissjoni kellha, l-ewwel nett, tistabbilixxi prezz tal-esportazzjoni affidabbli fuq il-bażi tal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku u, it-tieni, taġġusta l-prezz tal-esportazzjoni għall-kummissjoni mhallsa minn SABIC fuq il-bażi tal-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku. Fir-rigward tal-kostruzzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni abbażi tal-Artikolu 2(9), il-Kummissjoni naqqset mill-prezz tal-bejgħ mill-ġdid lill-ewwel klijent indipendenti l-SG&A tal-SPC u ammont raġonevoli għall-profit normalment miksub minn importatur indipendenti. Biex tittratta l-kummissjoni mhallsa minn SABIC għal dak il-bejgħ lill-Unjoni, il-Kummissjoni naqqset l-SG&A ta' SI u ammont raġonevoli għall-profit. Jekk SI hux immarkat bhala distributtur jew negozjant ma jnaqqasx mill-fatt li SI irċieva kummissjoni minghand SABIC għall-bejgħ inkwistjoni u, għalhekk, aġġustament skont l-Artikolu 2(10)(i) huwa ġustifikat. Minghajr preġudizzju għal dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni tinnota li, abbażi tal-informazzjoni pprovduta minn SABIC, SPC jirċievi wkoll kummissjoni minghand SABIC għall-bejgħ li jaffettwa fl-Unjoni. Il-Kummissjoni qieset li aġġustament addizzjonali għal dik il-kummissjoni ma jkunx raġonevoli, b'mod partikolari fid-dawl tal-fatt li l-SG&A u profit raġonevoli kienu diġà tnaqqsu fir-rigward ta' SPC fil-kostruzzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni skont l-Artikolu 2(9). Aġġustament addizzjonali skont l-Artikolu 2(10)(i) biex jahseb għall-kummissjoni mhallsa minn SABIC jista', għalhekk, iwassal għal għadd doppju u għalhekk ma twettaqx. Il-Kummissjoni tqis li l-kostruzzjoni u l-aġġustament imwettqa skont l-Artikolu 2(9) u 2 (10) (i) rispettivament iwasslu għal prezz li kien jinkiseb kieku l-bejgħ sar bejn kumpaniji indipendenti. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (76) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kument ieħor fir-rigward tad-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (95) sa (97) tar-Regolament provviżorju.

3.1.4. Tqabbil

- (77) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti dwar it-tqabbil tal-prezz tal-esportazzjoni u l-valur normali minghand SABIC.
- (78) Gie ddikjarat li t-tnaqqs kemm tal-kummissjonijiet imhallsa biex ikopru l-ispejjeż tal-SG&A kif ukoll tal-profit ta' SPC u SI, u l-allowances għall-ispejjeż tal-SG&A u l-profit ta' dawn il-kumpaniji rriżultaw f'duplikazzjoni.
- (79) Fl-istadju provviżorju, il-Kummissjoni naqqset, skont l-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku, l-ispejjeż tal-SG&A u profit raġonevoli mill-prezz tal-bejgħ ta' SI. Instab li SI kienet qed twettaq il-funzjonijiet ta' agent li jahdem fuq bażi ta' kummissjoni. SI kien qed jixtri u jbiġh mill-ġdid il-prodott ikkonċernat lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni, u SI rċieva kummissjoni fuq dan il-bejgħ mill-produttur esportatur. Barra minn hekk, il-Kummissjoni naqqset, skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku, l-SG&A u profit raġonevoli mill-prezzijiet tal-bejgħ ta' SPC. Madankollu, kemm SI kif ukoll SPC kienu inkludew fost l-allowances fl-elenkar tal-bejgħ tagħhom il-kummissjonijiet imhallsa mill-produttur esportatur lil dawn iż-żewġ kumpaniji. Għalhekk, tabilhaqq kien hemm duplikazzjoni. Għalkemm il-Kummissjoni qieset li l-kummissjonijiet verament mhallsa ma kinux raġonevoli, u kienu affettwati mir-relazzjoni bejn SI u SPC u l-produttur esportatur, il-Kummissjoni qablet li daww il-kummissjonijiet ma għandhomx jitnaqqsu flimkien mal-aġġustamenti li diġà saru. Għalhekk, l-ammont ta' dawn il-kummissjonijiet, irrapportat bhala introjtu mill-kumpaniji tal-bejgħ relatati, ma tnaqqasx bhala allowances mill-prezzijiet tal-bejgħ ta' SI u SPC.
- (80) SABIC sostna wkoll li l-inkluzjoni tal-MEG off-spec taħt l-istess PCN bħall-MEG prim bilfors li kienet se twassal għal distorsjoni tal-kalkolu tad-dumping.
- (81) Fil-bidu tal-investigazzjoni, il-Kummissjoni talbet lil SABIC jirrapporta l-MEG off-spec li ma jissodisfax il-kriterji għal MEG tal-grad tal-fibra (tip A) bhala MEG mhux tal-grad tal-fibra (tip B) fit-tweġiba għall-kwestjonarju. Madankollu, SABIC irrapportat il-bejgħ kollu fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni bhala MEG tal-grad tal-fibra. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.

- (82) Fil-kummenti tagħha wara d-divulgazzjoni finali, SABIC tenna d-dikjarazzjoni tiegħu li kien hemm għadd doppju bejn it-tariffa tal-kummerċjalizzazzjoni, l-ispejjeż SG&A u l-profitti ta' SPC u SI. Din l-affermazzjoni giet intennija wkoll minn GRAS.
- (83) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-affermazzjoni. Kif spjegat fil-premessa (79), il-Kummissjoni kkoreġiet l-għadd doppju rispettiv. Inghataw spjegazzjonijiet dettaljati lil SABIC fid-divulgazzjoni speċifika, peress li inkludew informazzjoni kunfidenzjali.
- (84) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC tennew l-affermazzjoni tagħhom fil-premessa (80) minghajr ma pprovdew ebda informazzjoni ġdida f'dan ir-rigward.
- (85) Għar-raġunijiet elenkati fil-premessa (81), din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (86) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward tat-tqabbil, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (102) u (103) tar-Regolament provvizorju, aġġustati kif spjegat fil-premessa (79) ta' dan ir-Regolament.

3.1.5. *Margni tad-dumping*

- (87) Il-Kummissjoni identifikat żball klerikali fil-fajl tal-kalkolu li bhala konsegwenza tiegħu diversi tranżazzjonijiet ta' bejgħ ta' SI bi żball ma ġewx inkluzi fil-kalkolu. Dan ġie kkorreġut kif xieraq.
- (88) Kif deskritt fil-premessi (47), (79) u (87) wara affermazzjonijiet li ġew aċċettati mill-Kummissjoni, certi elementi tal-valur normali u tal-prezz tal-esportazzjoni ġew riveduti.
- (89) Għaldaqstant, il-margini tad-dumping definittivi, espressi bhala percentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Margini ta' dumping definittiv (%)
Saudi Kayan Petrochemical Company (Saudi Kayan)	7,7
Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	7,7
Eastern Petrochemical Company (Sharq)	7,7
Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	7,7
Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	7,7
Jubail United Petrochemical Company (United)	7,7
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	7,7

3.2. **Stati Uniti tal-Amerka**

3.2.1. *Valur normali*

- (90) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti minghand MEGlobal Americas u minghand LCLA.
- (91) MEGlobal Americas sostna li l-valur normali jrid ikun ibbażat fuq il-bejgħ domestiku kollu tal-MEG (tip tal-prodott A u B), minkejja li MEGlobal Americas bieghet tip ta' prodott ta' MEG wiehed biss lill-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni.
- (92) Il-Kummissjoni nnotat li l-kalkolu biex jiġi stabbilit il-valur normali jrid iqis in-numru ta' kontroll tal-prodott sabiex jitqabblu tipi identiċi ta' MEG. Billi l-kumpanija ma esportax it-tip ta' prodott B, il-bejgħ domestiku tat-tip ta' prodott B ma ġiex ikkunsidrat fil-kalkolu tal-valur normali tat-tip ta' prodott A. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.

- (93) MEGlobal Americas sostna wkoll li l-Kummissjoni ma qisix l-effetti tal-pandemija tal-COVID-19 fuq il-prezzijiet domestiċi. MEGlobal Americas argumenta li l-Kummissjoni esaġerat il-valur tas-suq tal-MEG billi injorat il-bejgħ li sar fi żmien ta' volatilità kbira fil-prezzijiet tas-suq ikkawżata mill-pandemija tal-COVID-19. Ġie argumentat li parti mill-bejgħ domestiku li nstab li ma kienx fl-andament normali tal-kummerċ sar matul Mejju u Ġunju 2020 meta l-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-MEG naqsu minhabba l-lockdowns obbligatorji infurzati f'reġjuni differenti fid-dinja, inklużi l-Istati Uniti. Skont MEGlobal Americas, is-sejba ta' dan il-bejgħ bhala mhux fl-andament normali tal-kummerċ kisret l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 2.2.1 tal-ADA li jstipulaw li l-bejgħ jista' jiġi injorat bhala barra mill-andament normali tal-kummerċ biss jekk il-bejgħ isir "f'perjodu estiż". MEGlobal Americas argumenta li din il-kundizzjoni ma gietx issodisfata peress li l-bejgħ mingħajr profitt seħh biss għal xahrejn, perjodu ta' żmien iqsar mis-sitt xhur stipulati fl-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku, u talbet lill-Kummissjoni tinkludi dan il-bejgħ fid-determinazzjoni tal-valur normali.
- (94) Il-Kummissjoni osservat li l-kumment ta' MEGlobal Americas huwa bbażat fuq interpretazzjoni żbaljata tal-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku. Tabilhaqq, dan l-Artikolu jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li jridu jiġu ssodisfati sabiex jiġi injorat il-bejgħ mingħajr profitt fid-determinazzjoni tal-valur normali u jippermetti lill-Kummissjoni tinjora l-bejgħ mingħajr profitt meta jsir "f'perjodu estiż fi kwantitajiet sostanzjali". L-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku jkompli jiċċara li l-perjodu ta' żmien estiż normalment għandu jkun ta' sena u fl-ebda każ ma għandu jkun ta' inqas minn sitt xhur. It-terminu "f'perjodu" jindika li l-Kummissjoni trid tinvestiga l-bejgħ mingħajr profitt fil-kuntest ta' perjodu ta' investigazzjoni normalment ta' sena u fl-ebda każ ta' inqas minn sitt xhur. Għall-kuntrarju tal-affermazzjoni tal-kumpanija, l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku ma jaqrax "matul perjodu estiż" jew "għal perjodu estiż" u għalhekk ma jirrikjedix lill-Kummissjoni tinjora biss dak il-bejgħ mingħajr profitt li jkun sar normalment għal sena jew mill-inqas għal sitt xhur. F'dan il-każ, il-Kummissjoni investigat il-bejgħ fil-qafas ta' perjodu estiż ta' sena (jiġifieri, il-perjodu ta' investigazzjoni) u b'hekk ikkonformat mal-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (95) Il-Kummissjoni rċeviet ukoll kummenti mingħand LCLA li sostnew li l-Kummissjoni trid tnaqqas l-introjtu mill-bejgħ tal-prodotti sekondarji mill-kost tal-produzzjoni ta' LCLA tal-MEG. Skont LCLA, hija l-prattika tal-Kummissjoni li tnaqqas l-introjtu mill-prodotti sekondarji mill-kost tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat u semma, f'dan ir-rigward, il-proċediment anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġinaw miċ-Ċina ⁽¹⁾. Għalhekk, LCLA talab lill-Kummissjoni tnaqqas id-dhul mill-bejgħ tal-prodotti sekondarji mill-kost tal-produzzjoni tal-MEG.
- (96) Wara l-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji, il-Kummissjoni investigat ukoll jekk LCLA sottomettietx informazzjoni kompluta biex turi li d-dhul kollu mill-bejgħ ta' prodotti sekondarji seta' u jenhtiegħ jitnaqqas mill-kost tal-manifattura tal-MEG. Filwaqt li l-Kummissjoni tirrikonoxxi li l-kumpanija rreġistrat id-dhul mill-bejgħ tal-prodotti sekondarji fil-kontijiet finanzjarji awditjati tagħha taht dhul minn servizzi oħra, il-Kummissjoni ma tistax tinjora l-fatt li l-kumpanija naqset milli tiddivulga l-volumi tal-prodotti sekondarji li ġew prodotti u mibjugħa matul il-perjodu ta' investigazzjoni. LCLA bdiet il-produzzjoni tal-MEG xahrejn qabel il-perjodu ta' investigazzjoni u għalhekk iġġenerat prodotti sekondarji matul dak il-perjodu wkoll. Il-volum tal-prodotti sekondarji iġġenerati matul il-perjodu ta' investigazzjoni biss jenhtiegħ li jitnaqqas mill-kost tal-produzzjoni tal-MEG matul il-perjodu ta' investigazzjoni, u l-informazzjoni rilevanti hija nieqsa fil-fajl. Barra minn hekk, il-kumpanija ma pprovdiet l-ebda dettall dwar ir-regoli kontabilistiċi tal-inventarji tal-prodotti sekondarji. Filwaqt li LCLA sostna li ma setax jiżola b'mod esklużiv il-kost tal-manifattura tal-prodotti sekondarji, il-Kummissjoni tinnotta li dawn il-prodotti sekondarji huma iġġenerati f'ċertu mument fil-proċess tal-manifattura tal-MEG u għalhekk allokkazzjoni skont il-volum tal-prodott iġġenerat tkun possibbli, kif kien possibbli għal produtturi oħra tal-MEG. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma tistax taċċetta affermazzjonijiet li sempliċement jgħidu li tali allokkazzjoni ma hijiex possibbli, mingħajr ma l-kumpanija tagħmel kwalunkwe sforz biex tipprovdri metodoloġija raġonevoli ta' allokkazzjoni, kif għamlu kumpaniji oħra. Il-Kummissjoni nnotat ukoll li kien hemm kwistjoni dwar il-kost u l-prezz korrispondenti tal-prodotti sekondarji. Minhabba l-kunfidenzjalità ta' din l-affermazzjoni, ġew divulgati aktar dettalji tal-valutazzjoni tal-Kummissjoni lil LCLA fid-divulgazzjoni speċifika tiegħu peress li dawn jinkludu informazzjoni kunfidenzjali dwar in-negozju. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/931 tat-28 ta' Ġunju 2018 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġinaw mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 165, 2.7.2018, p. 13).

- (97) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, MEGlobal Americas tennew l-affermazzjoni tagħhom fil-premessa (91). MEGlobal Americas affermaw li d-distinzjoni bejn in-numri tal-kontroll tal-prodotti A u B ma kinitx pertinenti għall-MEG manifatturat u mibjugħ minn MEGlobal Americas peress li t-tip B ma kienx manifatturat bi skop.
- (98) MEGlobal Americas irrapportaw bejgħ ta' prodotti tat-tip A u B fis-suq domestiku u tat-tip ta' prodott A fis-suq tal-esportazzjoni. Il-fatt li MEGlobal Americas ma pproduċewx it-tip B bi skop huwa irrilevanti. Kif spjegat fil-premessa (92), il-kalkolu biex jiġi stabbilit il-valur normali jqis in-numru ta' kontroll tal-prodott sabiex jitqabblu t-tipi ta' MEG li huma kemm jista' jkun simili. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (99) MEGlobal Americas tennew ukoll l-affermazzjoni tagħhom imsemmija fil-premessa (93) mingħajr ma pprovdew l-ebda informazzjoni rilevanti ġdida f'dan ir-rigward.
- (100) Għar-raġunijiet elenkati fil-premessa (94), din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (101) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, LCLA sottomettew l-informazzjoni nieqsa deskritta fil-premessa (96). L-informazzjoni pprezentata rigward il-volum ta' prodotti sekondarji ġġenerati matul il-perjodu ta' investigazzjoni kienet konformi mal-informazzjoni sottomessa minn partijiet oħra u tqieset affidabbli. Għalhekk, il-Kummissjoni aġġustat l-isfel il-kost tal-produzzjoni tal-MEG mal-volum tal-prodotti sekondarji ġġenerati matul il-perjodu ta' investigazzjoni mmultiplikata bil-prezz tal-bejgħ tal-unità tal-prodotti sekondarji mibjugħa matul il-perjodu ta' investigazzjoni li gie kontroverifikat matul il-kontroverifika mill-bogħod. Barra minn hekk, il-valur totali tal-bejgħ tal-prodotti sekondarji kien konsistenti mal-kontijiet awditjati. It-tnaqqis fil-kost tal-produzzjoni zied il-volum tal-bejgħ bi profitt fis-suq domestiku matul l-andament ordinarju tal-kost tal-kummerċ iżda xorta kien għadu inqas minn 80 % tal-bejgħ domestiku kollu. Għaldaqstant, il-valur normali kien ikkalkulat bħala medja ponderata tal-bejgħ profittabbli biss.
- (102) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor dwar id-determinazzjoni tal-valur normali għall-produtturi esportaturi tal-Istati Uniti, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (108) sa (115) tar-Regolament provvizorju.

3.2.2. *Prezz tal-esportazzjoni*

- (103) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti mingħand MEGlobal Americas u mingħand LCLA.
- (104) MEGlobal Americas argumenta li l-prezzijiet tal-MEG imposti bejn il-kumpaniji relatati kienu affidabbli peress li kienu bbażati fuq *data* minn parti terza u kienu bbażati fuq is-suq u għalhekk iridu jintużaw fid-determinazzjoni tal-margni tad-dumping.
- (105) Il-prezzijiet mitluba minn MEGlobal Americas lill-kumpanija relatata MEGlobal International FZE ("MEGlobal International") u minn din tal-aħħar lill-kumpanija relatata MEGlobal Europe ma humiex affidabbli peress li huma affettwati mill-assocjazzjoni ta' dawn il-kumpaniji f'konformità mal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. Aktar dettalji tal-valutazzjoni tal-Kummissjoni ġew żvelati lil MEGlobal Americas fid-divulgazzjoni speċifika tiegħu peress li jinkludu informazzjoni kunfidenzjali dwar in-negozju. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (106) MEGlobal Americas iddikjara wkoll li l-Kummissjoni ma kinitx meħtieġa taħdem il-prezz tal-esportazzjoni għall-bejgħ ta' MEGlobal Europe lill-proċessur relatat Equipolymers GmbH ("Equipolymers") u kellha teżamina l-affidabbiltà ta' dan il-bejgħ. F'dan ir-rigward, rrefera għall-metodologija użata fil-proċediment anti-dumping dwar l-importazzjonijiet tal-poliētilentereftalat mill-Indja⁽¹²⁾ fejn il-Kummissjoni sabet li l-prezzijiet imposti fuq kumpanija relatata kienu konformi mal-prezzijiet imposti fuq klijenti mhux relatati għall-istess tipi ta' prodotti matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami u kkonkludiet li l-prezzijiet imposti lill-kumpanija relatata kienu affidabbli u setgħu jintużaw għall-kalkolu tal-prezz tal-esportazzjoni. MEGlobal Americas afferma wkoll li kieku l-Kummissjoni talbet informazzjoni dwar il-bejgħ bejn MEGlobal Europe u Equipolymers, kienet issib li dawn il-prezzijiet kienu simili għal daww imposti fuq klijenti mhux relatati. Barra minn hekk, gie affermat li l-Kummissjoni ma bbażatx is-sejbiet tagħha fuq l-informazzjoni reali dwar it-tranzazzjonijiet bejn MEGlobal Europe u Equipolymers. Izjed minn hekk, gie affermat li l-prezz tal-esportazzjoni li nħadem abbażi tal-kost tal-produzzjoni

⁽¹²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1292/2007 tat-30 ta' Ottubru 2007 li jimponi dazju definittiv ta' anti-dumping fuq importazzjonijiet ta' tertuqa tat-terefal tal-poliētilene (PET) li joriġinaw fl-Indja, wara revizjoni ta' l-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96, u li jtemm ir-revizjoni parzjali interim skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 384/96, premessa (22) (ĠU L 288, 6.11.2007, p. 1).

tal-PET ma kienx raġonevoli peress li l-produzzjoni tal-PET hija kumplessa u l-prezz ta' input, bhall-MEG, ma jistax jitnaqqas mill-kost ta' inputs oħrajn. Sostna wkoll li l-metodoloġija użata mill-Kummissjoni ma kinitx konsistenti mar-regoli u l-prinċipji tal-kontabbiltà applikabbli, minhabba li l-kost tal-produzzjoni jiddependi mill-grad tal-PET prodott. Fl-aħħar nett, MEGlobal Americas qajjem ukoll punt addizzjonali rigward Equipolymers fil-verżjoni kunfidenzjali tas-sottomissjoni tagħha. Il-valutazzjoni tal-Kummissjoni ta' din il-parti tal-affermazzjoni giet divulgata lil MEGlobal Americas fid-divulgazzjoni speċifika tiegħu peress li tinkludi informazzjoni kunfidenzjali dwar il-kummerċ.

- (107) Il-Kummissjoni nnotat li dan il-każ huwa differenti mill-preċedent ikkwotat minn MEGlobal Americas. Fil-fatt, matul l-investigazzjoni kurrenti, il-Kummissjoni sabet li l-prezz ta' MEGlobal Europe għal klijenti mhux relatati ma kienx konformi mal-prezz ta' MEGlobal Europe għal klijenti relatati. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet informazzjoni minghand Equipolymers li hija qieset rilevanti għall-investigazzjoni. Tabilhaqq, Equipolymers issottometta twegiba għall-Anness I għall-kumpaniji relatati ma' produttur esportatur, u xejn ma waqqaf lil Equipolymers milli jissottometti informazzjoni addizzjonali matul l-investigazzjoni li qies mehtieġa biex tissostanzja l-affermazzjonijiet li prova jagħmel. Barra minn hekk, matul l-investigazzjoni, MEGlobal Americas talab lill-Kummissjoni ma tużax il-prezzijiet bejn MEGlobal Europe u Equipolymers bħala bażi għad-determinazzjoni tal-prezzijiet tal-esportazzjoni peress li kienu prezzijiet relatati, li jmur kontra l-affermazzjoni ta' MEGlobal Europe li l-bejgħ bejn MEGlobal Europe u Equipolymers isir bi prezzijiet simili għal dawk imposti fuq klijenti mhux relatati. Barra minn hekk, peress li l-Kummissjoni stabbiliet il-prezz tal-esportazzjoni billi bdiet mill-kost totali tal-produzzjoni tal-PET matul il-perjodu ta' investigazzjoni kif deskritt fil-premessa (121) tar-Regolament provviżorju u iżolat il-kost totali tal-MEG fil-kost totali tal-produzzjoni tal-PET, l-elekar tat-tranzazzjonijiet tal-bejgħ tax-xiri tal-MEG minn Equipolymers minghand MEGlobal Europe ma kienx rilevanti għal dan il-kalkolu. Fir-rigward tal-affermazzjoni li l-produzzjoni tal-PET kienet kumplessa u l-prezz ta' input, bhall-MEG, ma setax jiġi iżolat mill-kost ta' inputs oħrajn, il-Kummissjoni qieset li hija fattwalment żbaljata peress li fil-fatt Equipolymers issottometta l-kost tal-MEG kif ukoll ta' inputs oħrajn użati fil-manifattura tal-PET. Fir-rigward tal-affermazzjoni li l-metodoloġija użata mill-Kummissjoni ma kinitx konsistenti mar-regoli u l-prinċipji tal-kontabbiltà applikabbli, minhabba li l-kost tal-produzzjoni jiddependi mill-grad ta' PET prodott, ma huwiex ċar x'inhi r-rabta bejn ir-regoli u l-prinċipji tal-kontabbiltà applikabbli u l-grad ta' PET prodott. Għalhekk, skont l-Artikolu 2(9), il-Kummissjoni kellha taħdem il-prezz tal-esportazzjoni fuq kwalunkwe bażi raġonevoli.
- (108) B'mod simili għal SABIC, MEGlobal Americas sostna wkoll li l-marġni ta' profitt użat għall-kostruzzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni ma kienx raġonevoli u l-Kummissjoni kellha tibbaża fuq il-proporzjon ta' profitt ipprovdut minn MEGlobal Europe. Iddikjara wkoll li l-Kummissjoni ma stabbilietx rabta adegwata bejn l-allegata kunfidenzjalità tad-*data* relatata ma' importazzjonijiet mhux relatati, peress li r-rapportat li l-livell ta' kooperazzjoni ta' importaturi/ negozjanti mhux relatati kien għoli, u l-użu ta' marġni ta' profitt relatat ma' prodott kimiku differenti, importat minn pajjiż differenti u għal perjodu differenti. Gie ddiċjarat ukoll li l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku ma jippermettix lill-Kummissjoni taħdem il-prezz tal-esportazzjoni abbażi ta' *data* relatata ma' proċediment differenti.
- (109) Għar-raġunijiet spjegati fil-premessa (63), il-Kummissjoni ma tqisx il-marġni ta' profitt ta' importatur relatat bħala raġonevoli peress li huwa affettwat mill-assocjazzjoni mal-kumpaniji li minghandhom xtrat il-MEG. Għalhekk, skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku, huwa meqjus xieraq li jintuża marġni ta' profitt raġonevoli indipendentement mill-profitt reali li jirriżulta mill-prezz ta' trasferiment sabiex jiġi evitat kwalunkwe effett distortiv li jista' jirriżulta mill-prezz ta' trasferiment. Il-livell ta' kooperazzjoni deskritt fil-premessa (283) tar-Regolament provviżorju jirreferi għad-daqs tal-volum tal-importazzjonijiet taż-żewġ importaturi mhux relatati li kkooperaw meta mqabbel mal-importazzjonijiet totali matul il-perjodu ta' investigazzjoni u ma għandu xejn x'jaqşam mar-raġunijiet ta' kunfidenzjalità rigward id-*data* ta' dawn iż-żewġ kumpaniji, li hija r-raġuni għaliex il-Kummissjoni rrikorriet għall-marġni ta' profitt użat fi proċediment preċedenti, kif spjegat fil-premessa (97) tar-Regolament provviżorju. Dan il-fatt għadu ma nbidilx f'dan l-istadju, wara t-tentattiv bla suċċess tal-Kummissjoni li torganizza RCCs maż-żewġ kumpaniji kif spjegat fil-premessa (8). Fl-aħħar nett, l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku jippermetti lill-Kummissjoni taħdem il-prezz tal-esportazzjoni fuq kwalunkwe bażi raġonevoli, u għalhekk ma jipprojbixx l-użu ta' *data* minn proċediment preċedenti. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tinnotta li MEGlobal Americas iddikjara li l-prezz tal-bejgħ bejn MEGlobal Americas u MEGlobal International kien ibbażat fuq ċerta formula li kienet tinkludi profitt allegatament f'kundizzjoni ta' distakkament li kien ferm oghla mill-profitt ta' importaturi mhux relatati użat mill-Kummissjoni kif iddikjarat fil-premessa (62) u (108). Għalhekk, fin-nuqqas ta' kwalunkwe *data* alternattiva fil-fajl, il-Kummissjoni ddeċidiet li tuża l-marġni ta' profitt użat fl-istadju provviżorju kif deskritt fil-premessa (97) tar-Regolament provviżorju.

- (110) Fl-ahhar nett, MEGlobal Americas argumenta li MEGlobal Europe jrid jitqies bhala d-dipartiment tal-esportazzjoni ta' MEGlobal Americas, peress li jiffunzjona kompletament bhala parti mill-operazzjonijiet globali ta' MEGlobal, inklużi dawk ta' MEGlobal Americas, u għalhekk, il-Kummissjoni agħixxiet bi ksur tal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku meta qieset kostijiet ohra ghajr l-ispejjeż reali tal-bejgħ meta hadmet il-prezz tal-esportazzjoni.
- (111) Il-Kummissjoni tinnota li din l-affermazzjoni ma tqajmitx qabel l-impożizzjoni tal-miżuri provvizorji. Madankollu, il-Kummissjoni eżaminat din l-affermazzjoni u nnotat li MEGlobal Europe jinsab fl-Iżvizzera u li proporzjon kbir tax-xiri tiegħu tal-MEG gie pprovdut minn kumpanija differenti li tinsab fl-Unjoni u mhux minn MEGlobal Americas. Barra minn hekk, din l-affermazzjoni tmur biċ-ċar kontra dak li ddikjara MEGlobal Americas fis-sottomissjonijiet tiegħu fejn mhux biss iddikjara li MEGlobal Americas ghamel biss bosta kunsinni lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni, iżda kkaratterizza wkoll il-kunsinni minn MEGlobal Americas lejn MEGlobal Europe bhala "eċċezzjonali". L-investigazzjoni u l-affermazzjonijiet tal-kumpanija juru b'mod ċar li MEGlobal Europe jaġixxi bhala centru ta' distribuzzjoni u provvista li l-għan ewlieni tiegħu huwa li jakkwista l-MEG għall-attivajiet downstream tiegħu u mhux li jikkummerċjalizza u jesporta l-MEG prodott minn MEGlobal Americas. Għalhekk, MEGlobal Europe ma jstax jitqies bhala d-dipartiment tal-esportazzjoni ta' MEGlobal Americas. Għaldaqstant, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (112) LCLA talab lill-Kummissjoni tittratta lil LCLA u lil Mitsubishi Corp bhala partijiet mhux relatati. LCLA rrikonoxxa li l-Kummissjoni se twettaq investigazzjoni ulterjuri dwar din l-assocjazzjoni u l-arrangamenti ta' kumpens bejniethom, kif iddikjarat fil-premessa (101) ⁽¹³⁾ tar-Regolament provvizorju, iżda tenna li l-allegazzjoni mill-ilmentatur dwar relazzjoni bejn LCLA u Mitsubishi Corp ma hijiex sostanzjata peress li ma hemm l-ebda assocjazzjoni jew arrangement ta' kumpens bejniethom.
- (113) Il-Kummissjoni kompliet tinvestiga l-eżistenza tal-allegati arrangamenti ta' kumpens bejn LCLA u Mitsubishi Corp. Filwaqt li l-investigazzjoni indikat li kien hemm ftehim li permezz tiegħu LCLA applika politika ta' pprezzar speċifika għal ċerti tranzazzjonijiet ta' bejgħ ma' Mitsubishi Corp fis-suq domestiku, f'dan l-istadju, l-investigazzjoni ma żvelat l-ebda Prattika bħal din fis-suq tal-Unjoni. Aktar dettalji tal-valutazzjoni tal-Kummissjoni ġew żvelati lil LCLA fid-divulgazzjoni speċifika tiegħu peress li jinkludu informazzjoni kunfidenzjali dwar in-negozju.
- (114) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, MEGlobal Americas tennew l-affermazzjonijiet tagħhom fil-premessi (104), (106), (108) u (110). Prinċipalment ma qablux mal-konklużjonijiet tal-Kummissjoni deskritti fil-premessi (105), (107), (109) u (111) rispettivament.
- (115) Fil-kummenti tiegħu wara d-divulgazzjoni finali, l-ilmentatur tenna l-affermazzjoni tiegħu li l-Kummissjoni għandha tinvestiga aktar l-arrangamenti ta' kumpens possibbli bejn LCLA u Mitsubishi Corp mingħajr ma pprovdha l-ebda evidenza ġdida rilevanti f'dan ir-rigward, u b'mod partikolari evidenza li turi kif dawk l-allegati ftehimiet ta' kumpens jaffettwaw il-prezzijiet.
- (116) Għar-raġunijiet elenkati fil-premessa (113), din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (117) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor dwar id-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni għall-produtturi esportaturi tal-Istati Uniti, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha fil-premessi (116) sa (122) tar-Regolament provvizorju.

3.2.3. Tqabbil

- (118) Il-Kummissjoni sabet li fl-istadju provvizorju, hija ma qisix ċerti kostijiet relatati mal-proċess li bih inhadem il-prezz tal-esportazzjoni għal MEGlobal Americas għall-bejgħ permezz ta' negozjant relatat f'Dubai. Għalhekk, sar aġġustament skont l-Artikolu 2(10)(i) għall-bejgħ permezz ta' din il-kumpanija kummerċjali relatata. Abbażi tal-informazzjoni pprovduta fit-tweġiba għall-kwestjonarju u matul l-RCC, instab li l-funzjonijiet tan-negozjant f'Dubai kienu simili għal dawk ta' agent li jahdem fuq bażi ta' kummissjoni. Aktar dettalji tal-valutazzjoni tal-Kummissjoni ġew żvelati lil MEGlobal Americas fid-divulgazzjoni speċifika tiegħu peress li jinkludu informazzjoni kunfidenzjali

⁽¹³⁾ Il-premessi (98) sa (101) tar-Regolament provvizorju dwar id-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni għal LCLA bi żball tpoġġew fit-Taqsima 3.1.3 (il-prezz tal-esportazzjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija) meta dawn huma relatati mad-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni għall-Istati Uniti tal-Amerka (it-Taqsima 3.2.3).

dwar in-negozju. Il-kumpanija refgħet ir-responsabbiltà tal-proċess tal-bejgħ u rċeviet mark-up għas-servizzi tagħha. L-aġġustament huwa bbażat fuq l-SG&A tal-kumpanija kummerċjali u margni ta' 6,89 % kif deskritt fil-premessa (97) tar-Regolament provviżorju. Dan il-margni ta' profitt tqies raġonevoli fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni oħra kif spjegat fil-premessa (109).

3.2.4. Margnijiet tad-dumping

- (119) Kif deskritt fil-premessa (101) wara s-sottomissjoni tal-informazzjoni nieqsa, il-valur normali għal produttur esportatur wiehed ġie rivedut.
- (120) Għaldaqstant, il-margini tad-dumping definittivi, espressi bhala perċentwal tas-CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Margini ta' dumping definittiv (%)
Lotte Chemical Louisiana LLC	3,0
MEGlobal Americas Inc	46,7

4. DANNU

4.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (121) Wara d-divulgazzjoni tas-sejbiet provviżorji, SABIC tenna l-kumment tiegħu fil-premessi (135) u (139) tar-Regolament provviżorju li l-entitajiet relatati mal-produtturi tal-Unjoni kienu qed jimportaw l-MEG mir-Renju tal-Arabja Sawdija u argumenta li l-fatt li kumpaniji relatati komplew jimportaw l-MEG mir-Renju tal-Arabja Sawdija wara l-bidu tal-investigazzjoni kien sinjal li l-produtturi tal-Unjoni ma kellhomx l-intenzjoni li jissodisfaw il-htigijiet tal-utenti.
- (122) L-affermazzjoni ta' SABIC hija purament spekulattiva u ma hija sostnuta minn l-ebda evidenza ta' sostenn. Kif deskritt fil-premessa (136) tar-Regolament provviżorju, dawn il-kumpaniji relatati importaw volumi marginali hafna ta' MEG mir-Renju tal-Arabja Sawdija matul il-perjodu ta' investigazzjoni u għalhekk ma setgħet tinsilet l-ebda konklużjoni sinifikanti f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, kif iddikjarat fil-premessa (139) tar-Regolament provviżorju, dan il-produttur speċifiku tal-Unjoni ma kkooperax u xorta waħda kien produttur zġhir hafna. Għalhekk, l-affermazzjoni ġiet miċhuda.
- (123) SABIC sostna wkoll li fir-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni ddikjarat li d-*data* għall-produtturi tal-Unjoni li ma kkooperawx ġiet ikkalkolata abbażi tal-informazzjoni dwar is-suq u din id-*data* jenhtieg li tinqasam mal-partijiet interessati.
- (124) Kif deskritt fil-premessa (133) tar-Regolament provviżorju, id-*data* għall-produtturi tal-Unjoni li ma kkooperawx ġiet stmata mill-ilmentatur abbażi tal-informazzjoni dwar is-suq. Il-Kummissjoni tixtieq tiċċara li parti mid-*data* tal-informazzjoni dwar is-suq tiġi minn *data* stmata minn Wood Mackenzie Chemicals Global Supply Demand Analytic Service ("Wood Mackenzie") li hija protetta bid-drittijiet tal-awtur iżda fi kwalunkwe każ kienet disponibbli għall-partijiet interessati bhala parti mill-fajl miftuħ, wara li nkiseb il-permess meħtieġ. Tabilhaqq, fid-29 ta' April, l-ilmentatur irċieva l-ftehim minghand Wood Mackenzie biex jiddivulga l-produzzjoni totali tal-MEG u l-konsum totali tal-MEG fuq il-baži tal-EU-28 ⁽¹⁴⁾ matul il-perjodu mill-2017 sal-2020, li ddahhlu fil-fajl mhux kunfidenzjali tal-investigazzjoni ⁽¹⁵⁾. Id-differenza zġhira bejn il-volum tal-produzzjoni rrapportat fit-Tabella 4 tar-Regolament provviżorju u l-volum tal-produzzjoni stmat minn Wood Mackenzie ġiet mill-fatt li l-volum tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kien ibbażat fuq *data* reali u mhux fuq stima. Madankollu, iż-żewġ settijiet ta' *data* juru l-istess xejra ta' tnaqqis. Id-*data* għall-konsum stmata minn Wood Mackenzie hija kemxejn oghla mid-*data* rispettiva rrapportata fit-Tabella 1 tar-Regolament provviżorju, peress li d-*data* ta' Wood Mackenzie hija bbażata fuq l-EU28 filwaqt li t-Tabella 1 hija bbażata fuq id-*data* għall-EU27.
- (125) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC tenna l-affermazzjoni tiegħu fil-premessa (121) mingħajr ma pprova ebda elementi godda f'dan ir-rigward.

⁽¹⁴⁾ Ma hemm l-ebda produzzjoni tal-MEG fir-Renju Unit.

⁽¹⁵⁾ t21.003640.

- (126) Għar-raġunijiet elenkati fil-premessa (122), din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (127) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward tad-definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (132) sa (140) tar-Regolament provviżorju.

4.2. Determinazzjoni tas-suq rilevanti tal-Unjoni

- (128) SABIC irrefera għall-ftehim ta' swap deskritt fil-premessa (145) tar-Regolament provviżorju u talab lill-Kummissjoni tippovdi aktar informazzjoni dwar din il-kwistjoni filwaqt li allega li jekk il-ftehim ma giex konkluz abbażi tal-kundizzjonijiet tas-suq, bilfors li kellu impatt fuq il-prestazzjoni tal-produttur tal-Unjoni kkonċernat.
- (129) Id-dettalji tal-ftehim ta' swap jinkludu informazzjoni kunfidenzjali dwar in-negozju li l-Kummissjoni ma tistax tiddivulga. Fi kwalunkwe każ, SABIC ma speċifikax liema informazzjoni addizzjonali l-Kummissjoni jenhtieg li tiddivulga f'dan ir-rigward. Kif gie spjegat fil-premessa (145) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni vvalutat jekk ix-xejra tal-profittabbiltà jew is-sejba li l-industrija tal-Unjoni garrbet dannu materjali kinux ikunu differenti kieku l-bejgħ skont il-ftehim ta' swap gie inkluz fil-valutazzjoni tal-indikaturi mikroekonomiċi u kkonkludiet li tali inkluzjoni ma kien ikollha l-ebda impatt fuq is-sejbiet. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (130) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (141) sa (147) tar-Regolament provviżorju.

4.3. Konsum tal-Unjoni

- (131) SABIC sostna li l-analiżi tal-konsum tal-Unjoni kellha nuqqasijiet peress li l-Kummissjoni ma spjegatx għaliex il-konsum naqas matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.
- (132) Kif gie deskritt fil-premessa (150) tar-Regolament provviżorju, il-konsum tas-suq hieles fl-Unjoni kien pjuttost stabbli, u naqas b'ammont li bilkemm lahaq 1 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Is-suq kattiv huwa magħmul mill-bejgħ kattiv deskritt fil-premessa (180) tar-Regolament provviżorju li kien prinċipalment bejgħ lin-negozju tal-berrieda. Kif gie spjegat fil-premessa (238) tar-Regolament provviżorju, il-bejgħ tal-MEG lin-negozju tal-berrieda naqas fil-perjodu ta' investigazzjoni minhabba l-pandemija tal-COVID-19. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (133) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC tennew l-affermazzjoni msemmija fil-premessa (131). Argumentaw ukoll li l-ispejgazzjonijiet mogħtija fil-premessa (132) ma kinux appoġġati mid-*data* rrapportata fir-Regolament provviżorju peress li l-volum tal-bejgħ tas-suq kattiv beda jonqos fl-2018 u l-aktar tnaqqis sinifikanti f'termini assoluti seħħ fl-2019, qabel il-bidu tal-pandemija tal-COVID-19. Argumentaw ukoll li għalkemm is-suq kattiv kien iżgħar minn dak tas-suq hieles, dan ma kienx insinifikanti u għalhekk it-tnaqqis fil-bejgħ fis-suq ristrett kellu impatt fuq il-prestazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni. Barra minn hekk, SABIC argumentaw li x-xejriet simili fit-tnaqqis tal-bejgħ tas-suq kattiv u hieles matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni qajmu mistoqsijiet peress li l-Kummissjoni kkonfermat li t-tnaqqis fil-bejgħ tas-suq kattiv ma kienx ikkawżat minn importazzjonijiet mir-Renju tal-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti.
- (134) Il-Kummissjoni ma qabltx ma' dawn l-affermazzjonijiet. Kif iddikjarat fil-premessa (226) tar-Regolament provviżorju, il-bejgħ ristrett irrappreżenta biss 12,6 % tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, kif iddikjarat fil-premessa (227) tar-Regolament provviżorju, minhabba d-daqs limitat tas-suq kattiv, l-iżvilupp tiegħu ma kkontribwixxa bl-ebda mod sinifikanti għal, u lanqas ma jista' jispjega, id-deterjorament tal-industrija tal-Unjoni. Ma kien hemm l-ebda indikazzjoni kif segment tas-suq li jirrappreżenta biss 12,6 % fil-volum tal-produzzjoni jista' jkollu impatt oghla mis-segment tas-suq li jirrappreżenta 87,4 % tal-volum tal-produzzjoni. Għalhekk, f'dan il-każ kien il-bejgħ fis-suq hieles u mhux is-suq kattiv li kellu impatt kbir fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni.
- (135) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (148) sa (150) tar-Regolament provviżorju.

4.4. Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

4.4.1. Valutazzjoni kumulattiva tal-effetti tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

- (136) SABIC u l-GRAS tennew l-affermazzjoni tagħhom li l-effetti tal-importazzjonijiet mir-Renju tal-Arabja Sawdija ma jenhtigux li jiġu akkumulati mal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti peress li (1) l-importazzjonijiet mir-Renju tal-Arabja Sawdija ma kinux soġġetti għal dumping fis-suq tal-Unjoni u (2) ix-xejriet tal-volum u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet li joriġinaw mir-Renju tal-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti kienu differenti, u dan juri li l-importazzjonijiet mir-Renju tal-Arabja Sawdija ma kinux jikkompetu mal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti, anki fid-dawl tal-fatt li l-Kummissjoni sabet li l-MEG kien komodità u li l-kompetizzjoni kienet fil-biċċa l-kbira bbażata fuq il-prezz. Il-GRAS rrefera f'dan ir-rigward għar-Rapport tal-Bord f'KE – *Fittings tat-Tubi jew tal-Pajpijiet* ⁽¹⁶⁾ li fih, skont il-GRAS, il-bord iddikjara li evoluzzjoni parallela b'mod wiesa' u xejra ta' volumi u prezzijiet simili b'mod wiesa' jistgħu jindikaw li l-importazzjonijiet jistgħu jiġu akkumulati b'mod xieraq.
- (137) Kif ġie spjegat fil-premessa (152) tar-Regolament provviżorju, l-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku jistipula żewġ kundizzjonijiet għall-valutazzjoni kumulattiva tal-effetti tal-importazzjonijiet minn aktar minn pajjiż wiehed. L-ewwel kundizzjoni hija li l-marġni tad-dumping tal-importazzjonijiet minn kull pajjiż huwa aktar minn *de minimis* u li l-volum tal-importazzjonijiet minn kull pajjiż ma huwiex negliġibbli. L-investigazzjoni stabbiliet li kemm l-importazzjonijiet mir-Renju tal-Arabja Sawdija kif ukoll dawk mill-Istati Uniti kienu soġġetti għal dumping fis-suq tal-Unjoni kif iddikjarat fil-premessi (89) u (120) u li l-volum tal-importazzjonijiet b'mod ċar ma kienux negliġibbli kif deskritt fit-Tabella 2 tar-Regolament provviżorju u kif ġie kkonfermat fl-istadju definittiv. Fir-rigward tar-referenza tal-Bord għax-xejriet tal-volumi u tal-prezzijiet f'KE – *Fittings tat-Tubi jew tal-Pajpijiet*, il-Bord fil-fatt sab li xejra bħal din kienet indikazzjoni għall-kumulazzjoni u mhux kundizzjoni għal kumulazzjoni. It-tieni kundizzjoni hija li valutazzjoni kumulattiva tal-effetti tal-importazzjonijiet hija xierqa fid-dawl tal-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni bejn prodotti importati u l-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni bejn il-prodotti importati u l-prodott tal-Unjoni simili. Kif ġie deskritt fid-dettall fil-premessa (154) tar-Regolament provviżorju, il-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni bejn l-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija u bejn l-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati u l-prodott simili kienu simili u, għalhekk, din il-kundizzjoni giet issodisfata wkoll. B'mod partikolari, il-prodotti importati jikkompetu b'mod ahrax ma' xulxin u mal-MEG prodott fl-Unjoni minhabba li l-MEG huwa komodità omogenja sensitiva għall-prezzijiet, li jinbiegħ lil kategoriji simili ta' klijenti u jintuza f'applikazzjonijiet simili. Il-prodotti huma wkoll perfettament interkambjabbli. SABIC jew il-GRAS ma spjegawx kif il-MEG li joriġina mir-Renju tal-Arabja Sawdija ma jkunx simili għall-MEG minn sorsi oħra jew mill-Unjoni. Il-fatt li x-xejra tal-volum tal-importazzjonijiet miż-żewġ pajjiżi ma kinitx identika ma jimplikax li ma jinbighux f'kundizzjonijiet simili ta' kompetizzjoni. Fil-fatt, id-differenza fix-xejriet tal-volumi tindika proprju l-oppożt f'dan il-każ; is-sehem mis-suq tar-Renju tal-Arabja Sawdija jibda jonqos eżattament meta jibda jiżdied dak tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti, u dan isehh meta l-prezzijiet tal-importazzjoni mill-Istati Uniti jonqsu għal inqas mill-prezzijiet tal-importazzjoni mir-Renju tal-Arabja Sawdija. Dan huwa l-effett normali tal-kompetizzjoni għal komodità omogenja sensitiva hafna għall-prezzijiet bħall-MEG. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (138) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, il-GRAS u SABIC tennew mill-ġdid il-kummenti tagħhom dwar il-kumulazzjoni pprezentati fil-premessa (136) mingħajr ma pprovdew l-ebda evidenza ġdida.
- (139) Għar-raġunijiet elenkati fil-premessa (137), din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (140) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment iehor fir-rigward ta' din it-taqsim, il-konkluzjonijiet stipulati fil-premessi (151) sa (158) tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

4.4.2. Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

- (141) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, il-GRAS tenna li l-analiżi tal-volum tal-importazzjoni ma kinitx ibbażata fuq eżami oġġettivi ta' evidenza pożittiva kif meħtieġ skont l-Artikolu 3.1 tal-ADA u lanqas ma kien hemm spjegazzjoni motivata u adegwata b'appoġġ għas-sejba li kien hemm zieda sinifikanti fl-importazzjonijiet tal-MEG mir-Renju tal-Arabja Sawdija jew mir-Renju tal-Arabja Sawdija u l-Istati Uniti fuq bażi kumulattiva skont it-tifsira tal-Artikolu 3.2 tal-ADA. B'mod partikolari, ġie ddikjarat li l-volum tal-importazzjonijiet tal-MEG mir-Renju tal-Arabja Sawdija naqas b'mod sinifikanti bejn l-2018 u l-PI u l-volum kumulat tal-importazzjonijiet tal-MEG mir-Renju tal-Arabja Sawdija u l-Istati Uniti naqas ukoll fil-PI meta mqabbel mal-2019.

⁽¹⁶⁾ Ir-Rapport tal-Bord, il-Komunitajiet Ewropej — Dazji Anti-dumping fuq Fittings tat-Tubi jew tal-Pajpijiet tal-Ħadid Fondut li Jista' Jiġi Ffurmata mill-Brażil, WT/DS219/R, il-paragrafu 7.242.

(142) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' dawn l-affermazzjonijiet. L-ewwel nett, kif spjegat fil-premessa (156) tar-Regolament provviżorju, l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija kienu eżaminati b'mod kumulattiv biex ikun determinat id-dannu minhabba li l-kriterji kollha stipulati fl-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku kienu sodisfatti. Barra minn hekk, kif spjegat fil-premessa (161) tar-Regolament provviżorju, l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdiedet bi 38 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Barra minn hekk, it-Tabella 2 tar-Regolament provviżorju turi li l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdiedu sena b'sena bejn l-2017 u l-2019. Il-fatt li l-importazzjonijiet fil-PI naqsu meta mqabbla mal-2019 ma jbiddux il-fatt li matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdiedu b'mod ġenerali bi 38 %.

(143) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment iehor fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessa (159) sa (161) tar-Regolament provviżorju.

4.4.3. *Prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati u twaqqiġ tal-prezz*

(144) SABIC u MEGlobal Americas affermaw li l-Kummissjoni ma kellhiex tuża "valur CIF maħdum" għall-kalkoli tal-margnijiet tat-twaqqiġ tal-prezz u tad-dannu, iżda l-valur CIF reali rappurtat minnhom.

(145) Il-Kummissjoni ħadet din l-affermazzjoni. Peress li l-prezz tal-esportazzjoni għal SABIC u għal MEGlobal Americas ġie agġustat skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni stabbiliet il-"valur CIF maħdum" bħala l-valur tal-fattura lill-ewwel klijent indipendenti, wara li jitnaqqsu l-allowances għall-punt tas-CIF, l-SG&A u l-margni tal-profitt imnaqqa mill-prezz tal-esportazzjoni skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku għan-negozjanti/l-importaturi li jinsabu fl-Unjoni. Peress li l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku jirreferi għall-prezz tal-esportazzjoni, il-Kummissjoni tapplika b'analogija d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu għall-kalkoli tal-prezz CIF maħdum biex tqabblu mal-prezz tal-Unjoni.

(146) Barra minn hekk, fl-istadju provviżorju, il-Kummissjoni naqqset b'mod żbaljat l-SG&A u l-margni tal-profitt għan-negozjanti/l-importaturi li jinsabu barra mill-Unjoni meta stabbiliet is-CIF maħdum għal MEGlobal Americas. Dan ġie kkorreġut kif xieraq. Is-sejbiet ta' ebda twaqqiġ tal-prezz mill-importazzjonijiet mill-Istati Uniti fl-istadju provviżorju ma nbiddux b'din ir-reviżjoni.

(147) SABIC sostna wkoll li ma fehemx għaliex il-Kummissjoni ma setgħetx tipprovdilhom l-prezzijiet reali tagħhom stess fil-kalkoli tal-margnijiet tat-twaqqiġ tal-prezz u tad-dannu iżda biss f'firxiet.

(148) Il-volumi u l-prezzijiet tal-esportazzjoni użati fil-kalkoli tal-margnijiet tat-twaqqiġ tal-prezz u tad-dannu ta' SABIC kienu jinkludu wkoll il-bejgħ li sar permezz tal-imprizi kongunti relatati ExxonMobil u SPDC/Mitsubishi. Għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità u f'konformità mal-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni kellha tiddivulga l-volum u l-prezzijiet totali f'firxiet peress li kien ikun possibbli għal SABIC li tasal mill-ġdid għal *data* kunfidenzjali dwar il-bejgħ tal-imprizi kongunti.

(149) SABIC u MEGlobal Americas iddikjaraw ukoll li ma jaqblux mal-konklużjoni tal-Kummissjoni fil-premessa (168) tar-Regolament provviżorju peress li, skonthom, il-prezzijiet tal-MEG kienu stabbiliti mill-produtturi tal-Unjoni u mill-utenti u mhux mill-esportaturi u li l-Prezz tal-Kuntratt Ewropew ("ECP") ġie ddeterminat wara negozjati bejn il-produtturi tal-Unjoni u l-klijenti tagħhom. SABIC u MEGlobal Americas iddikjaraw ukoll li l-konklużjonijiet tal-Kummissjoni fil-premessa (243) tar-Regolament provviżorju li l-esportaturi tal-Istati Uniti u tal-Arabja Sawdija, anki jekk rabtu l-prezz tal-bejgħ tagħhom fis-suq tal-Unjoni mal-ECP, naqqsu l-prezz tal-bejgħ tal-MEG billi ziedu l-iskont offrut lix-xerrejja, ma kinux japplikaw għall-bejgħ tagħhom tal-MEG u li l-bidliet fil-prezzijiet kienu biss il-konsegwenza tal-fluttwazzjoni tal-ECP.

(150) SABIC u MEGlobal Americas donnhom jimplikaw li s-suq tal-MEG fl-Unjoni huwa b'xi mod maqsum bejn il-produtturi u l-esportaturi tal-Unjoni u li ma hemm l-ebda kompetizzjoni bejniethom. SABIC u MEGlobal Americas jonqsu milli jirrikonoxxu li anke kieku l-produtturi tal-Unjoni biss jippartecipaw fl-istharrig mid-ditti ta' konsulenza u jipprovdulhom l-informazzjoni meħtieġa dwar il-kuntratti tal-bejgħ tagħhom għall-istabiliment tal-ECP, meta l-produtturi tal-Unjoni jinnegozjaw il-prezz fis-suq tal-Unjoni mal-klijenti tagħhom, il-kompetizzjoni mal-esportaturi għandha effett fuq in-negozjati dwar il-prezzijiet. Il-produtturi tal-Unjoni jikkompetu mal-esportaturi, mal-importaturi u man-negozjanti peress li l-utenti jistgħu jixtru l-MEG mingħand kwalunkwe wieħed

minnhom. Il-pessjoni eżerċitata mill-esportaturi mill-pajjiżi kkonċernati fis-suq tal-Unjoni wasslet biex il-produtturi tal-Unjoni jnaqqsu l-prezzijiet tal-bejgħ tagħhom sabiex iżommu tal-anqas parti mis-sehem mis-suq tagħhom kif iddikjarat fil-premessi (188) sa (190) u (213) tar-Regolament provviżorju. Peress li t-tipi kollha ta' bejgiegħa jorbtu l-prezz tal-bejgħ tagħhom mal-ECP, il-pessjoni fuq il-prezzijiet issir permezz tal-iskont kif spjegat fid-dettall fil-premessa (213). Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.

- (151) Fil-kummenti tiegħu wara d-divulgazzjoni finali, il-GRAS ddikjara li l-Kummissjoni ma pprovdietx spjegazzjoni adegwata għall-użu tal- "valur CIF maħdum" għall-kalkoli tat-twaqqiġ tal-prezz u tal-marġni tad-dannu għajr dak li applikat b'analogija l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. Il-GRAS, SABIC u MEGlobal Americas iddikjaraw li l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku kien jikkonċerna d-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni għad-determinazzjoni tal-marġni tad-dumping u mhux għall-marġni tad-dannu u talab lill-Kummissjoni biex tibbaża l-valutazzjoni tagħha tal-effetti fuq il-prezzijiet tal-importazzjonijiet li joriġinaw mir-Renju tal-Arabja Sawdija fuq il-prezzijiet reali ta' dawn l-importazzjonijiet.
- (152) Fir-rigward tal-kalkolu tat-twaqqiġ tal-prezz, il-Kummissjoni qieset il-punt li fih l-importazzjonijiet dahlu f'kompetizzjoni mal-prodotti tal-produtturi tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni, u għalhekk ħarset lejn il-prezz tax-xiri tal-ewwel parti mhux relatata minhabba li dik il-parti kellha l-għażla li tixtri jew mill-industrija tal-Unjoni jew minn fornituri barranin. Fil-każ tal-prezzijiet tal-esportazzjoni lill-importaturi relatati, intużat il-metodoloġija kif stabbilita fl-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. L-applikazzjoni b'analogija tal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku tippermetti l-istabiliment tal-prezz li jkun kompletament komparabbli mal-prezz li jintuza meta jiġi eżaminat il-bejgħ magħmul lil klijenti mhux relatati u wkoll komparabbli mal-prezz tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, kien iġġustifikat tnaqqis tal-SG&A u profitt mill-prezz tal-bejgħ mill-ġdid lil klijenti mhux relatati li sar mill-importatur relatat.
- (153) Tali tnaqqis kien meħtieġ ukoll biex jippermetti kalkolu akkurat tal-bejgħ taht il-prezz. Il-prezz fil-mira tal-industrija tal-Unjoni kien ibbażat fuq il-kost tal-produzzjoni tagħha flimkien mal-profitt fil-mira, mingħajr ma tqies jekk il-prodotti mbagħad inbighux fl-Unjoni lil klijenti relatati jew mhux relatati u, għaldaqstant, lanqas ma kien jinkludi xi SG&A u profitt ta' entitajiet tal-bejgħ relatati fl-Unjoni.
- (154) Għalhekk, l-affermazzjonijiet ma ntlagħhux.
- (155) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC tennew l-affermazzjoni tagħhom li huwa isegwi l-ECP mhux jistabbilix, li SABIC kien segwaċi tal-prezzijiet u mhux jiffirma l-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni peress li l-prezzijiet ġew stabbiliti mill-produtturi u l-utenti tal-Unjoni.
- (156) Kif spjegat fil-premessa (150), il-produtturi tal-Unjoni jikkompetu mal-esportaturi, mal-importaturi u man-negożjanti peress li l-utenti jistgħu jixtru l-MEG mingħand kwalunkwe wiehed minnhom. Għalhekk, meta l-produtturi tal-Unjoni jinnegożjaw il-prezz fis-suq tal-Unjoni mal-klijenti tagħhom, il-kompetizzjoni mal-esportaturi għandha effett fuq in-negożjati tal-prezzijiet. Barra minn hekk, ta' min ifakkar li l-ECP huwa biss element wiehed tal-prezz finali u li l-kompetizzjoni bejn il-partijiet hija bbażata fuq l-iskontijiet applikati għall-ECP. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (157) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (162) sa (168) tar-Regolament provviżorju.

4.5. Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

4.5.1. Kummenti ġenerali

- (158) SABIC, MEGlobal Americas u l-GRAS sostnew li l-valutazzjoni tad-dannu u r-rabta ta' kawżalità bbażata fuq tqabbil tad-data għal perjodi differenti 2017, 2018, 2019 u Lulju 2019 – Ġunju 2020 (il-perjodu ta' investigazzjoni) ma pprovdietx stampa akkurata u imparzjali tas-sitwazzjoni peress li s-sena 2019 u l-perjodu ta' investigazzjoni fil-biċċa l-kbira tagħhom jikkoincidu. F'dan ir-rigward, il-GRAS rrefera għar-Rapport tal-Korp tal-Appell f'Il-Messiku – *Miżuri Anti-dumping fuq ir-Ross* ⁽¹⁷⁾, li sab li tqabbil ta' żewġ settijiet ta' data simili ħafna ma jstax jipprovidi "stampa akkurata u imparzjali" peress li ma jippermettix l-istabiliment ta' xejriet iddeterminati b'mod oġġettiv. Barra minn

⁽¹⁷⁾ Ir-Rapport tal-Korp tal-Appell, Il-Messiku — Miżuri Anti-dumping Definitivi fuq iċ-Ċanga u r-Ross, Ilment fir-Rigward tar-Ross, WT/DS295/AB/R, il-paragrafu 183.

hekk, għe argumentat li t-tqabbil kien imfixkel min-natura stagjonali u ċiklika tal-bejgħ tal-MEG. Fl-aħħar nett, għe ddikjarat li l-Kummissjoni kellha twettaq analiżi annwali minflok ma tibbaża primarjament il-valutazzjoni tagħha tad-dannu fuq tqabbil tal-perjodu ta' investigazzjoni u l-2017 peress li x-xejriet ma kinux lineari matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.

- (159) Il-fatt li parti mill-perjodu ta' investigazzjoni parzjalment ikkoinċidiet mas-sitt xhur tal-aħħar sena kalendarja/finanzjarja shiha ma fixkilx il-valutazzjoni tad-dannu u tar-rabta ta' kawżalità peress li din il-valutazzjoni twettqet matul il-perjodu kollu taht kunsiderazzjoni kif stabbilit fil-premessa (68) tar-Regolament provviżorju. Barra minn hekk, in-natura stagjonali u ċiklika allegata tal-bejgħ tal-MEG hija mminimizzata mill-fatt li l-valutazzjoni titwettaq fuq snin kalendarji shaħ u dan l-IP jinkludi wkoll 12-il xahar. Fl-aħħar nett, il-valutazzjoni tad-dannu ma kinitx ibbażata prinċipalment fuq tqabbil tal-perjodu ta' investigazzjoni u l-2017. Il-Kummissjoni qieset l-evoluzzjoni tal-indikaturi makroekonomiċi u mikroekonomiċi kollha matul il-perjodu kollu taht kunsiderazzjoni. Għalhekk, l-affermazzjoni għet miċhuda.
- (160) SABIC u MEGlobal Americas argumentaw ukoll li l-fatt li l-Kummissjoni ma speċifikatx fir-Regolament provviżorju li kienet ivverifikat id-*data* sottomessa mill-ilmentatur għall-indikaturi makroekonomiċi qajjem mistoqsijiet dwar l-akkuratezza ta' din l-informazzjoni.
- (161) Il-Kummissjoni ma qablith ma' din l-affermazzjoni. Fir-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni bi zball naqset milli tispeċifika li t-tweġiba għall-makrokwestjonarju sottomessa mill-ilmentatur għet kontroverifikata permezz ta' proċess tal-RCC. Madankollu, fil-fajl mhux kunfidenzjali tal-investigazzjoni, SABIC u MEGlobal Americas kellhom aċċess għall-verżjoni mhux kunfidenzjali tar-rapport tal-RCC li speċifika li l-Kummissjoni kkontroverifikat il-makrokwestjonarju u għat-tweġibiet relatati għall-ittra tan-nuqqasijiet sottomessi mill-ilmentatur. Barra minn hekk, fir-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni identifikat it-tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju tal-ilmentatur bħala sors ta' kull tabella li kienet tinkludi indikaturi makroekonomiċi.
- (162) SABIC u MEGlobal Americas iddikjaraw ukoll li l-Kummissjoni użat żewġ subsettijiet differenti ta' *data* biex tivvaluta l-indikaturi makroekonomiċi u mikroekonomiċi u dan il-fatt seta' wassal għal sejbiet u konklużjonijiet suġġettivi u naqas milli jilhaq l-istandards għoljin imposti mill-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku. MEGlobal Americas talab lill-Kummissjoni tibbaża s-sejbiet tagħha fuq *data* relatata mal-produtturi inklużi fil-kampjun jew mal-produtturi kollha tal-Unjoni.
- (163) Meta l-industrija tal-Unjoni tkun magħmula minn għadd kbir ta' produtturi, il-Kummissjoni trid tiehu kampjun tal-produtturi tal-Unjoni fkonformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Madankollu, minkejja l-użu tal-kampjunar, il-Kummissjoni għandha l-obbligu li tivvaluta l-industrija tal-Unjoni shiha u għalhekk l-indikaturi makroekonomiċi jiġu vvalutati fil-livell tal-industrija kollha tal-Unjoni. Biex tigbor id-*data* għall-indikaturi makroekonomiċi, il-Kummissjoni baġtet kwestjonarju lill-ilmentatur li pprova l-informazzjoni meħtieġa. Kif għe spjegat fil-premessa (161), il-Kummissjoni kkontroverifikat din l-informazzjoni bl-istess mod kif ikkontroverifikat l-informazzjoni sottomessa mill-produtturi. Għalhekk, l-affermazzjoni għet miċhuda.
- (164) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, il-GRAS u SABIC tennew l-affermazzjoni tagħhom fil-premessa (158) mingħajr ma pprovdew l-ebda elementi godda f'dan ir-rigward.
- (165) Għalhekk, il-Kummissjoni ssostni l-konklużjonijiet dikjarati fil-premessa (159).
- (166) Barra minn hekk, il-GRAS argumenta li l-Kummissjoni ma pprovdiet l-ebda spjegazzjoni motivata u adegwata għaliex il-fatturi li kienu qed juru xejriet pożittivi ma affettwawx il-konklużjoni ġenerali rigward l-istat tal-industrija tal-Unjoni. Barra minn hekk, intqal li diversi sejbiet speċifiċi rigward is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni jitfgħu dubji dwar l-akkuratezza u l-oġġettività tal-analiżi.
- (167) Il-Kummissjoni nnotat li l-GRAS ma speċifikax għal liema fatturi li wrew xejriet pożittivi jew sejbiet speċifiċi rigward is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni kien qed jirreferi. Għalhekk, l-affermazzjoni għet miċhuda bħala mhux sostanzjata.

- (168) Barra minn hekk, il-GRAS sostna li l-Kummissjoni ma pprovdietx spjegazzjoni adegwata għaliex l-użu ta' żewġ sottogruppi ta' *data* għall-valutazzjoni tal-indikaturi makroekonomiċi u mikroekonomiċi ma jikkompromettix l-oġgettività tal-valutazzjoni u s-sejbiet.
- (169) Il-Kummissjoni nnotat li l-GRAS ma speċifikax għaliex l-ispjegazzjonijiet ipprovduti f'dan ir-rigward fil-premessa (163) ma kinux adegwati. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (170) Barra minn hekk, il-GRAS u SABIC argumentaw li l-Kummissjoni ma pprovdietx spjegazzjoni sodisfaċenti rigward l-affidabbiltà tal-informazzjoni dwar il-produtturi tal-Unjoni kollha kemm huma ħlief sempliċement innutat li hija wettqet kontroverifika tal-informazzjoni.
- (171) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-affermazzjoni. Kif ġie spjegat fil-premessa (163), il-Kummissjoni kkontroverifikat din l-informazzjoni bl-istess mod kif ikkontroverifikat l-informazzjoni sottomessa minn partijiet oħra. Dan ifisser li l-Kummissjoni organizzat kontroverifika mill-bogħod mal-ilmentatur kif ghamlet ma' partijiet oħra u kkontroverifikat, fost affarijiet oħra, is-sors tal-informazzjoni pprovduta u l-metodoloġija tal-kalkolu użata. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (172) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (169) sa (173) tar-Regolament provviżorju.

4.5.2. Indikaturi makroekonomiċi

- (173) SABIC iddikjara li l-Kummissjoni żbaljat meta qabplet il-volum tal-importazzjonijiet max-xejriet fil-produzzjoni tal-Unjoni fil-premessa (175) tar-Regolament provviżorju, peress li ma kien hemm l-ebda korrelazzjoni stretta bejn ix-xejriet fil-volum tal-importazzjonijiet u l-produzzjoni.
- (174) Il-Kummissjoni ma taqbilx ma' din l-affermazzjoni. Il-premessa (175) tar-Regolament provviżorju tiddikjara fatti. SABIC mhux qed jikkontesta dawn is-sejbiet. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (175) SABIC afferma li fl-analiżi tagħha dwar it-tkabbir tal-industrija tal-Unjoni, l-Kummissjoni ma qisix iż-żieda fil-bejgħ ta' prodotti oħra downstream tal-etilen.
- (176) L-ambitu ta' din l-investigazzjoni huwa l-MEG u mhux prodotti oħrajn downstream tal-etilen. L-allegat tkabbir ta' prodotti oħra downstream tal-etilen ma għandux effett fuq il-valutazzjoni tad-dannu tal-produtturi tal-Unjoni tal-MEG. Il-Kummissjoni vvalutat l-impatt tal-allegat tkabbir ta' prodotti oħrajn downstream tal-etilen bhala kawża ta' dannu materjali lill-produtturi tal-Unjoni tal-MEG fil-valutazzjoni tal-kawżalità tagħha fil-premessi (228) sa (231) tar-Regolament provviżorju. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (177) SABIC saħaq li l-Kummissjoni ma spjegatx il-prezz oġhla fuq il-bejgħ kattiv.
- (178) Il-prezz tal-bejgħ kattiv kien oġhla mill-prezz tal-bejgħ fis-suq ħieles fl-2019 u l-perjodu ta' investigazzjoni. Dan kien minhabba li l-industrija tal-Unjoni applikat skontijiet aktar baxxi għall-ECP tal-MEG għall-kumpaniji relatati tagħha milli għal klijenti mhux relatati.
- (179) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward tal-indikaturi makroekonomiċi, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (174) sa (186) tar-Regolament provviżorju.

4.5.3. Indikaturi mikroekonomiċi

- (180) SABIC iddikjara li l-Kummissjoni naqset milli tqis li l-investimenti kienu limitati fl-2018, meta l-produtturi tal-Unjoni kienu l-aktar profittabbli, meta mqabbla mal-perjodu ta' investigazzjoni.
- (181) Kif ġie spjegat fil-premessa (199), l-għan tal-investimenti li saru mill-industrija tal-Unjoni kien li jiġu sostitwiti l-assi fissi obsoleti. Il-fatt li l-investimenti fl-2018 kienu baxxi meta l-industrija tal-Unjoni kienet l-aktar profittabbli jindika biss li l-industrija tal-Unjoni ma kellhiex bżonn tissostitwixxi aktar assi fissi obsoleti.
- (182) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward tal-indikaturi mikroekonomiċi, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (187) sa (201) tar-Regolament provviżorju.

4.5.4. *Konkluzjoni dwar id-dannu*

- (183) SABIC, MEGlobal Americas u CPME argumentaw li l-Kummissjoni jenhtieg li tqis id-*data* ta' wara l-PI peress li l-ECP tal-MEG żdied wara l-PI li allegatament wassal għal titjib sinifikanti fil-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni u l-perjodu ta' investigazzjoni gie affettwat mill-pandemija tal-COVID-19 u minn prezzijiet baxxi madwar id-dinja.
- (184) Fir-rigward tal-analizi tad-dannu, il-Kummissjoni fakkret li, kif previst fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament bażiku, l-informazzjoni fir-rigward ta' perjodu sussegwenti għall-perjodu ta' investigazzjoni, normalment, ma għandhiex titqies. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda informazzjoni fil-fajl li tikkonferma li kwalunkwe żieda allegata fil-prezz twassal għal titjib fis-sitwazzjoni ekonomika tal-produtturi tal-Unjoni jew li kwalunkwe żvilupp ta' wara l-PI jkun sostenibbli maż-żmien, u mhux biss żvilupp temporanju fid-dawl tal-evoluzzjoni tas-suq fil-kuntest tal-pandemija tal-COVID-19. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (185) SABIC iddikjara li għadd ta' produtturi tal-Unjoni tal-MEG għandhom faċilitajiet ta' produzzjoni tal-etilen integrati u għalhekk jenhtieg li l-marġni ta' profitt ma jitqiesx biss għall-MEG, peress li l-produtturi tal-Unjoni jistgħu jiddeċiedu li jagħmlu l-profitti kollha tagħhom jew il-biċċa l-kbira tagħhom fl-istadju tal-etilen u, għalhekk, il-profittabbiltà tul il-katina tal-valur integrata trid titqies li tivvaluta b'mod oggettiv il-profittabbiltà tal-produtturi integrati tal-Unjoni.
- (186) Din l-investigazzjoni tkopri l-MEG u mhux l-etilen. Għalhekk, il-Kummissjoni trid tivvaluta l-profittabbiltà tal-MEG u mhux tal-etilen. Madankollu, meta vvalutat il-kost tal-produzzjoni tal-MEG, għall-produtturi tal-Unjoni li pprovdew il-MEG fi grupp, il-Kummissjoni vvalutat jekk il-kost tal-etilen fil-kost tal-produzzjoni tal-MEG kienx irreġistrat fir-rekords kontabilistiċi bi prezzijiet raġonevoli sabiex ma titnaqqasx il-profittabbiltà tal-MEG billi jiddied b'mod artifiċjali l-kost tal-etilen. L-investigazzjoni żvelat li l-produtturi tal-Unjoni kienu niżżlu l-kost tal-etilen fil-kost tal-produzzjoni tal-MEG bħala l-kost tal-produzzjoni tal-etilen flimkien ma' marġni żgħir. Għalhekk, ma kien hemm l-ebda trasferiment ta' profitti mill-MEG għall-etilen. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (187) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC tennew l-affermazzjoni tagħhom li l-prezzijiet żdiedu wara l-PI. Argumentaw ukoll li ż-żieda fil-prezzijiet ma kinitx żvilupp temporanju u li pprezentaw evidenza f'dan ir-rigward. L-evidenza msemmija minn SABIC giet sottomessa biss fuq bażi kunfidenzjali. Hija wriet l-ECP previst tal-MEG sa Diċembru 2022. Is-sors ta' din l-informazzjoni huwa Wood Mackenzie. CPME tennew ukoll l-affermazzjoni tagħhom li, wara l-PI, l-ECP għall-MEG żdied. Ippreżenta ċart li turi l-ECP għall-MEG bejn Jannar 2014 u Ottubru 2021. Ippreżenta wkoll ċart li turi l-firxa bejn l-ECP għall-MEG u l-ECP għall-etilen. Argumenta li minhabba x-xejra tal-ECP għall-MEG u l-etilen l-industrija tal-Unjoni rkuprat mid-dannu materjali mġarrab matul il-perjodu ta' investigazzjoni.
- (188) Kif spjegat fil-premessa (184), kif previst fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament bażiku, l-informazzjoni relatata ma' perjodu sussegwenti għall-perjodu ta' investigazzjoni, normalment, ma għandhiex titqies. L-informazzjoni ta' wara l-PI sottomessa mill-partijiet ma għandha l-ebda impatt fuq il-konkluzjoni li l-industrija tal-Unjoni ġarrbet dannu materjali matul il-perjodu ta' investigazzjoni.
- (189) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, MEGlobal Americas sostnew li abbażi tas-sejbiet tal-Kummissjoni, il-prezz tal-bejgħ tal-MEG prodott minn ċertu produttur tal-Unjoni kien ferm aktar baxx mill-prezz tal-bejgħ ta' importatur, li min-naħa tiegħu kien aktar baxx mill-prezz tal-bejgħ ta' MEGlobal International. Dan ikkonferma li l-produttur tal-Unjoni kien qed ibiġh l-MEG tiegħu bi prezzijiet ferm aktar baxxi minn dawk tal-importazzjonijiet tal-MEG prodott minn MEGlobal Americas u għalhekk dan il-produttur tal-Unjoni kien responsabbli għad-dannu li kien qed jiddikjara li qed isofri. Barra minn hekk, MEGlobal Americas talab lill-Kummissjoni tikkonferma li hija segwiet l-istess approċċ bħal dak segwit għall-kostruzzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni għall-bejgħ lil Equipolymers għall-bejgħ tal-MEG prodott minn produttur partikolari tal-Unjoni meta vvalutat il-marġni tad-dannu u l-valutazzjoni tad-dannu materjali.
- (190) Il-Kummissjoni nnotat li MEGlobal Americas fehem hażin l-analizi pprovduta fid-divulgazzjoni speċifika msemmija fil-premessa (106). Il-prezz li MEGlobal Americas irrefera għalih fil-premessa (189) ma kienx il-prezz tal-bejgħ tal-produttur rispettiv tal-Unjoni, iżda l-prezz tax-xiri ta' MEGlobal Europe mill-kumpanija relatata tiegħu li rċeviet MEG minghand il-produttur tal-Unjoni abbażi ta' ftehim ta' swap kif spjegat fil-premessa (145) tar-Regolament provviżorju. Għalhekk, dawn l-affermazzjonijiet ġew miċhuda għax kienu bla bażi.

- (191) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward tal-konkluzjoni dwar id-dannu, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (202) sa (208) tar-Regolament provviżorju.

5. KAWŻALITÀ

5.1. Effetti tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping

- (192) MEGlobal Americas sostna li ma hemm l-ebda korrelazzjoni bejn il-prestazzjoni tal-industrija tal-Unjoni u l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija peress li l-volum tal-importazzjonijiet tal-MEG mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija żdied b'19,4 % bejn l-2017 u l-2018, filwaqt li l-volum tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni naqas biss b'0,12 % fl-istess perjodu. Barra minn hekk, ġie argumentat li filwaqt li l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija żdiedu b'mod lineari bejn l-2017 u l-2019, il-prestazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni ma kinitx lineari. B'mod partikolari, il-livell tal-prezz tal-produtturi tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni żdied b'ħames punti perċentwali bejn l-2017 u l-2018 qabel ma esperjenza tnaqqis matul l-2019, filwaqt li l-kost tal-produzzjoni ta' unità baqa' stabbli bejn l-2017 u l-2019 irrispettivament miż-zieda fl-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija.
- (193) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-affermazzjoni. Iż-zieda ta' 19,4 % fis-sehem mis-suq tal-pajjiżi kkonċernati bejn l-2017 u l-2018 kienet dovuta għal zieda fil-volumi bi prezzijiet li ma kinux qed jikkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni. L-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija ma żdidux b'mod lineari bejn l-2017 u l-2019. Zieda lineari tfisser tkabbir b'ammont kostanti kull sena. Bejn l-2017 u l-2018, l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdiedu b'93 499 tonnellata filwaqt li bejn l-2018 u l-2019 żdiedu b'128 383 tonnellata (37 % aktar minn bejn l-2017 u l-2018). Barra minn hekk, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdied b'4,6 punti perċentwali bejn l-2017 u l-2018 u b'7,7 punti perċentwali bejn l-2018 u l-2019. Barra minn hekk, bejn l-2018 u l-2019, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti żdied minn 4,6 % għal 12,9 %. Kif ġie spjegat fil-premessa (212) tar-regolament provviżorju, il-MEG huwa komodità omoġenja mibjugħa f'suq trasparenti hafna. Barra minn hekk, il-produtturi esportaturi tal-Istati Uniti huma orjentati lejn l-esportazzjoni b'kapaċità tal-produzzjoni li qed tiżdied kif spjegat fil-premessa (247) tar-Regolament provviżorju. F'dawn il-kundizzjonijiet, sabiex jiżdied is-sehem mis-suq tagħhom fis-suq tal-Unjoni, il-produtturi esportaturi tal-Istati Uniti kellhom ibiġġu l-MEG fis-suq tal-Unjoni bi prezz aktar baxx mill-industrija tal-Unjoni u mill-produtturi esportaturi tal-Arabja Sawdija. Dawn tal-aħħar kellhom isegwu l-imġiba tal-prezzijiet tal-kumpaniji tal-Istati Uniti sabiex jipproteġu s-sehem mis-suq tagħhom fis-suq tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni kellhom ukoll inaqqsu l-prezzijiet tagħhom sabiex jipproteġu s-sehem mis-suq tagħhom. Madankollu, il-prezzjoni fuq il-prezzijiet kienet tant għolja li l-industrija tal-Unjoni tilfet 7,3 punti perċentwali fis-sehem mis-suq fis-suq ħieles. Dan it-tnaqqis fil-prezz tal-bejgħ, għalkemm il-kost ta' unità tal-produzzjoni kien qed jonqos ukoll bejn l-2018 u l-2019, wassal għal telf ta' bejn 8,3 % u 10,2 % fl-2019 għall-industrija tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-kost tal-produzzjoni ta' unità tal-industrija tal-Unjoni ma kienx stabbli bejn l-2017 u l-2019 kif tiddikjara MEGlobal Americas, iżda tela' u niżel. L-ewwel żdied bi 3 % bejn l-2017 u l-2018, u mbagħad naqas bi 2 % bejn l-2018 u l-2019. Għalhekk, kien fl-2019 li l-industrija tal-Unjoni kienet imġiegħla tistabbilixxi l-prezzijiet tagħha ferm taħt il-kostijiet sabiex iżzomm is-sehem mis-suq tagħha minhabba l-prezzjoni fuq il-prezzijiet eżerċitata mill-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati bi prezzijiet aktar baxxi. Għalhekk hemm korrelazzjoni ċara bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni.
- (194) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward tal-effett tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (210) sa (213) tar-Regolament provviżorju.

5.2. Effetti ta' fatturi oħrajn

- (195) MEGlobal Americas argumenta li l-Kummissjoni naqset milli tindirizza l-effetti ta' fatturi oħrajn għajr l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija li setgħu kkontribwew għad-deterjorament tal-prestazzjoni tal-industrija tal-Unjoni.
- (196) Il-Kummissjoni tirreferi għall-premessi (210) sa (253) tar-Regolament provviżorju, li janalizzaw fid-dettall l-effetti ta' 13-il fattur bħal dawn. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (197) SABIC iddikjara li l-Kummissjoni ma qisitx it-tnaqqis fid-domanda bħala kawża oħra ta' dannu minkejja li kienet elenkata b'mod esplicitu fl-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku.

- (198) Fir-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni vvalutat 13-il fattur ieħor għajr l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping li setgħu kellhom impatt fuq id-dannu materjali mgarrab mill-industrija tal-Unjoni. L-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku jsemmi t-tnaqqis fid-domanda. Il-Kummissjoni ma ssemmietx b'mod speċifiku l-konsum fost dawn il-fatturi minhabba li l-konsum fis-suq hieles kien pjuttost stabbli matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (199) SABIC, Arteco, Oxyde, Helm u Tricon affermaw li l-Kummissjoni ma qsisx l-aċċident ta' wiehed mill-produtturi tal-Unjoni deskritt fil-premessa (176) tar-Regolament provviżorju bhala kawża ta' dannu.
- (200) Kif muri fit-Tabella 4 tar-Regolament provviżorju, il-kapaċità totali tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqset biss bi 3 % fil-perjodu ta' investigazzjoni meta mqabbla mal-2019. Dan l-aċċident sehħ f'Janar 2020, u għalhekk fit-tieni nofs tal-perjodu ta' investigazzjoni. Kif spjegat fir-Regolament provviżorju, l-investigazzjoni żvelat li s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni kienet diġà bdiet tiddeterjora b'mod sinifikanti fl-2019, jiġifieri qabel l-aċċident. Din il-kumpanija hija wkoll produttur żgħir u għalhekk, il-volum tal-produzzjoni mnaqqas tagħha fl-2020 wara l-aċċident kellu impatt żgħir fuq ix-xejra ta' tnaqqis tal-volum tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni.
- (201) MEGlobal Americas iddikjara li l-Kummissjoni ma wettqet l-ebda analiżi kompluta ta' nuqqas ta' attribuzzjoni peress li ma vvalutatx bhala fatturi oħra ta' dannu: (1) il-fatt li l-kost tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni kien għoli u (2) il-kartell fost ix-xerrejja tal-etilen ⁽¹⁸⁾.
- (202) Il-Kummissjoni tinnotta li ż-żewġ fatturi enfasizzati minn MEGlobal Americas jikkontradixxu lil xulxin. Minn naħa waħda, MEGlobal Americas sostna li l-kostijiet tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni kienu għoljin u, min-naħa l-oħra, li kienu baxxi minhabba l-kartell fost ix-xerrejja tal-etilen, u mbagħad li t-tnejn jikkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni. Madankollu, il-Kummissjoni tixtieq tipprovi l-kjarifiki li ġejjin. L-ewwel nett, il-premessa (235) tar-Regolament provviżorju tivvaluta jekk il-kost oghla tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni kienx fattur ta' dannu minbarra l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. It-tieni nett, il-kartell fost ix-xerrejja tal-etilen kellu effett sa Marzu 2017. L-għan tal-kartell kien li jzomm il-prezz tal-etilen aktar baxx mill-prezz tas-suq. Il-kumpanija ma spjegatx kif, u ma pprovdiet l-ebda evidenza dwar l-impatt tal-kartell fuq is-sitwazzjoni ekonomika tal-produtturi tal-MEG. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (203) Arteco, Oxyde, Helm u Tricon affermaw li t-tnaqqis fil-bejgħ kaptiv, li ma kienx ikkawżat mill-importazzjonijiet, anke jekk kien baxx, kellu impatt fuq is-sitwazzjoni tad-dannu tal-industrija tal-Unjoni.
- (204) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-affermazzjoni. Il-bejgħ kaptiv kien prinċipalment bejgħ lis-settur tal-berrieda. Id-domanda għall-MEG mis-settur tal-berrieda naqset minhabba l-pandemija tal-COVID-19 kif spjegat fil-premessa (238) tar-Regolament provviżorju. Barra minn hekk, fil-premessa (227) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni kkonkludiet li t-tnaqqis fil-bejgħ kaptiv ma kkontribwixxa bl-ebda mod sinifikanti u lanqas ma spjega d-deterjorament tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (205) Arteco, Oxyde, Helm u Tricon affermaw ukoll li l-importazzjonijiet mir-Russja u mill-Kuwajt taht il-prezz tal-importazzjoni mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija jenhtieg li ma jiġux injorati bhala marginali biss, kif iddikjarat il-Kummissjoni fil-premessa (219) tar-Regolament provviżorju.
- (206) Huwa nnotat li matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti varja bejn 3,8 % u 18 % filwaqt li l-importazzjonijiet mir-Renju tal-Arabja Sawdija varjaw minn 26,1 % sa 31,3 %, u fuq bażi kumulattiva varjaw bejn 31,6 % u 44,1 %. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-Russja varja bejn 0,6 % u 1,3 %, filwaqt li s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-Kuwajt varja bejn 0 % u 1,0 %. Għalhekk, anki jekk f'ċerti snin matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni l-prezzijiet tal-importazzjoni mir-Russja u mill-Kuwajt kienu taht il-prezz tal-importazzjoni mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija, fid-dawl tas-sehem mis-suq ferm aktar baxx tagħhom meta mqabbla mal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija, l-importazzjonijiet mir-Russja u mill-Kuwajt seta' kellhom biss impatt marginali, jekk kien hemm, fuq id-dannu materjali mgarrab mill-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, din l-affermazzjoni giet miċhuda.

⁽¹⁸⁾ Sommarju tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, Il-Każ AT.40410 — Etilen, [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021AT40410\(02\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021AT40410(02)&from=EN)

- (207) MEGlobal Americas, Arteco, Oxyde, Helm, Tricon u CPME affermaw ukoll li għalkemm il-Kummissjoni sabet li għadd ta' fatturi, bhall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, il-pandemija tal-COVID-19, it-tnaqqis fil-bejgħ kattiv, u l-accident ta' wieħed mill-produtturi tal-Unjoni, kienu kkawżaw dannu lill-produtturi tal-Unjoni, il-Kummissjoni naqset milli tiżgura li l-effetti ta' dawn il-kawżi ma jiġux attribwiti għall-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija skont l-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku. Gie argumentat ukoll li dan kien jimplika li d-determinazzjoni tal-marġni tad-dannu jenhtieg li ma tqisx l-effetti dannużi kkawżati minn fatturi ohra għajr daww l-importazzjonijiet.
- (208) Il-Kummissjoni ma qabltx ma' din l-affermazzjoni. L-ewwel nett, fir-Regolament provvizorju fil-premessi (219), (240) u (227) kif ukoll fil-premessa (200) tar-Regolament attwali, il-Kummissjoni kkonkludiet li dawn il-fatturi ma naqqsux ir-rabta ta' kawżalità bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkoncernati u d-dannu materjali mgarrab mill-industrija tal-Unjoni. Il-fattur ewlieni fil-fatt kien l-importazzjoni mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija. It-tieni, id-determinazzjoni tal-marġni tad-dannu trid issir skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7(2c) u (2d) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, il-Kummissjoni stabbiliet il-prezz fil-mira u l-livell ta' profittabbiltà billi qieset il-fatturi elenkati.
- (209) Arteco, Oxyde, Helm u Tricon affermaw li l-Kummissjoni kellha tqis, b'mod globali, il-komodità u n-natura integrata tal-MEG minhabba diversi fatturi li huma interkonnessi u li jiġġustifikaw is-sitwazzjoni allegata ta' dannu tal-industrija tal-Unjoni.
- (210) L-ewwel nett, gie ddikjarat li l-prezzijiet tal-MEG kienu bbażati fuq il-prezzijiet tal-formula li jsegwu l-prezzijiet fl-Asja, li kkollassaw matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni u, għalhekk, l-importazzjonijiet minn kwalunkwe pajjiż individwali ma setgħux jinfluwenzaw is-suq tal-Unjoni u jikkawżaw dannu, peress li l-prezzijiet kienu ddeterminati f'konformità mal-kundizzjonijiet fl-Asja, mhux fl-Ewropa. Din l-affermazzjoni saret ukoll minn CPME. Arteco, Oxyde, Helm u Tricon affermaw ulterjorment li l-iskontijiet offruti mill-produtturi tal-Istati Uniti u tar-Renju tal-Arabja Sawdija ma għandhom l-ebda impatt fuq il-prezzijiet tal-MEG fl-Unjoni. Huma argumentaw ukoll li peress li l-importazzjonijiet tal-Istati Uniti ma kinux qed iwaqqgħu l-prezzijiet tal-Unjoni, dan ifisser li l-iskontijiet offruti mill-produtturi tal-Istati Uniti ma kinux oghla mill-iskontijiet offruti mill-produtturi tal-Unjoni.
- (211) It-tieni, gie ddikjarat li l-kostijiet oghla tal-produtturi tal-Unjoni mill-produtturi tal-Istati Uniti u tar-Renju tal-Arabja Sawdija naqqsu l-kapaċità tal-produtturi tal-Unjoni li jagħmlu profitti meta l-prezzijiet tal-MEG naqsu globalment.
- (212) It-tielet, gie ddikjarat li minhabba t-tnaqqis fil-marġni bejn il-prezzijiet tal-MEG u tal-etilen, il-produtturi tal-Unjoni għażlu li jiddevjaw il-produzzjoni tagħhom lejn derivattivi aktar profittabbli tal-ossidu tal-etilen ("EO"). Din l-affermazzjoni giet imtennija wkoll minn CPME. Barra minn hekk, LCLA afferma b'mod żbaljat li l-Kummissjoni rrikonossiet fil-premessa (229) tar-Regolament provvizorju li l-industrija tal-Unjoni naqqsiet il-produzzjoni tagħha tal-MEG biex tipproduċi derivattivi tal-EO peress li dawn kienu jinbiegħu bi prezzijiet oghla mill-MEG. LCLA afferma wkoll li l-Kummissjoni kellha tiddetermina kemm il-produzzjoni tal-MEG naqset bhala riżultat tad-deċiżjoni tal-industrija tal-Unjoni li tiffoka fuq id-derivattivi tal-EO u vvalutat jekk din iċ-ċifra kinitx korrelata maż-żieda fil-volum tal-produzzjoni tal-EO. Arteco, Oxyde, Helm, Tricon u CPME affermaw ukoll li ma kien hemm l-ebda evidenza fil-fajl li l-produtturi tal-Unjoni għandhom aċċess għal biżżejjed EO biex jimmanifatturaw kemm il-MEG kif ukoll derivattivi oħrajn tal-EO. Gie argumentat ukoll li l-produtturi għandhom fornituri limitati għall-etilen li jehtieg jallokaw għall-manifattura ta' prodotti differenti u li l-ostakoli komplew jiġu aggravati mill-volumi tal-etilen u tal-EO mibjugħa fis-suq hieles, li għalhekk ma kinux għadhom disponibbli għall-ipproċessar ta' prodotti downstream bhall-MEG. Gie ddikjarat ukoll li fl-2019 u fl-2020, il-produtturi tal-MEG tal-Unjoni użaw il-kapaċità tal-produzzjoni tagħhom tal-EO prinċipalment u dejjem aktar għall-produzzjoni ta' derivattivi tal-EO għajr il-MEG. Arteco, Oxyde, Helm u Tricon affermaw li ż-żidiet fil-kapaċità ppjanati għall-produzzjoni tal-EO ma wrewx li l-produtturi tal-Unjoni kienu impenjati li jimmanifatturaw il-MEG. Fil-fatt dan wera li l-katina tal-provvista globali tal-etilen u tal-EO ma kinitx affettwata minn dannu, iżda minn għażla intenzjonata li jsir fokus fuq il-produzzjoni u l-bejgħ tal-EO u d-derivattivi tiegħu għajr il-MEG.
- (213) Mill-bidu, il-Kummissjoni nnotat li l-partijiet interessati jikkontradixxu lilhom infushom fl-argument tagħhom dwar il-prezzijiet tal-MEG fis-suq tal-Unjoni. Fuq naha waħda, SABIC u MEGlobal Americas iddikjaraw li l-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni ġew stabbiliti mill-produtturi tal-Unjoni kif deskritt fil-premessa (149). Min-naha l-oħra, Arteco, Oxyde, Helm u Tricon affermaw li l-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni ġew iddeterminati f'konformità mal-kundizzjonijiet fl-Asja u mhux fl-Ewropa. Bhala regola ġenerali, il-prezzijiet tas-suq huma stabbiliti abbażi tal-provvista u d-domanda f'dak is-suq. Minhabba l-arbitraġġ, il-prezzijiet fi swieq differenti bhas-swieq Ewropej jew Asjatiċi jallinjaw ruhhom sa ċertu punt. Il-prezz tal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni għall-MEG huwa stabbilit abbażi tal-ECP nieqes skont. Peress li l-iskontijiet jistgħu jvarjaw minn 13 % sa 20 %, li huma sinifikanti għal komođità omogenja bhall-

MEG, dawn għandhom rwol sinifikanti fil-prezz finali tal-MEG fis-suq tal-Unjoni. Għalhekk, il-livell tal-ECP jgħid biss parti mill-istorja tal-livelli tal-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni u l-iskontijiet applikati mill-bejjiegha għall-ECP tal-MEG huma l-element ewlieni fil-pressjoni fuq il-prezzijiet eżerċitata mill-esportaturi fis-suq tal-Unjoni. L-iskontijiet huma influwenzati mill-kompetizzjoni fis-suq tal-Unjoni u ma humiex marbuta mal-livell tal-ECP jew mal-prezzijiet fl-Asja. Filwaqt li l-livell tal-ECP huwa pubbliku, l-iskontijiet użati mill-bejjiegha huma kunfidenzjali. L-investigazzjoni żvelat li l-iskontijiet ivarjaw minn bejjiegh għal iehor u li l-bejjiegha japplikaw skontijiet differenti għal klijenti differenti. Barra minn hekk, għal ċerti esportaturi, il-livelli tal-iskontijiet żdiedu fl-2020 meta mqabbla mal-2019. Barra minn hekk, il-fatt li l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti ma humiex qed iwaqqgħu l-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni ma jfissirx li l-iskontijiet offruti mill-produtturi tal-Istati Uniti ma kinux oghla mill-iskontijiet offruti mill-produtturi tal-Unjoni, kif jiddikjaraw il-partijiet. Il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni huma prezzijiet li qed jagħmlu telf peress li dawn kellihom jonqsu minhabba l-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati, li min-naħa tagħhom kienu kkawżati minn skontijiet oghla.

- (214) Fir-Regolament provvizorju, il-Kummissjoni ddikjarat li l-prezzijiet tal-etilen fl-Unjoni huma oghla minn dawk fir-Renju tal-Arabja Sawdija jew fl-Istati Uniti minhabba l-materja prima differenti użata għall-manifattura tal-etilen. Madankollu, id-differenza fil-prezzijiet għall-etilen ma hijiex l-element ewlieni fid-deterjorament tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni. Filwaqt li t-tnaqqis fl-ECP tal-MEG naqqas parti mill-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni, il-pressjoni fuq il-prezzijiet eżerċitata mill-produtturi esportaturi bi prezzijiet oggħett ta' dumping, u li żiedu l-iskontijiet tagħhom fis-suq tal-Unjoni, giegħlu lill-industrija tal-Unjoni żżid l-iskontijiet tagħha wkoll, u dan wassal għal soppressjoni tal-prezzijiet kif instab fil-premessa (203) tar-Regolament provvizorju. Filwaqt li tabilhaqq l-ECP għall-MEG naqas aktar mill-prezz tal-etilen u kien hemm tnaqqis fil-margni bejn l-ECP għall-MEG u l-etilen, li jispjega parti mit-telf fil-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni, f'suq trasparenti bhas-suq tal-MEG, li fih l-atturi kollha jorbtu l-prezz tal-bejgħ mal-EPC, il-kompetizzjoni sseħħ fil-livell tal-iskontijiet applikati għall-ECP. Filwaqt li l-livell tal-ECP jaffettwa lill-partijiet kollha, anki jekk l-ECP tal-MEG jiżdied, sakemm l-esportaturi mill-pajjiżi kkonċernati jkomplu jbigħu fis-suq tal-Unjoni bi prezzijiet oggħett ta' dumping bi skontijiet oghla mill-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni se jkomplu jtilfu s-sehem mis-suq sakemm ma jistabbilixx il-prezzijiet tagħhom, permezz tal-iskont, fl-istess livell bħall-prezzijiet dannużi li jikkompetu magħhom, li huma taht il-kost tal-produzzjoni tagħhom.
- (215) Il-partijiet ma pprezentaw l-ebda evidenza, minbarra allegazzjonijiet u spekulazzjonijiet, li sabiex l-industrija tal-Unjoni żżid il-produzzjoni tad-derivattivi tal-EO, kellha bżonn tnaqqas il-produzzjoni tal-MEG. Tabilhaqq, ma huwiex eskluż li whud mill-produtturi tal-Unjoni tal-MEG żiedu l-produzzjoni tagħhom tad-derivattivi tal-EO u, għalhekk, il-konsum tal-EO għall-manifattura tad-derivattivi tal-EO żdied, iżda dan ma jfissirx li din iż-żieda kienet possibbli biss billi tnaqqset il-produzzjoni tal-MEG b'mod parallel. L-affermazzjoni li l-produtturi tal-Unjoni tal-MEG kellihom provvista limitata ta' etilen ma kinitx issostanzjata. Uħud mill-produtturi tal-Unjoni qed jimmanifatturaw l-etilen, ibigħu wkoll l-etilen lil partijiet mhux relatati ohra u l-produtturi tal-Unjoni tal-MEG inkluzi fil-kampjun huma wkoll konnessi ma' sistema ta' gassdott⁽¹⁹⁾ għat-trasport tal-etilen bejn Antwerp u Rotterdam, l-akbar żewġ kumplessi portwarji u industrijali fl-Ewropa. Barra minn hekk, il-produtturi tal-MEG qed ibigħu l-EO biss f'volumi żgħar hafna peress li l-EO huwa gass li jaqbad u, għalhekk, it-trasport tiegħu huwa perikoluż. Kif gie spjegat fir-Regolament provvizorju, l-industrija tal-Unjoni tibqa' impenjata li tipproduci l-MEG fl-Unjoni. Minkejja telf sinifikanti ta' bejn 8,3 % u 10,2 % fl-2019 u ta' bejn 10,8 % u 13,2 % fl-IP, l-industrija tal-Unjoni xorta użat 65,6 % u 63,8 % tal-kapaċità tal-produzzjoni tagħha tal-MEG fl-2019 u fl-IP rispettivament meta setgħet waqqfet il-produzzjoni u ffokat fuq derivattivi ohra tal-EO kif iddikjaraw il-partijiet. Barra minn hekk, il-Kummissjoni qatt ma rrikonoxxiet li l-industrija tal-Unjoni naqqset il-produzzjoni tagħha tal-MEG biex tipproduci derivattivi tal-EO peress li dawn kienu jinbiegħu bi prezzijiet oghla mill-MEG fil-premessa (229) jew fi kwalunkwe premessa ohra fir-Regolament provvizorju, kif iddikjarat minn LCLA. Fil-fatt, il-Kummissjoni ddikjarat fil-premessa (229) tar-Regolament provvizorju li l-industrija tal-Unjoni kienet sfurzata tnaqqas il-produzzjoni tal-MEG peress li l-prezz tal-bejgħ tagħha kien ferm taht il-kost tal-produzzjoni minhabba l-pressjoni fuq il-prezzijiet eżerċitata mill-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati. L-investigazzjoni ma żvelat l-ebda nuqqas għall-materja prima ewlenija, l-etilen, min-naħa tal-industrija tal-Unjoni u LCLA ma pprezentat l-ebda evidenza li, sabiex l-industrija tal-Unjoni żżid il-produzzjoni tad-derivattivi tal-ossidu tal-etilen, kellha tnaqqas il-produzzjoni tal-MEG. Għalhekk, jekk l-industrija tal-Unjoni żiditx il-produzzjoni tad-derivattivi tal-ossidu tal-etilen ma għandu l-ebda effett fuq din l-investigazzjoni peress li ma hemm l-ebda evidenza li turi li l-uniku mod biex l-industrija tal-Unjoni tikseb tali zieda kien li jitnaqqas il-volum tal-MEG. Barra minn hekk, il-fatt li l-produtturi tal-Unjoni qed iżidu

⁽¹⁹⁾ <https://argkg.com/pipeline-network/>

l-kapaċitajiet ta' produzzjoni għal prodotti oħra, ma jfissirx li ma għandhomx l-intenzjoni li jibqgħu jimmanifatturaw il-MEG. L-investigazzjoni attwali ma tkoprix il-katina kollha tal-provvista tal-ossidu tal-etilen u tal-etilen, iżda biss il-MEG. Għalhekk, il-Kummissjoni ma hijiex f'pożizzjoni li tikkummenta dwar l-affermazzjoni ta' Arteco dwar jekk il-katina tal-provvista globali tal-etilen u tal-ossidu tal-etilen mid-dannu hijiex affettwata. Fi kwalunkwe każ, l-investigazzjoni stabbiliet b'mod ċar li l-industrija tal-Unjoni naqqset il-produzzjoni tal-MEG mill-2019 minhabba l-kundizzjonijiet li qed jiddeterjoraw fis-suq tal-MEG minhabba ż-żieda fl-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati bi prezzijiet baxxi.

- (216) Arteco, Oxyde, u Helm argumentaw ukoll li l-importazzjonijiet ta' wara l-IP minn pajjiżi oħra bhall-Kuwajt, iċ-Ċina, il-Ġappun, Singapore u t-Tajwan bi prezzijiet baxxi żdiedu u għalhekk l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping irriskjat li l-importazzjonijiet jimxu mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija mingħajr ebda benefiċċju għall-produtturi tal-Unjoni.
- (217) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-affermazzjoni. L-informazzjoni sottomessa minn Arteco turi li l-prezzijiet tal-importazzjoni miċ-Ċina, minn Singapore u mit-Tajwan huma oghla mill-prezzijiet tal-importazzjoni mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija wara l-IP. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda evidenza fil-fajl li tindika li dawn l-importazzjonijiet isiru bi prezzijiet oggħett ta' dumping u qed jikkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni.
- (218) Arteco, Oxyde, Helm u Tricon affermaw li abbażi ta' konsulenti tas-suq, iċ-Ċina baqgħet l-akbar riċevitur tal-MEG tal-Istati Uniti u għalhekk il-Kummissjoni kienet qed tispekula biss meta ddikjarat fil-premessa (247) tar-Regolament provvizorju li l-industrija Ċiniża tal-MEG ukoll kienet qed iżżid il-kapaċità tal-produzzjoni bil-għan li ssir awtosuffiċjenti u għalhekk il-produtturi tal-Istati Uniti x'aktarx li kienu se jkomplu bl-interess tagħhom fis-suq tal-Unjoni. Arteco afferma ulterjorment li t-Turkija tabilhaqq kienet saret destinazzjoni importanti għall-esportaturi tal-Istati Uniti.
- (219) Il-Kummissjoni l-ewwel tinnota li hija l-affermazzjoni indirizzata fil-premessa (247) tar-Regolament provvizorju li kienet purament spekulattiva, għalkemm fis-sottomissjonijiet giet ipprezentata bhala ċertezza. Madankollu, it-tweġiba tal-Kummissjoni kienet tabilhaqq aktar kawta peress li qalet "x'aktarx" (jiġifieri li ma hemm l-ebda ċertezza) u offriet xi evidenza biex tappoġġa din il-probabbiltà. Id-dokument ipprezentat minn Arteco fir-rigward tat-Turkija jiddikjara wkoll li fl-2020 il-kapaċità Ċiniża tal-MEG żdiedet bi kważi 30 % filwaqt li fl-2021 kienet mistennija li tiżdied b'aktar minn 40 %. Barra minn hekk, sal-2023, il-kapaċità Ċiniża tal-MEG kienet mistennija li tkun aktar mid-doppju tal-livell tal-2020. Dan juri b'mod ċar li kif iddikjarat fil-premessa (247) tar-Regolament provvizorju, il-produtturi Ċiniżi tal-MEG qed iżidu l-kapaċità tal-produzzjoni tagħhom, li jfisser li se jsiru inqas dipendenti mill-importazzjonijiet. Il-fatt li l-produtturi esportaturi tal-Istati Uniti żiedu l-esportazzjonijiet tagħhom lejn it-Turkija juri li l-produtturi esportaturi tal-Istati Uniti kontinwament qed ifittxu swieq oħra biex jissostitwixxu d-domanda tal-importazzjonijiet miċ-Ċina. Huwa mfakkar li kif iddikjarat fil-premessa (247) tar-Regolament provvizorju, il-kumpaniji tal-Istati Uniti huma orjentati lejn l-esportazzjoni b'kapaċitajiet li qed jiżdiedu. Il-kumpaniji l-godda tal-Istati Uniti li bdew il-produzzjoni f'dawn l-aħħar snin huma kumpaniji kbar b'kapaċitajiet ta' produzzjoni sinifikanti hafna bejn 700 elf u miljun tunnellata fis-sena⁽²⁰⁾, filwaqt li l-kapaċità totali tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni hija ta' 1,4 miljun tunnellata. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (220) Arteco, Oxyde u Helm affermaw li ż-żieda fl-importazzjonijiet tal-PET trid titqies bhala fattur li naqqas ir-rabta ta' kawżalità bejn l-importazzjonijiet oggħett ta' dumping u d-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni.
- (221) Kif deskritt fit-Tabella 13 tar-Regolament provvizorju, l-importazzjonijiet tal-PET fl-Unjoni żdiedu bejn l-2017 u l-2019 u mbagħad naqsu fl-IP. Il-konsum tal-MEG fis-suq hieles segwa l-istess xejra. Matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, l-importazzjonijiet tal-PET żdiedu bi 13 %, iżda l-konsum tas-suq hieles tal-MEG bilkemm naqas b'1 %. Is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni ma ddeterjoratx minhabba li d-domanda tal-MEG naqqset, iżda minhabba ż-żieda fl-importazzjonijiet oggħett ta' dumping bi prezzijiet baxxi. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.

⁽²⁰⁾ <https://www.icis.com/explore/resources/news/2021/07/26/10666951/exxonmobil-sabic-jv-mechanically-completes-pe-eg-units-at-us-site> <https://www.spglobal.com/platts/en/market-insights/latest-news/petrochemicals/030421-factbox-meglobal-restarts-texas-meg-unit-tpc-expects-longer-restart-timeline> http://www.mrcplast.com/news-news_open-358207.html

- (222) Artec, Oxyde u Helm affermaw li peress li l-produzzjoni tal-MEG tiġġenera prodotti sekondarji bħal dietilen glikol ("DEG") u trietilen glikol ("TEG"), dawn il-prodotti sekondarji jridu jitqiesu biex tiġi ddeterminata l-profittabbiltà generali tal-produzzjoni tal-MEG. Barra minn hekk, Artec sostna li l-fatt li l-prezzijiet għal dawn il-prodotti sekondarji naqsu b'mod parallel mal-MEG kien evidenza ulterjuri li l-prezzijiet ta' dawn il-prodotti segwew ix-xejriet globali u ma kinux ir-rizultat ta' dumping dannuż.
- (223) Il-prodott ikkonċernat huwa l-MEG u, għalhekk, il-Kummissjoni vvalutat il-profittabbiltà fir-rigward tal-MEG biss. Peress li din l-investigazzjoni tkopri l-MEG biss, il-Kummissjoni ma vvalutat ix-xejra tal-prezz tal-prodotti sekondarji. Barra minn hekk, kif ġie spjegat fil-premessa (213), fil-valutazzjoni tal-prezz tal-MEG, ma huwiex biżżejjed li wiehed ihares biss lejn ix-xejra tal-ECP. L-iskont applikat għall-ECP għandu rwol sinifikanti fil-prezzjoni fuq il-prezzijiet eżerċitata mill-esportaturi fis-suq tal-Unjoni u l-livell ta' skont ma huwiex marbut ma' kwalunkwe xejra globali. Għalhekk, l-affermazzjoni ġiet miċhuda.
- (224) CPME afferma wkoll li l-Kummissjoni ma eżaminatx kif xieraq l-effetti tad-dannu kkawżat mill-industrija tal-Unjoni stess li l-importazzjonijiet mir-Renju tal-Arabja Sawdija minn kumpaniji relatati mal-produtturi tal-Unjoni kif ukoll li produttur wiehed tal-Unjoni kkuntattja lil SABIC biex jimporta l-MEG ikkawżaw lill-industrija tal-Unjoni.
- (225) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-affermazzjoni. Kif deskritt fil-premessa (136) tar-Regolament provviżorju, il-kumpaniji relatati mal-produtturi tal-Unjoni importaw volumi marginali hafna ta' MEG mir-Renju tal-Arabja Sawdija matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Barra minn hekk, kif deskritt fil-premessa (251) tar-Regolament provviżorju, ma ntlahaq l-ebda ftehim bejn SABIC u l-produttur tal-Unjoni. Peress li l-produttur rispettiv tal-Unjoni tal-MEG ma xtara l-ebda MEG mingħand SABIC matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, ma jista' jkun hemm l-ebda dannu kkawżat minnu stess. Semplici diskussjoni ma tistax tikkawża dannu.
- (226) CPME afferma li l-Kummissjoni sstotvalutat l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19 fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni billi ddikjarat li s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni ddeterjorat qabel il-pandemija tal-COVID-19. CPME afferma li l-prestazzjoni batuta tal-industrija tal-Unjoni fl-2019 tista' tiġi spjegata mit-tnaqqis sinifikanti fil-prezzijiet fil-livell globali. Barra minn hekk, CPME afferma wkoll li l-margnijiet ta' profitt tal-produtturi tal-Unjoni tal-MEG naqsu minhabba tnaqqis fid-domanda tal-produtturi tal-PET tal-Unjoni tal-MEG. LCLA afferma wkoll li l-Kummissjoni ħadmet b'mod żbaljat l-effett tal-pandemija tal-COVID-19 għal tliet raġunijiet. L-ewwel nett, minhabba li l-Kummissjoni ma vvalutatx l-effett dannuż tal-COVID-19 fuq l-industrija tal-Unjoni qabel ma kkunsidrat li ma kienx maġġuri. F'dan ir-rigward, LCLA rrefera għar-Rapport tal-Korp tal-Appell tad-WTO fi *L-Istati Uniti – Azzar Illaminat bis-Shana* ⁽²¹⁾ li ddikjara li l-valutazzjoni tal-effett dannuż ta' fatturi oħra kienet tehtieg spjegazzjoni sodisfaċenti tan-natura u tal-firxa tal-effett dannuż tal-fatturi l-oħra. It-tieni, LCLA afferma li l-perjodu xieraq biex jiġi vvalutat l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19 kien it-tqabbil bejn l-2019 u l-perjodu ta' investigazzjoni u mhux l-2017 u l-perjodu ta' investigazzjoni billi tali tqabbil minn punt ta' tmiem għal punt ta' tmiem ma jkunx informativ dwar is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni immedjatament qabel it-tifqigħa tal-pandemija tal-COVID-19, jew l-effetti li segwew. Fliema każ kien hemm rabta pożittiva bejn it-tnaqqis fil-konsum xprunat mill-COVID-19 u t-tnaqqis fis-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. It-tielet, LCLA afferma li kieku ma kienx hemm il-pandemija tal-COVID-19, l-industrija tal-Unjoni setgħet kienet tkun kapaċi ttejjeb is-sitwazzjoni ekonomika tagħha. Għalhekk, LCLA argumenta li l-Kummissjoni kkonkludiet b'mod żbaljat li l-pandemija tal-COVID-19 ma kinitx kawża ewlenija tad-dannu materjali mgarrab mill-industrija tal-Unjoni.
- (227) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' dawn l-affermazzjonijiet. Kif deskritt fil-premessa (238) tar-Regolament provviżorju, l-investigazzjoni żvelat li s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni bdiet tiddeterjora b'mod sinifikanti digà fl-2019, ferm qabel ma bdiet il-pandemija tal-COVID-19 fl-Unjoni fil-bidu tal-2020. Fl-2019, l-industrija tal-Unjoni kienet digà qed tagħmel telf. Dan gara f'ambjent meta l-konsum kien qed jiżdied — bejn l-2017 u l-2019 — u b'mod parallel ma' zieda fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati minn 31,6 % sa 43,6 % flimkien ma' tnaqqis ta' 25 % fil-prezzijiet tal-importazzjoni tagħhom matul l-istess perjodu. Tabilhaqq, iż-zieda fis-sehem mis-suq hija bbażata fuq prezzijiet baxxi. Peress li l-MEG huwa komodità omogena, l-aktar mod faċli biex il-produtturi esportaturi jiksbu sehem mis-suq fis-suq tal-Unjoni kien li jbigħu bi prezzijiet aktar baxxi mill-industrija tal-Unjoni. L-industrija tal-Unjoni naqqset il-volum tal-produzzjoni tagħha mhux minhabba nuqqas ta' domanda iżda minhabba li ma setgħetx tbigh bi prezzijiet aktar baxxi bħal dawn wara l-prezzjoni fuq il-prezzijiet mill-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija. Barra minn hekk, kif ġie spjegat b'mod

⁽²¹⁾ Rapport tal-Korp tal-Appell tad-WTO, L-Istati Uniti — Azzar Illaminat bis-Shana, il-paragrafi 223 u 226.

estensiv, l-iskont applikat għall-ECP tal-MEG mill-bejgiegħ huma l-element li holoq il-prezzjoni fuq il-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni. LCLA sempliċement jispekula mingħajr l-ebda bażi meta jiddikjara li fin-nuqqas tal-pandemija tal-COVID-19, l-industrija tal-Unjoni forsi kienet ittejjeb is-sitwazzjoni ekonomika tagħha. Fl-aħħar nett, huwa mfakkar li l-perjodu ta' investigazzjoni kopra l-perjodu mill-1 ta' Lulju 2019 sat-30 ta' Ġunju 2020. Għalhekk, l-effetti tal-pandemija tal-COVID-19, li laqtet lill-Unjoni fit-tieni trimestru tal-2020, affettwaw madwar tliet xhur mill-perjodu ta' investigazzjoni. Abbażi ta' dan r'hawn fuq, ma huwiex eskluż li l-pandemija tal-COVID-19 kellha certu impatt fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni fi tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni, iżda huwa ċar li din ma kinitx il-kawża ewlenija tad-dannu materjali mgarrab mill-industrija tal-Unjoni jew ma setgħetx tnaqqas ir-rabta ta' kawżalità.

- (228) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC u Tricon iddikjaraw li ma qablux mal-analizi tal-Kummissjoni dwar il-kawżalità fil-premessi (192) sa (227) u l-premessi (214) sa (256) tar-Regolament provviżorju. SABIC tennew l-affermazzjoni tagħhom li ma kien hemm l-ebda korrelazzjoni bejn il-prestazzjoni tal-industrija tal-Unjoni u l-importazzjonijiet mir-Renju tal-Arabja Sawdija u l-Istati Uniti kif ukoll l-ebda korrelazzjoni bejn il-volum tal-importazzjonijiet u l-effetti negattivi fuq il-prezzijiet domestiċi mingħajr ma pprovdiet argumenti godda f'dan ir-rigward. Tricon tenna wkoll xi whud mill-argumenti diġà vvalutati mill-Kummissjoni hawn fuq. Madankollu, ma tressaq l-ebda argument pertinenti għid f'dan ir-rigward.
- (229) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment iehor fir-rigward tal-konkluzjonijiet f'din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (214) sa (256) tar-Regolament provviżorju.

6. LIVELL TAL-MIŻURI

6.1. Eżami tal-marġni adegwat biex jitneħħa d-dannu lill-industrija tal-Unjoni

- (230) MEGlobal Americas, SABIC u LCLA affermaw li l-marġni ta' profitt użat mill-Kummissjoni fil-kalkolu tal-prezz mhux dannuż kien għoli wisq għal prodott ta' komodità u għalhekk il-Kummissjoni jenhtiegħ li tuża l-proporzjon ta' profitt minimu ta' 6 % stabbilit fl-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, gie affermat li l-Kummissjoni naqset milli teżamina l-impatt tal-kartell tax-xerrejja tal-etilen fuq il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni. LCLA afferma li l-profitti fl-2017-2018 ma kinux jirrapprezentaw il-livell ta' profittabbiltà li għandu jkun mistenni f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni peress li l-prezzijiet tal-MEG kienu għoljin b'mod anormali matul dawk is-snin minhabba nuqqas globali ta' MEG, b'mod partikolari fiċ-Ċina, filwaqt li l-kost tal-produzzjoni kien f'livelli normali u b'hekk irriżulta fi profitti għoljin.
- (231) Il-marġni tal-profitt użat għall-kalkolu tal-prezz mhux dannuż kien il-medja tal-marġni tal-profitt tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun irregistrati fl-2017 u fl-2018 qabel iż-żieda fl-importazzjonijiet oggħett ta' dumping f'konformità mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku. L-ebda wiehed mill-produtturi tal-Unjoni tal-MEG inklużi fil-kampjun ma kien parti mill-kartell tax-xerrejja tal-etilen⁽²²⁾. Barra minn hekk, il-ksur sehħ bejn is-26 ta' Diċembru 2011 u d-29 ta' Marzu 2017 u għalhekk kopra biss 3 xhur mis-sentejn użati għall-marġni tal-profitt. Barra minn hekk, kif gie speċifikat fid-Deċiżjoni dwar il-kartell, il-prodott ikkonċernat mid-Deċiżjoni kien l-etilen mixtri fis-suq merkantili u ma kienx ikopri l-etilen prodott għal skopijiet kaptivi, jiġifieri, prodott u użat mill-produtturi għall-konsum minnhom stess. Il-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun jixtru l-etilen prinċipalment mill-kumpaniji relatati tagħhom. Filwaqt li LCLA afferma li l-marġnijiet tal-profitt fl-2017 u fl-2018 ma kinux fil-livell ta' profittabbiltà li kienet mistennija f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni, hija lanqas ma speċifikat x'kienet il-profittabbiltà normali għal dan il-prodott f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Fl-aħħar nett, l-Artikolu 7(2c) huwa ċar li l-Kummissjoni trid tuża profitt fil-mira ta' 6 % biss meta l-profitt fil-mira ddeterminat wara li jitqiesu l-fatturi msemmija f'dak l-Artikolu jkun anqas minn 6 %, li ma huwiex il-każ f'din l-investigazzjoni. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (232) EMPC afferma li l-approċċ użat mill-Kummissjoni għall-aġġustament tal-prezz mhux dannuż għall-kostijiet ta' konformità futuri mal-Iskema tal-UE ta' Skambju ta' Kwoti tal-Emissjonijiet ("ETS") u d-Direttiva tal-UE dwar l-Emissjonijiet Industrijali ("IED") kien inkonsistenti mal-oġġettivi tal-ETS u l-IED kurrenti. Gie ddikjarat li l-approċċ wara l-miżuri kurrenti ta' protezzjoni kontra r-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju skont l-ETS kien li għal kull settur espost għar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju, il-kumpaniji jitqabblu mal-parametru referenzjarju stabbilit bl-10 % tal-kumpaniji bl-aħjar prestazzjoni. Il-kumpaniji jhallsu aktar kostijiet tal-ETS sal-punt li jmorru aghar meta mqabbla mal-parametru referenzjarju. Inkella, dawn jistgħu jnaqqsu l-intensità tal-emissjonijiet ta'

⁽²²⁾ [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021AT40410\(02\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021AT40410(02)&from=EN)

gassijiet serra tagħhom, li fl-aħhar mill-aħhar tista' ddaħhalhom fil-grupp tal-10 % tal-kumpaniji bl-aħjar prestazzjoni. Fir-rigward tal-kost assoċjat mal-IED, EMPC afferma li ma kienx ċar kif dawn ġew ikkalkolati jew assenjati. Għalhekk, skont EMPC, b'kunsiderazzjoni mhux biss tal-kostijiet kurrenti iżda wkoll daww futuri tal-ETS u tal-IED għall-ilmentaturi, il-Kummissjoni kienet *de facto* qed tintroduċi mekkanizmu ta' aġġustament tal-karbonju fil-fruntiera għall-ilmentatur li ma kienx disponibbli għal industriji oħra.

- (233) Skont l-Artikolu 7(2d) tar-Regolament bażiku, il-kostijiet futuri li jirriżultaw minn, fost l-oħrajn, ftehimiet ambjentali multilaterali, u l-protokoll taħthom, li għalihom l-Unjoni hija parti u li l-industrija tal-Unjoni se gġarrab matul il-perjodu ta' applikazzjoni tal-miżura skont l-Artikolu 11(2) għandhom jiġu meqjusa. Jekk dawn il-kostijiet humiex inkonsistenti mal-oġġettivi allegati tal-ETS u tal-IED jew jammontawx għal mekkanizmu ta' aġġustament tal-karbonju fil-fruntiera għall-ilmentaturi li ma kienx disponibbli għal industriji oħra huwa irrilevanti. Għalhekk, il-Kummissjoni hija legalment obbligata li tqis dawn il-kostijiet kollha irrispettivament mit-tikketta tagħhom abbażi ta' din id-dispożizzjoni tar-Regolament bażiku, sakemm jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet tal-applikazzjoni tiegħu. Fil-premessa (265) tar-Regolament provvizorju, il-Kummissjoni spjegat kif ġew ikkalkolati l-kostijiet tal-konformità mal-ETC tal-UE.
- (234) Madankollu, il-Kummissjoni kkonfermat li l-aġġustament ġie kkalkolat biss abbażi tal-kostijiet addizzjonali tal-ETS u tal-IED li se japplikaw bhala medja matul il-hajja tal-miżuri kif mehtieg mill-Artikolu 7(2d) tar-Regolament bażiku. L-evidenza pprovduta u vverifikata mis-servizzi tal-Kummissjoni f'dan ir-rigward tissodisfa l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 7(2d) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (235) LCLA talab lill-Kummissjoni tuża s-CIF iddikjarat u mhux is-CIF maħdum bhala denominatur fil-kalkolu tal-margni tal-bejgħ taht il-prezz.
- (236) Din it-talba hija bbażata fuq nuqqas ta' fehim minn LCLA peress li l-Kummissjoni tabilhaqq użat is-CIF iddikjarat bhala denominatur fil-kalkolu tal-margni tal-bejgħ taht il-prezz.
- (237) Kif previst fl-Artikolu 9(4), it-tielet subparagrafu, tar-Regolament bażiku, minhabba li l-Kummissjoni ma rreġistratx l-importazzjonijiet matul il-perjodu ta' qabel id-divulgazzjoni, il-Kummissjoni analizzat l-iżvilupp tal-volumi tal-importazzjoni biex tistabbilixxi jekk kienx hemm zieda sostanzjali ulterjuri fl-importazzjonijiet soġġetti għall-investigazzjoni matul il-perjodu ta' qabel id-divulgazzjoni, kif deskritt fil-premessa (3), biex tiddetermina jekk għandhiex tirrifletti d-dannu addizzjonali li jirriżulta minn din iż-zieda fid-determinazzjoni tal-margni ta' dannu.
- (238) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, EMPC, mingħajr ma pprovdew elementi godda, tennew l-affermazzjoni tagħhom fil-premessa (232) li l-aġġustament tal-prezz mhux dannuż għall-kostijiet ta' konformità futuri mal-ETS u l-IED introduċa indebitament mekkanizmu ta' aġġustament tal-karbonju fil-fruntiera *de facto* li kien disponibbli biss għall-produtturi tal-MEG tal-Unjoni.
- (239) Fin-nuqqas ta' elementi godda li jsostnu l-affermazzjoni ta' EMPC, il-Kummissjoni sostniet il-konkluzjonijiet tagħha fil-premessa (232).
- (240) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC, mingħajr ma pprovdew elementi godda, tennew l-affermazzjoni tagħhom li l-profitt użat biex jiġi ddeterminat il-prezz fil-mira kien għoli wisq għal komodità u kien ibbażat fuq perjodu li matulu kien qed ikun operat kartell tax-xiri tal-etilen. Żiedu wkoll li l-profitt fil-mira kien oghla mill-proporzjonijiet tal-profitt irrapportati fl-ilment.
- (241) Fin-nuqqas ta' elementi godda li jsostnu l-affermazzjoni ta' SABIC, il-Kummissjoni sostniet il-konkluzjonijiet tagħha fil-premessa (232). Fir-rigward tal-margnijiet tal-profitt fl-ilment, dawn ma ġewx ivverifikati, filwaqt li l-margnijiet tal-profitt użati fid-determinazzjoni tal-profitt fil-mira ġew ivverifikati matul il-kontroverifika mill-bogħod.

Stati Uniti tal-Amerka

- (242) Abbażi tad-*data* mill-baži tad-*data* ta' Sorveljanza 2, il-volumi tal-importazzjoni mill-Istati Uniti matul il-perjodu ta' erba' ġimgħat tad-divulgazzjoni preliminari kienu 39 % oghla mill-volumi medji tal-importazzjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni fuq baži ta' erba' ġimgħat. Fuq dik il-baži, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm zieda sostanzjali fl-importazzjonijiet soġġetti għall-investigazzjoni matul il-perjodu tad-divulgazzjoni preliminari.

- (243) Biex jiġi rifless id-dannu addizzjonali kkawżat miż-żieda fl-importazzjonijiet, il-Kummissjoni ddecidiet li taġġusta l-livell tal-eliminazzjoni tad-dannu abbażi taż-żieda fil-volum tal-importazzjonijiet, li hija meqjusa bhala l-fattur ta' ponderazzjoni rilevanti abbażi tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9(4). Għalhekk ikkalkulat fattur multiplikanti stabbilit bid-diviżjoni tas-somma tal-volum tal-importazzjonijiet matul l-erba' ġimgħat tal-perjodu tad-divulgazzjoni preliminari ta' 28 852 tunnellata u t-52 ġimgħa tal-PI bil-volum tal-importazzjonijiet waqt l-IP estrapolat għal 56 ġimgħa. Iċ-ċifra li tirriżulta, 1,0278, tirrifletti d-dannu addizzjonali kkawżat miż-żieda ulterjuri fl-importazzjonijiet. Għalhekk, il-marġnijiet provviżorji tad-dannu ġew immultiplikati b'dan il-fattur. Għaldaqstant, il-livell finali ta' eliminazzjoni tad-dannu għall-produtturi esportaturi li kkooperaw u għall-kumpaniji l-oħrajn kollha huwa kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Margni ta' hsara definittiv (%)
US	Lotte Chemical Louisiana LLC	39,6
US	MEGlobal Americas Inc	78,9
US	Kumpaniji oħrajn li kkooperaw	46,7
US	Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	109,4

Renju tal-Arabja Sawdija

- (244) Abbażi tad-*data* mill-baži tad-*data* ta' Sorveljanza 2, il-volumi tal-importazzjoni mir-Renju tal-Arabja Sawdija matul il-perjodu ta' erba' ġimgħat tad-divulgazzjoni preliminari kienu 15,3 % aktar baxxi mill-volumi medji tal-importazzjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni fuq baži ta' erba' ġimgħat. Fuq dik il-baži, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm żieda sostanzjali fl-importazzjonijiet soġġetti għall-investigazzjoni matul il-perjodu tad-divulgazzjoni preliminari.
- (245) Għalhekk, il-Kummissjoni ma aġġustax il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu f'dan ir-rigward.
- (246) Madankollu, il-Kummissjoni identifikat zball klerikali żgħir fid-*data* sottostanti għall-kalkolu tal-marġni tad-dannu. Minn dan isegwi li l-marġni ta' dannu rivedut għal SABIC huwa ta' 61,5 %.

7. INTERESS TAL-UNJONI

7.1. Interess tal-industrija tal-Unjoni

- (247) Oxyde u Helm affermaw li ma kien hemm l-ebda riskju realistiku li l-produtturi tal-MEG kienu se jwaqqfu l-attivitajiet ta' produzzjoni tal-MEG tagħhom fl-Unjoni peress li jistgħu jaqilbu faċilment bejn il-manifattura tal-MEG jew ta' prodotti oħra skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Barra minn hekk, Arteco afferma li ma kien hemm l-ebda evidenza li l-industrija tal-Unjoni kienet se twaqqaf il-produzzjoni tal-MEG jekk il-miżuri anti-dumping ma jiġux imposti minbarra l-allegazzjoni tal-industrija tal-Unjoni. Addizzjonalment, Arteco afferma li s-suq tal-Unjoni kien diġà kkaratterizzat mill-inkapaċità jew in-nuqqas ta' rieda tal-produtturi tal-Unjoni tal-MEG li jkopru d-domanda u ppreżenta evidenza minn produttur tal-Unjoni tal-MEG li rriifjuta li jforni l-MEG lil Arteco minhabba n-nuqqas tal-volum ta' produzzjoni.
- (248) Il-Kummissjoni ma taqbilx ma' dawn l-affermazzjonijiet. Il-produtturi tal-Unjoni diġà tilfu 10,7 punti perċentwali fis-sehem mis-suq fis-suq ħieles bejn l-2017 u l-perjodu ta' investigazzjoni prinċipalment favur l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati, li żiedu s-sehem mis-suq bi 12,5 punti perċentwali matul l-istess perjodu. Anki jekk il-livell tal-ECP jiżdied wara l-PI, l-industrija tal-Unjoni se tkompli tiflew is-sehem mis-suq favur l-esportaturi mill-pajjiżi kkonċernati jekk dawn ikompli jbigħu fis-suq tal-Unjoni bi prezzijiet dannużi. Il-volum tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqas bi 19 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. L-evidenza sottomessa minn Arteco tindika li jekk ma jergħux jinkisbu kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni fis-suq tal-Unjoni, dan x'aktarx se jkollu impatt fuq il-volumi tal-produzzjoni tal-MEG fl-Unjoni u l-utenti se jkunu dipendenti mill-importazzjonijiet. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (249) Oxyde, Helm u Tricon affermaw li t-tliet produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienu parti minn gruppi kbar ta' kumpaniji u s-sitwazzjoni finanzjarja ta' dawn il-gruppi kbar ma gietx kompromessa b'mod partikolari minhabba l-MEG.

- (250) Anki jekk il-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun ikunu parti minn gruppi kbar, in-nuqqas ta' impożizzjoni ta' miżuri jkollu impatt fuqhom u fuq produtturi oħrajn tal-Unjoni u dan l-impatt imur lil hinn mill-profittabbiltà, kif spjegat fil-premessa (247) tar-Regolament provvizorju. Ghalhekk, din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (251) CPME u LCLA affermaw ukoll li r-Regolament bażiku ma jzommx lill-Kummissjoni milli tiddependi minn *data* minn wara l-IP fil-valutazzjoni tal-eżistenza tal-interess tal-Unjoni.
- (252) CPME u LCLA ma pprovdew evidenza tal-ebda *data* minn wara l-PI li l-Kummissjoni setgħet tqis fl-analizi tal-interess tal-Unjoni. Ghalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (253) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kument iehor, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (272) sa (277) tar-Regolament provvizorju.

7.2. Interess ta' importaturi/negozjanti, utenti u fornituri mhux relatati

7.2.1. Ġenerali

- (254) CPME u LCLA affermaw li l-Kummissjoni ma qisix il-fatt li l-industrija tal-Unjoni ma għandhiex biżżejjed kapacià biex tissodisfa d-domanda tal-Unjoni. CPME afferma li ż-żieda fil-kapacià tal-industrija tal-Unjoni għall-EO ma tfissirx li l-kapacià tal-produzzjoni għall-MEG se tiżdied. Barra minn hekk, CPME afferma li l-kapacià tal-produzzjoni eċċessiva fi swieq ġeografiċi oħrajn kienet irrilevanti f'każ ta' anti-dumping, iżda dak li huwa rilevanti huwa li l-industrija tal-MEG tal-Unjoni ma kellhiex biżżejjed kapacià biex tkopri d-domanda kollha u li, b'riżultat ta' dan, l-importazzjonijiet kienu essenzjali. CPME u LCLA affermaw ukoll li pajjiżi oħra għajr l-Istati Uniti u r-Renju tal-Arabja Sawdija ma kinux sors xieraq ta' provvista minhabba raġunijiet ġeografiċi, loġistiċi u ekonomiċi. CPME talab ukoll lill-Kummissjoni tagħmel l-analizi mwettqa mill-konsulenti speċjalizzati deskritti fil-premessa (281) tar-Regolament provvizorju disponibbli għall-partijiet interessati. CPME ddikjara wkoll li d-dazji anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-MEG mill-Istati Uniti u mir-Renju tal-Arabja Sawdija jikkawżaw nuqqas serju ta' provvista tal-MEG fis-suq tal-Unjoni peress li *de facto* jimblukkaw l-importazzjonijiet kollha.
- (255) Mid-*data* fit-tabelli 1 u 4 jidher ċar li l-kapacià tal-produzzjoni hija aktar baxxa mill-konsum. Barra minn hekk, il-Kummissjoni rrikonossiet b'mod ċar dan il-fatt fil-premessa (225) tar-Regolament provvizorju. Tabilhaqq, iż-żidiet ippjanati fil-kapacià tal-produzzjoni tal-EO ma jfissirx li l-kapacià tal-produzzjoni tal-MEG se tiżdied, iżda dan juri li l-produtturi tal-MEG se jkollhom aċċess għal aktar EO f'każ li jkollhom b'żonn għall-produzzjoni tal-MEG ladarba jerggħu jinkisbu l-kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni fis-suq. Barra minn hekk, l-ilmentatur issottometta evidenza li l-produttur tal-Unjoni PKN habbar pjanijiet biex tiżdied il-produzzjoni tal-glikoli fl-Unjoni ⁽²³⁾. Minbarra dan, huwa korrett li s-suq tal-Unjoni jeħtieġ l-importazzjonijiet, u tabilhaqq il-miżuri ma humiex maħsuba biex jipprevjenu l-importazzjonijiet iżda biex jiżguraw li ma jsirux bi prezzijiet dannużi li huma l-oġġett ta' dumping. Din l-informazzjoni ngabret fil-qosor f'Nota għall-fajl ⁽²⁴⁾ li żdiedet mal-fajl tal-investigazzjoni. Din l-informazzjoni ngabret mill-Kummissjoni matul l-RCC mill-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun. Hija bbażata fuq abbonament bi hlas għal Wood Mackenzie. Kif gie ddikjarat fil-premessa (216), Arteco, Oxyde, u Helm enfasizzaw li l-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra żdiedu wara l-IP, li turi d-disponibbiltà ta' sorsi alternattivi ta' provvista. Ghalhekk, dawn l-affermazzjonijiet ġew miċhuda.
- (256) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, CPME tennew id-dikjarazzjoni tagħhom li pajjiżi għajr il-pajjiżi kkonċernati ma kinux sors xieraq ta' provvista minhabba raġunijiet ġeografiċi, loġistiċi u ekonomiċi. CPME afferma wkoll li l-Kummissjoni injorat l-evidenza pprovduta minn CPME f'dan ir-rigward.
- (257) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-affermazzjoni. CPME pprova biss dikjarazzjonijiet sempliċi mhux appoġġati minn xi evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-kapacià żejda ta' Singapor, il-Korea t'Isfel u t-Tajwan u għaliex l-esportazzjonijiet tal-MEG minn dawn il-pajjiżi ma jkunux xierqa. Sempliment minhabba li fl-imghoddi l-Unjoni ma importatx MEG minn dawn il-pajjiżi, dan ma jfissirx li ma tistax tagħmel dan fil-futur. Barra minn hekk, partijiet oħra bħal Arteco, Oxyde, Helm issottomettew evidenza li l-importazzjonijiet ta' wara l-PI minn pajjiżi oħra bħall-Kuwajt, iċ-Ċina, il-Ġappun, Singapor u t-Tajwan żdiedu kif iddikjarat fil-premessa (216). Dan juri biċ-ċar li hemm

⁽²³⁾ Orlen, "PKN ORLEN takes next step in its Petrochemical Development Programme", <https://www.orlen.pl/EN/PressOffice/Pages/PKN-ORLEN-takes-next-step-in-its-Petrochemical-Development-Programme.aspx>

⁽²⁴⁾ t21.006272.

sorsi oħra ta' provvista disponibbli. Minbarra dan, kif spjegat fil-premessa (255) il-miżuri ma humiex maħsuba biex jipprevjenu l-importazzjonijiet iżda biex jiżguraw li ma jsirux bi prezzijiet dannużi li huma l-oġġett ta' dumping. Barra minn hekk, il-livell tal-miżuri tal-importazzjonijiet mir-Renju tal-Arabja Sawdija u l-biċċa l-kbira tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti huwa bejn 3,0 % u 10,3 %, li mhuwiex projbittiv. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.

7.2.2. *Interess tal-importaturi/negozjanti mhux relatati*

- (258) Kif spjegat fil-premessi (11) sa (13), Tricon ikkoopera wkoll fl-investigazzjoni bhala importatur/negozjant. Din il-kumpanija tinsab fl-Istati Uniti.
- (259) Bhal fil-każ ta' importatur ieħor deskritt fil-premessa (284) tar-Regolament provviżorju, l-attività tal-Unjoni tal-MEG ma tirrappreżentax parti sinifikanti mill-fatturat tagħha. Tricon qed ibiġi il-MEG ukoll lil pajjiżi terzi oħrajn u għalhekk l-impożizzjoni tad-dazji se jkollha impatt marginali fuq in-negożju tagħha.
- (260) Tricon afferma li d-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni fir-Regolament provviżorju li hemm sorsi oħra ta' provvista disponibbli ma tirriflettix ir-realtà tas-suq.
- (261) Il-Kummissjoni ma taqbilx ma' din l-affermazzjoni. Kif enfasizzat minn Arteco, Oxyde, u Helm fil-premessa (216), l-importazzjonijiet fl-Unjoni minn diversi pajjiżi bhall-Kuwajt, iċ-Ċina, il-Ġappun, Singapore u t-Tajwan żdiedu wara l-IP. Dan juri li tabilhaqq hemm sorsi oħra ta' provvista disponibbli.
- (262) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor u b'kunsiderazzjoni wkoll tal-premessi (258) sa (261), il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (283) sa (286) tar-Regolament provviżorju.

7.2.3. *Interess tal-utenti*

- (263) Arteco ddikjara li sabiex jiġi vvalutat l-impatt tal-miżuri anti-dumping fuq l-utenti, b'mod partikolari l-manifatturi tal-berrieda, il-Kummissjoni kellha tivvaluta l-fatturi li ġejjin: (1) in-natura kompetittiva hafna tas-suq tal-berrieda, (2) ir-rieda u l-kapaċità tal-konsumaturi li jibdlu l-fornituri tal-berrieda għal differenza minima fil-prezz, (3) kostijiet sinifikanti ta' riċerka u żvilupp (R&Ż) għall-manifatturi tal-berrieda li jfornu lill-OEMs (manifatturi tat-tagħmir oriġinali) u (4) l-għadd ta' manifatturi tal-berrieda mhux tal-UE li kieku jibbenefikaw mill-impożizzjoni tal-miżuri anti-dumping fuq il-MEG. Arteco argumenta wkoll li l-impjegji maħluqa mill-manifatturi tal-berrieda qabzu daww tal-produtturi tal-Unjoni tal-MEG. Għalhekk, skont Arteco, l-impożizzjoni ta' miżuri ma setgħetx titqies li hija fl-interess tal-Unjoni peress li tikkawża aktar ħsara lill-ekonomija ġenerali mis-solliev li gabet lill-industrija domestika tal-MEG.
- (264) Arteco qed jikkontradixxi lill-nnifsu. Minn naha waħda, isostni li s-suq tal-berrieda huwa kompetittiv hafna u, min-naħa l-oħra, fil-verżjoni kunfidenzjali tal-affermazzjoni tiegħu jirreferi għal kumpanija waħda biss bhala l-akbar kompetitur tagħha u tgħid li s-suq tal-berrieda għall-OEM huwa oligopolistiku. Barra minn hekk, jekk fis-suq tal-OEM tal-berrieda huma prinċipalment żewġ manifatturi tal-berrieda li jikkompetu ma' xulxin, huwa improbbli hafna li l-manifatturi tal-karozzi, li huma ta' numru ferm akbar mill-manifatturi tal-berrieda, se jkun jistgħu jibdlu l-fornituri tal-berrieda għal differenza minima fil-prezz anki fid-dawl tal-kostijiet sinifikanti tar-R&Ż min-naħa tal-manifatturi tal-berrieda. Barra minn hekk, filwaqt li ma huwiex eskluż li l-importazzjonijiet tal-berrieda se jżiedu fil-futur, fid-dawl tal-fatt li kull manifattur tal-karozzi għandu l-formula tal-berrieda tiegħu stess u l-ħsara sinifikanti lill-magna tal-karozzi f'każ ta' berried mhux xieraq, huwa improbbli hafna li l-manifatturi tal-karozzi se jibdlu faċilment il-fornitur tal-berrieda tagħhom wara l-impożizzjoni tal-miżuri.
- (265) Arteco afferma wkoll li l-impożizzjoni ta' miżuri se tkun ta' benefiċċju biss għal manifattur wiehed ta' berrieda li kien integrat vertikament u, għalhekk, kellu aċċess għal MEG orħos.
- (266) Il-Kummissjoni ma qabltx ma' din id-dikjarazzjoni. Kif ġie spjegat fil-premessa (132), il-bejgħ kaptiv tal-MEG mill-industrija tal-Unjoni huwa tabilhaqq prinċipalment lis-settur tal-berrieda. Il-produttur rispettiv huwa integrat fil-livell tal-grupp u l-MEG u l-berrieda huma mmanifatturati f'entitajiet indipendenti differenti. Kif deskritt fit-Tabella 7 tar-Regolament provviżorju, il-prezz medju tal-bejgħ tal-MEG fis-suq kaptiv kien bhala medja fl-istess livell bhall-prezz medju tal-bejgħ tal-MEG fis-suq hieles matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni.

- (267) Artec, Oxyde, Helm u Tricon affermaw li ma kien hemm l-ebda garanzija li l-produtturi tal-MEG kienu se jkomplu jimmanifatturaw il-MEG anki jekk il-kundizzjonijiet tas-suq jitjiebu, peress li l-industrija tal-Unjoni se tiffoka fuq il-produzzjoni ta' prodotti li jiksbu l-aħjar margni, kif iddeterminat mill-kundizzjonijiet globali u ma kien hemm l-ebda garanzija li dan se jkun il-MEG, li tfisser li l-utenti se jithallew jiddependu minn ftit kumpaniji li joperaw globalment.
- (268) Il-Kummissjoni nnotat li din l-affermazzjoni tikkontradixxi l-affermazzjoni fil-premessa (247). Barra minn hekk, ma huwiex ċar ghalix dawn il-partijiet interessati jqsu li l-produtturi tal-MEG tal-Unjoni biss jiffokaw fuq derivattivi tal-EO aktar profittabbli iżda l-esportaturi tal-Istati Uniti u tar-Renju tas-Sawdi Arabja ma kinux se jagħmlu dan. Mingħajr l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping, il-produzzjoni tal-MEG fl-Unjoni se tinnaqqas b'mod sinifikanti peress li l-industrija tal-Unjoni tal-MEG se tkompli titlef is-sehem mis-suq anki jekk il-kundizzjonijiet tas-suq jitjiebu. F'dak il-każ, l-utenti se jkollhom aċċess għal saħansitra inqas sorsi ta' provvista, kif irrikonoxxew Artec, Oxyde, Helm u Tricon stess, u se jkunu dipendenti mill-importazzjonijiet. L-impożizzjoni ta' miżuri definittivi se tiżgura li xorta se jkun hemm produzzjoni tal-MEG fl-Unjoni.
- (269) RETAL, manifattur multinazzjonali ta' prodotti tal-plastik, iddikjara li l-kumpanija relatata tiegħu UAB NEO GROUP ("NEO GROUP"), manifattur ta' rezini PET fl-Unjoni, kienet giet affettwata b'mod negattiv mill-impożizzjoni ta' miżuri provviżorji. RETAL iddikjara li jaqbel mal-pożizzjoni u mal-argumenti kontra l-impożizzjoni tal-miżuri espressi minn CPME.
- (270) RETAL ma ppreżenta l-ebda evidenza ta' sostenn għall-affermazzjoni li l-attività tal-kumpanija relatata tiegħu kienet giet affettwata b'mod negattiv mill-impożizzjoni ta' miżuri provviżorji. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda bhala mhux sostanzjata. Barra minn hekk, l-investigazzjoni żvelat li NEO GROUP għandu diversi sorsi ta' provvista, jiġifieri l-industrija tal-Unjoni, l-importazzjonijiet minn wieħed mill-pajjiżi kkonċernati kif ukoll minn pajjiżi terzi oħra. Barra minn hekk, matul il-perjodu ta' investigazzjoni, NEO GROUP kien profittabbli.
- (271) CPME afferma li l-impożizzjoni ta' miżuri fuq l-importazzjonijiet tal-MEG mill-pajjiżi kkonċernati jkollha impatt sinifikanti fuq il-produtturi tal-PET peress li l-profittabbiltà tal-produtturi tal-PET kienet tvarja bejn 1 % u 3 %. Barra minn hekk, gie affermat li l-produtturi tal-PET diġà ffaċċaw kompetizzjoni harxa minn pajjiżi oħra bħar-Renju Unit, l-Eġittu u t-Turkija li l-importazzjonijiet tal-MEG ma kinux soġġetti għal dazji anti-dumping jew tal-importazzjoni u għalhekk setgħu joffru l-PET fis-suq tal-Unjoni bi prezzijiet kompetittivi. Barra minn hekk, CPME afferma li n-nuqqas ta' riżorsi għall-innovazzjoni jista' jkollu wkoll konsegwenzi negattivi f'termini tal-implimentazzjoni tal-politiki ekoloġiċi mmirati biex iżidu l-PET riċiklat fl-Unjoni. CPME afferma ulterjorment li d-dazji anti-dumping fuq il-MEG inaqqsu l-produzzjoni tal-PET fl-Unjoni, b'effetti detrimentali serji f'termini ta' impjiegi u investimenti f'diversi Stati Membri. CPME ddikjara wkoll li fid-dawl tal-fatt li l-impjiegi fl-industrija tal-PET (aktar minn 2 000 haddiem) kienu oghla milli fl-industrija tal-MEG (inqas minn 100), il-Kummissjoni ma kinitx tidher li bbilanċjat l-interessi.
- (272) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' dawn l-affermazzjonijiet. L-industrija tal-PET ilha protetta minn miżuri anti-dumping u kontra s-sussidji għal hafna snin. Bhalissa, hemm miżuri kontra s-sussidji fuq l-importazzjonijiet tal-PET mill-Indja. Fl-aħħar rieżami ta' skadenza mwettaq mill-Kummissjoni fl-2018/2019 ⁽²⁵⁾, l-industrija tal-Unjoni tal-PET irċeviet sehem sinifikanti mis-suq ta' 71,1 % matul il-perjodu mill-1 ta' April 2017 sal-31 ta' Marzu 2018. Kif deskritt fil-premessa (292), filwaqt li l-impożizzjoni ta' miżuri fuq il-MEG tista' tagħmel is-sitwazzjoni aktar diffiċli għall-produtturi tal-PET li diġà qed jagħmlu t-telf, ma hemm l-ebda garanzija li s-sitwazzjoni ta' dawn il-kumpaniji mhux se tiġi affettwata anki jekk il-Kummissjoni tiddeciedi li ma timponix miżuri fuq l-importazzjonijiet tal-MEG mill-pajjiżi kkonċernati. Dan huwa dovut għall-fatt li mingħajr l-impożizzjoni ta' miżuri, l-industrija tal-Unjoni x'aktarx li se twaqqaf il-produzzjoni tal-MEG għas-suq hieles u, għalhekk, il-produtturi tal-PET se jkunu dipendenti mill-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati. Barra minn hekk, l-industrija tal-PET hija tabilhaqq industrija akbar mill-industrija tal-MEG, madankollu, mhux il-produtturi kollha tal-PET se jiġu affettwati mill-impożizzjoni ta' miżuri u għalhekk dawk il-produtturi jistgħu jkomplu jimplementaw il-politiki ekoloġiċi mmirati lejn iż-żieda fil-PET riċiklat fl-Unjoni. Barra minn hekk, il-livell ta' miżuri jvarja bejn 7,7 % u 14,9 %, livell li ma huwiex projbittiv.

⁽²⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1286 tat-30 ta' Lulju 2019 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu polietilenterefal (PET) li joriġina mill-Indja wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 202, 31.7.2019, p. 81).

- (273) LCLA afferma li l-Kummissjoni ma pprovdiet l-ebda indikazzjoni tal-effett tal-miżuri anti-dumping fuq l-industrija tal-PET f'termini ta' kostijiet tal-produzzjoni jew tal-profittabbiltà u jenhtieg li tispjega għaliex l-impatt tal-miżuri anti-dumping fuq l-industrija tal-PET mhux se jkun sproporzjonat.
- (274) Il-Kummissjoni ma qablitx ma' din l-affermazzjoni. Fil-premessa (291) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni spjegat l-impatt tal-miżuri anti-dumping fuq il-kost tal-produzzjoni tal-PET kif ukoll il-profittabbiltà. Barra minn hekk, fil-premessi (292) sa (294) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni spjegat is-sitwazzjoni ekonomika tal-produtturi tal-PET li kkooperaw u l-effett fuq is-sitwazzjoni ekonomika tagħhom jekk jiġu imposti miżuri, li varjaw skont il-produttur. Il-Kummissjoni enfasizzat li s-sitwazzjoni ta' dawk li marru l-aġar giet iddeterminata minn fatturi oħra, mhux biss il-prezz tal-MEG, u għalhekk l-attività tagħhom u l-mijiet ta' impjegi li tappoġġa ma kinux fl-aħhar mill-aħhar iddeterminati mill-miżuri. Barra minn hekk, kif ġie ddikjarat fil-premessa (272), ma hemm l-ebda garanzija li s-sitwazzjoni ta' dawn il-kumpaniji mhux se tiddeterjora anki jekk il-miżuri ma jiġux imposti.
- (275) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward tal-interess tal-utenti, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (287) sa (298) tar-Regolament provviżorju.

7.2.4. *Interess tal-fornituri*

- (276) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment fir-rigward tal-interess tal-fornituri, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (299) u (300) tar-Regolament provviżorju.

7.3. **Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni**

- (277) Artec, Oxyde u Helm affermaw li f'kuntest ta' diffikultajiet ekonomiċi diffiċli marbuta mal-pandemija tal-COVID-19, l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping ma hijiex fl-interess tal-Unjoni.
- (278) Il-partijiet ma pprovdewx evidenza jew kwalunkwe *data* biex jappoġġaw din l-affermazzjoni. Għalhekk, l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (279) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, SABIC iddikjaraw li ma qablux mal-konklużjonijiet tal-Kummissjoni fil-premessi (247) sa (278) u l-premessa (311) tar-Regolament provviżorju mingħajr ma pprovdew ebda informazzjoni ġdida f'dan ir-rigward.
- (280) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, Artec, Helm, u Oxyde affermaw li l-Kummissjoni, bl-impożizzjoni ta' miżuri definittivi, ma aġixxietx fl-interess tal-Unjoni. Tricon ukoll ma qabilx mal-valutazzjoni tal-Kummissjoni tal-interess tal-Unjoni. Madankollu, l-ebda argument ġdid issostanzjat minn evidenza ma tressaq f'dan ir-rigward.
- (281) Fil-kummenti tagħhom wara d-divulgazzjoni finali, CPME sostnew li l-bidliet fil-kundizzjonijiet tas-suq ta' wara l-PI jenhtieg li jiġu kkunsidrati mill-Kummissjoni għall-fini tal-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni. CPME qiesu li ż-żieda fl-ECP għall-MEG wara l-PI hija ta' natura strutturali u dejiema. Argumentaw ukoll li kien il-PI li kien ikkaratterizzat minn kundizzjonijiet eċċezzjonali marbuta mal-evoluzzjoni tas-suq globali fl-2019 kif ukoll mat-tifqigħa tal-pandemija tal-COVID-19, li jindika li l-adozzjoni tad-dazji anti-dumping definittivi ma kinitx ġustifikata. Barra minn hekk, CPME stqarrew li f'każ li l-Kummissjoni kkonkludiet li l-iżviluppi tas-suq ta' wara l-PI kienu ta' natura temporanja, *quod non*, iċ-ċirkostanzi kurrenti bħaż-żieda eċċezzjonali fil-prezzijiet tas-suq fl-Unjoni, assoċjati mal-kapaċità ta' produzzjoni insuffiċjenti tal-industrija tal-Unjoni u d-diffikultajiet biex jinkiseb MEG minn pajjiżi għajr il-pajjiżi kkonċernati, jitolbu għas-sospensjoni tal-miżuri definittivi skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku.
- (282) Il-Kummissjoni qieset l-affermazzjonijiet kollha dwar l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19, il-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni u d-disponibbiltà ta' sorsi oħra ta' provvista fil-premessi rilevanti ta' dan ir-Regolament u r-Regolament provviżorju, peress li dawn ma sarux kollha fil-kuntest tal-interess tal-Unjoni.
- (283) Rigward id-*data* ta' wara l-PI u d-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni, id-dikjarazzjoni tas-CPME hija spjegata fil-premessa (188) ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni analizzat din l-informazzjoni anki fil-kuntest tal-interess tal-Unjoni. Skont l-informazzjoni sottomessa, l-ECP tal-MEG, kif ukoll il-firxa bejn l-ECP tal-MEG u l-ECP tal-etilen (il-firxa MEG — etilen ECP), żdiedu b'mod konsiderevoli wara l-PI.

- (284) Il-prezz tal-MEG huwa ddeterminat mill-ECP u l-iskont. CPME ma pprovda l-ebda evidenza dwar l-evoluzzjoni tal-iskont, jew il-prezzijiet finali tal-MEG. CPME ma pprovda l-ebda evidenza li tali żieda fl-ECP tal-MEG u fil-firxa tal-ECP tal-MEG u tal-etilen wasslet għal titjib fis-sitwazzjoni ekonomika tal-produtturi tal-Unjoni. Konsegwentement, ma hemm l-ebda evidenza li tali żviluppi wasslu għal “żieda impressjonanti f’termini kemm ta’ prezzijiet tas-suq kif ukoll ta’ profitti għall-industrija tal-Unjoni”, kif isostni CPME. CPME ma pprovda l-ebda evidenza li kwalunkwe żvilupp wara l-PI ikun sostenibbli maż-żmien kif indikat fil-premessa (187). L-affermazzjoni giet miċhuda bhala li ma kinitx sostanzjata.
- (285) Barra minn hekk, il-Kummissjoni sabet li t-talba għas-sospensjoni skont l-Artikolu 14(4) kienet ġenerika u mhux sostanzjata. Il-Kummissjoni tista’ teżamina jekk sospensjoni tkunx ġustifikata jekk il-kundizzjonijiet tas-suq ikunu nbidlu temporanjament sal-punt li ma jkunx probabbli li jerga’ jibda d-dannu.
- (286) Abbazi ta’ dak li ntqal hawn fuq u fin-nuqqas ta’ kwalunkwe kumment ieħor, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjoni tagħha stabbilita fil-premessa (311) tar-Regolament provvizorju.

8. MIŻURI ANTI-DUMPING DEFINITTIVI

- (287) Fid-dawl tal-konklużjonijiet li waslet għalihom il-Kummissjoni fir-rigward tad-dumping, tad-dannu, tal-kawżalità u tal-interess tal-Unjoni, u f’konformità mal-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, jenhtieg li jiġu imposti miżuri anti-dumping definittivi sabiex ma jiġix ikkawżat dannu ulterjuri lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta’ dumping tal-prodott ikkonċernat.
- (288) Abbazi ta’ dan ta’ hawn fuq, ir-rati tad-dazju anti-dumping definittivi, espressi skont il-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju doganali mhux imhallas, jenhtieg li jkunu kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Margni tad-dumping (%)	Margni tad-dannu (%)	Dazju anti-dumping definittiv (%)
Renju tal-Arabja Sawdija	Saudi Kayan petrochemical company (Saudi Kayan)	7,7	61,5	7,7
	Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	7,7	61,5	7,7
	Eastern Petrochemical Company (Sharq)	7,7	61,5	7,7
	Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	7,7	61,5	7,7
	Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	7,7	61,5	7,7
	Jubail United Petrochemical Company (United)	7,7	61,5	7,7
	Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	7,7	61,5	7,7

Stati Uniti tal-Amerka	Lotte Chemical Louisiana LLC	3,0	39,6	3,0
	MEGlobal Americas Inc	46,7	78,9	46,7
	Kumpaniji oħrajn li kkooperaw	10,3	46,9	10,3
	Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	60,1	109,4	60,1

- (289) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti abbażi tas-sejbiet ta' din l-investigazzjoni. Għalhekk, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni li nstabet matul din l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati ta' dazju huma esklużivament applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li jorigina fil-pajjiż ikkonċernat u mmanifatturat mill-entitajiet legali msemmija. L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat manifatturat minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inklużi entitajiet relatati ma' daww imsemmijin b'mod speċifiku, ma jistgħux jibbenefikaw minn dawn ir-rati u jenhtieg li jkunu soġġetti għar-rata ta' dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha".
- (290) Kumpanija tista' titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali jekk sussegwentement tibdel l-isem tal-entità tagħha. It-talba trid tkun indirizzata lill-Kummissjoni⁽²⁶⁾. It-talba jrid ikun fiha l-informazzjoni rilevanti kollha li turi li l-bidla ma taffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha. Jekk il-bidla fl-isem tal-kumpanija ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha, jiġi ppubblikat regolament dwar il-bidla tal-isem f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (291) Sabiex jiġu mminimizzati r-riskji ta' ċirkomvenzjoni minhabba d-differenza fir-rati tad-dazju, hemm bżonn ta' miżuri speċjali biex tiġi żgurata l-applikazzjoni xierqa tad-dazji anti-dumping individwali. Il-kumpaniji b'dazji anti-dumping individwali jridu jipprezentaw fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament. Importazzjonijiet li ma jkunux akkumpanjati minn dik il-fattura jenhtieg li jkunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha".
- (292) Filwaqt li l-prezentazzjoni ta' din il-fattura hija meħtieġa sabiex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, ma hijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilhaqq, anke jekk jiġu pprezentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jenhtieg li jwettqu l-verifiki tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-każijiet l-oħra kollha, jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport, eċċ.) sabiex ikunu jistgħu jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jkun hemm fl-affermazzjoni u biex jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata tad-dazju tkun ġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.
- (293) Jekk l-esportazzjonijiet minn waħda mill-kumpaniji li jibbenefikaw minn rati ta' dazju individwali aktar baxxi jiżiedu b'mod sinifikanti fil-volum, b'mod partikolari wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, tali żieda fil-volum tista' titqies bħala waħda li fiha nnifisha tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ minhabba l-impożizzjoni ta' miżuri fis-sens tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. F'dawn iċ-ċirkostanzi, tista' tinbeda investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni, diment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet biex din issir. Din l-investigazzjoni tista', *inter alia*, teżamina l-htieġa għat-tneħħija ta' rata(i) ta' dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju għall-pajjiż kollu.
- (294) Biex jiġi żgurat infurzar xieraq tad-dazji anti-dumping, id-dazju anti-dumping għall-kumpaniji l-oħrajn kollha jenhtieg li japplika mhux biss għall-produtturi esportaturi li ma kkooperawx f'din l-investigazzjoni, iżda wkoll għall-produtturi li ma kellhomx esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

⁽²⁶⁾ Il-Kummissjoni Ewropea, Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ, Direttorat G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussell, il-Belġju.

8.1. Imprizi

- (295) Wara d-divulgazzjoni finali, sal-iskadenza specificata fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament bażiku, produttur esportatur, LCLA, ippreżenta offerta għal impenn fuq il-prezz.
- (296) Skont l-Artikolu 8 tar-Regolament bażiku, l-offerta ta' impenn fuq il-prezz trid tkunu adegwata biex telimina l-effett dannuż tad-dumping u l-aċċettazzjoni tagħha ma għandhiex titqies li mhux Prattika. Il-Kummissjoni vvalutat l-offerta fid-dawl ta' dawn il-kriterji u qieset li l-aċċettazzjoni tagħha ma tkunx Prattika għar-raġunijiet li ġejjin.
- (297) Il-Kummissjoni identifikat għadd ta' riskji. L-ewwel nett, il-metodu tal-ipprezzar imressaq minn LCLA kien jikkonsisti fi prezz minimu fiss tal-importazzjoni ("PMI") ikkalkulat abbażi tal-valur normali matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Minhabba l-livell għoli ta' fluttwazzjoni tal-prezzijiet tal-MEG, dan l-approċċ ma jkunx adegwat biex jiżgura li l-miżuri jkunu riflessi kif xieraq f'PMI bħal dan maż-żmien u biex jelimina l-effett dannuż tad-dumping. Din is-sitwazzjoni tikkomprometti l-infurzar tal-impenn. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, l-impenn ma jstax jiġi aċċettat. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li ma jidherx li hemm modi Prattikabbli għall-indiċjar ta' dawn il-prezzijiet, fid-dawl tal-mod kif jiġu stabbiliti l-prezzijiet tal-MEG, tan-natura tal-materja prima involuta, u tan-nuqqas ta' sorsi affidabbli u faċilment disponibbli ta' informazzjoni rilevanti disponibbli.
- (298) Barra minn hekk, il-Kummissjoni identifikat riskji ta' kumpens trasversali tangibbli u ostakli għall-monitoraġġ Prattikabbli relatati mal-attività tal-bejgħ tal-LCLA. Barra minn hekk, il-monitoraġġ tqies bħala mhux Prattiku anke minhabba l-attivitàjiet ta' xiri ta' LCLA. Fl-aħħar nett, l-LCLA ma impenjax ruħu li jbigħ il-prodott ikkonċernat lill-Unjoni permezz ta' bejgħ dirett biss filwaqt li kellu diversi kumpaniji relatati fl-Unjoni. Il-kanali tal-bejgħ indirett iżidu r-riskju ta' kumpens trasversali u jzidu l-kumplessità tal-monitoraġġ. Barra minn hekk, ma giet ipprovduta l-ebda klawżola biex jiġi agġustat il-PMI fil-każ ta' bejgħ relatat, li jimmina l-kapaċità tal-PMI li jelimina l-effett dannuż tad-dumping.
- (299) Abbażi ta' dak li jissema hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-offerta ta' impenn ma tistax tkun aċċettata.
- (300) Il-Kummissjoni baġtet ittri lill-ilmentaturi, fejn esponiet ir-raġunijiet għaċ-ċahda tal-offerta ta' impenn. Ma wasal l-ebda kumment.

8.2. Ġbir definittiv tad-dazji provvizorji

- (301) Fid-dawl tal-margni tad-dumping li nstabu u minhabba l-livell tad-dannu kkawżat lill-industrija tal-Unjoni, l-ammonti ggarantiti permezz tad-dazji anti-dumping provvizorji, imposti bir-Regolament provvizorju, jenhtieg li jinġabru b'mod definittiv sal-livelli stabbiliti skont dan ir-Regolament.

9. DISPOŻIZZJONI FINALI

- (302) Fid-dawl tal-Artikolu 109 tar-Regolament 2018/1046 ⁽²⁷⁾, meta ammont ikollu jiġi rimborżat wara sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea, l-imghax li jenhtieg li jithallas jenhtieg li jkun ir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin tiegħu, kif ippubblikata fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fl-ewwel jum kalendarju ta' kull xahar.
- (303) Il-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036 ma tax opinjoni dwar il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament,

⁽²⁷⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċizzjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju anti-dumping definittiv huwa impost fuq l-importazzjonijiet tal-monoetilenglikol (numru tal-KE kurrenti 203-473-3), li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 2905 31 00 (kodiċi TARIC 2905 31 00 10) u li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika u mir-Renju tal-Arabja Sawdija.

2. Ir-rata tad-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-prezz nett, frank fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taħt, għandha tkunu kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Dazju anti-dumping definittiv	Kodiċi addizzjonali TARIC
Renju tal-Arabja Sawdija	Saudi Kayan petrochemical company (Saudi Kayan)	7,7 %	C674
Renju tal-Arabja Sawdija	Yanbu National Petrochemical Company (Yansab)	7,7 %	C675
Renju tal-Arabja Sawdija	Eastern Petrochemical Company (Sharq)	7,7 %	C676
Renju tal-Arabja Sawdija	Saudi Yanbu Petrochemical Company (Yanpet)	7,7 %	C677
Renju tal-Arabja Sawdija	Arabian Petrochemical Company (Petrokemya)	7,7 %	C678
Renju tal-Arabja Sawdija	Jubail United Petrochemical Company (United)	7,7 %	C679
Renju tal-Arabja Sawdija	Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	7,7 %	C999
Stati Uniti tal-Amerka	Lotte Chemical Louisiana LLC	3,0 %	C684
Stati Uniti tal-Amerka	MEGlobal Americas Inc	46,7 %	C680
Stati Uniti tal-Amerka	Kumpaniji oħrajn li kkooperaw elenkati fl-Anness I	10,3 %	
Stati Uniti tal-Amerka	Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	60,1 %	C999

3. L-applikazzjoni tar-rati ta' dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji elenkati fil-paragrafu 2 għandha tkun kundizzjonali fuq il-preżentazzjoni ta' fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha tidher affermazzjoni ddatata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li tohroġ din il-fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: "Jien, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum) tal-(prodott ikkonċernat) mibjugħ sabiex jiġi esportat lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura gie mmanifatturat minn (isem il-kumpanija u l-indirizz) (kodiċi addizzjonali TARIC) fi [pajjiż ikkonċernat]. Jien niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'din il-fattura hija sħiħa u korretta." Jekk ma tigix ipprezentata fattura bħal din, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-oħrajn kollha.

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-sehh dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

L-ammonti garantiti permezz tad-dazju anti-dumping provviżorju skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/939 tal-10 ta' Gunju 2021 li jimponi dazju anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' monoetilenglikol li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika u mir-Renju tal-Arabja Sawdija għandhom jingabru b'mod definittiv. L-ammonti garantiti li jaqbzu r-rati definittivi tad-dazju anti-dumping għandhom jiġu rilaxxati.

Artikolu 3

L-Artikolu 1(2) jista' jiġi emendat biex iżid produtturi esportaturi godda mill-Istati Uniti tal-Amerka u jaġmilmhom soġġetti għar-rata ta' dazju anti-dumping medja ponderata xierqa għall-kumpaniji li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun. Produttur esportatur ġdid għandu jipprovdì evidenza li:

- (a) ma esportax l-oġġetti deskritti fl-Artikolu 1(1) matul il-perjodu ta' investigazzjoni (mill-1 ta' Lulju 2019 sat-30 ta' Gunju 2020);
- (b) ma huwiex relatat ma' esportatur jew ma' produttur soġġett għall-miżuri imposti minn dan ir-Regolament; u
- (c) li effettivament esporta l-prodott ikkonċernat jew daħal f'obligu kuntrattwali irrevokabbli sabiex jesporta kwantità sinifikanti lejn l-Unjoni wara t-tmiem tal-perjodu ta' investigazzjoni.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Novembru 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Produtturi esportaturi mill-Istati Uniti li kkooperaw imma mhux inkluzi fil-kampjun

Pajjiż	Isem	Kodiċi addizzjonali TARIC
Stati Uniti tal-Amerka	Indorama Ventures Oxides LLC	C681
Stati Uniti tal-Amerka	Equistar Chemicals, LP	C682
Stati Uniti tal-Amerka	Sasol Chemicals North America LLC	C683

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1977**tat-12 ta' Novembru 2021****li jemenda l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 fir-rigward tal-entrati għar-Renju Unit fil-listi ta' pajjiżi terzi awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni ta' konsenji tat-tjur, tal-prodotti ġerminali tat-tjur u tal-laħam frisk tat-tjur u tal-ghasafar tal-kaċċa****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trasmisibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali")⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 230(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2016/429 jirrikjedi li l-konsenji ta' annimali, ta' prodotti ġerminali u ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali, sabiex jidhlu fl-Unjoni, iridu jkunu ġejjin minn pajjiż terz jew minn territorju, jew żona jew kompartiment tiegħu, elenkati f'konformità mal-Artikolu 230(1) ta' dak ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/692⁽²⁾ jispeċifika r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali li trid tinzamm il-konformità magħhom għad-dhul fl-Unjoni ta' konsenji ta' ċerti speċijiet u kategoriji tal-annimali, tal-prodotti ġerminali u tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali minn pajjiżi terzi jew territorji jew żoni tagħhom, jew minn kompartimenti tagħhom, fil-każ tal-annimali tal-akkwakultura.
- (3) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/404⁽³⁾ jistabbilixxi l-listi ta' pajjiżi terzi, jew territorji, jew żoni jew kompartimenti tagħhom, li minnhom hu permess id-dhul fl-Unjoni tal-ispeċijiet u l-kategoriji ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament Delegat (UE) 2020/692.
- (4) B'mod aktar partikolari, l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 jistabbilixxu l-listi ta' pajjiżi terzi, jew territorji, jew żoni tagħhom awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni, rispettivament, ta' konsenji tat-tjur, tal-prodotti ġerminali tat-tjur, u tal-laħam frisk mit-tjur u l-ghasafar tal-kaċċa.
- (5) Fil-5 ta' Novembru 2021, ir-Renju Unit innotifika lill-Kummissjoni dwar tifqigħat ta' influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fit-tjur. Dawk it-tifqigħat jinsabu qrib Wrexham County Borough f'Wales u qrib Arbroath, Angus fl-Iskozja u ġew ikkonfermati, rispettivament, fit-2 u fl-4 ta' Novembru 2021 permezz ta' analiżi tal-laboratorju (RT-PCR).
- (6) Fid-9 ta' Novembru 2021, ir-Renju Unit innotifika lill-Kummissjoni dwar tifqigħa ta' influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fit-tjur. It-tifqigħa tinsab qrib Alcester, Bidford, Warwickshire fl-Ingilterra u giet ikkonfermata fit-8 ta' Novembru 2021 permezz ta' analiżi tal-laboratorju (RT-PCR).

⁽¹⁾ ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/692 tat-30 ta' Jannar 2020 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għad-dhul fl-Unjoni, u l-moviment u l-immaniġġjar wara d-dhul ta' konsenji ta' ċerti annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 379).⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/404 tal-24 ta' Marzu 2021 li jistabbilixxi l-listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew żoni tagħhom li minnhom huwa permess id-dhul fl-Unjoni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali skont ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 114, 31.3.2021, p. 1).

- (7) L-awtoritajiet veterinarji tar-Renju Unit stabbilixxew żona ta' kontroll ta' 10 km madwar l-istabbilimenti affettwati u implimentaw politika ta' qerda sabiex jikkontrollaw il-preżenza tal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja u jillimitaw it-tixrid ta' dik il-marda.
- (8) Ir-Renju Unit bagħat informazzjoni lill-Kummissjoni dwar il-qagħda epidemjoloġika fit-territorju tiegħu u l-miżuri li ha biex jiġi evitat li l-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja tkompli tixtered. Dik l-informazzjoni giet evalwata mill-Kummissjoni. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, id-dhul fl-Unjoni ta' konsenji tat-tjur, tal-prodotti ġerminali tat-tjur u ta' laħam frisk minn tjur u għasafar tal-kaċċa miż-żona taħt restrizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet veterinarji tar-Renju Unit minhabba t-tifqighat reċenti ta' influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja jenhtieg li ma jibqax jiġi awtorizzat.
- (9) Għalhekk, jenhtieg li l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 jiġu emendati skont dan.
- (10) Filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fir-Renju Unit b'rabta mal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja, l-emendi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 jenhtieg li jsiru effettivi b'urġenza.
- (11) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 huma emendati f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Novembru 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

L-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 huma emendati kif ġej:

1. L-Anness V huwa emendat kif ġej:

(a) fil-Parti 1, fl-entrata għar-Renju Unit, iż-żoni GB-2.17, GB-2.18 u GB-2.19 jiżdiedu wara ż-żona GB-2.16:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.17	Tjur tat-tnissil għajr ir-ratiti u tjur produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		2.11.2021	
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		2.11.2021	
		Tjur maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		2.11.2021	
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		2.11.2021	
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		2.11.2021	
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		2.11.2021	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' tjur għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		2.11.2021	
		Bajd għat-tifqis ta' tjur għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		2.11.2021	
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		2.11.2021	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' tjur għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		2.11.2021	
	GB-2.18	Tjur tat-tnissil għajr ir-ratiti u tjur produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		4.11.2021	
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		4.11.2021	
		Tjur maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		4.11.2021	
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		4.11.2021	
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		4.11.2021	
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		4.11.2021	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' tjur għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		4.11.2021	
		Bajd għat-tifqis ta' tjur għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		4.11.2021	
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		4.11.2021	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' tjur għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		4.11.2021	
GB-2.19	Tjur tat-tnissil għajr ir-ratiti u tjur produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		8.11.2021		
	Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		8.11.2021		

		Tjur maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		8.11.2021	
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		8.11.2021	
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		8.11.2021	
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		8.11.2021	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' tjur għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		8.11.2021	
		Bajd għat-tifqis ta' tjur għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		8.11.2021	
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		8.11.2021	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' tjur għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		8.11.2021"	

(b) fil-Parti 2, fl-entrata għar-Renju Unit, id-deskrizzjonijiet li ġejjin taż-żoni GB-2.17, GB-2.18 u GB-2.19 jiżiedu wara d-deskrizzjoni taż-żona GB-2.16:

"Ir-Renju Unit	GB-2.17	Qrib Wrexham, Wales: Iż-żona li tkopri dik il-parti ta' Wrexham, Wales u ta' Shropshire, l-Ingilterra, li tinsab f'ċirku b'raġġ ta' 10 km, iċċentrat fuq il-koordinati deċimali WGS84, N52.94 u W3.07
	GB-2.18	Qrib Arbroath, Angus, l-Iskozja: Iż-żona li tinsab fi hdan ċirku b'raġġ ta' 10 km, iċċentrat fuq il-koordinati deċimali WGS84, N56.65 u W2.61
	GB-2.19	Qrib Alcester, Bidford, Warwickshire, l-Ingilterra: Iż-żona li tinsab fi hdan ċirku b'raġġ ta' 10 km, iċċentrat fuq il-koordinati deċimali WGS84, N52.15 u W1.86"

2. fil-Parti 1 tal-Anness XIV, fl-entrata għar-Renju Unit, iż-żoni GB-2.17, GB-2.18 u GB-2.19 jiżiedu wara ż-żona GB-2.16:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.17	Laħam frisk ta' tjur għajr ir-ratiti	POU	N, P1		2.11.2021	
		Laħam frisk ta' ratiti	RAT	N, P1		2.11.2021	
		Laħam frisk ta' għasafar tal-kaċċa	GBM	N, P1		2.11.2021	

GB-2.18	Laham frisk ta' tjur ghajr ir-ratiti	POU	N, P1		4.11.2021	
	Laham frisk ta' ratiti	RAT	N, P1		4.11.2021	
	Laham frisk ta' ghasafar tal-kaċċa	GBM	N, P1		4.11.2021	
GB-2.19	Laham frisk ta' tjur ghajr ir-ratiti	POU	N, P1		8.11.2021	
	Laham frisk ta' ratiti	RAT	N, P1		8.11.2021	
	Laham frisk ta' ghasafar tal-kaċċa	GBM	N, P1		8.11.2021"	

DIRETTIVI

DIRETTIVA DELEGATA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1978

tal-11 ta' Awwissu 2021

li temenda, għall-finijiet ta' adattament għall-progress xjentifiku u tekniku, l-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-eżenzjoni għall-użu tal-ftalat tal-bis (2-etilezil) (DEHP), butilbenzilftalat (BBP), id-dibutilftalat (DBP) u d-diisobutilftalat (DIBP) fi spare parts irkuprati minn u użati għat-tiswija jew għar-rinnovazzjoni ta' apparat mediku

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi fit-tagħmir elettriku u elettroniku ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(1)(a) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2011/65/UE teżiġi li l-Istati Membri jiżguraw li t-tagħmir elettriku u elettroniku mqiegħed fis-suq ma jkunx fih is-sustanzi perikolużi elenkati fl-Anness II ta' dik id-Direttiva. Dik ir-restrizzjoni ma tapplikax għal ċerti applikazzjonijiet eżentati elenkati fl-Anness IV ta' dik id-Direttiva.
- (2) Il-kategoriji tat-tagħmir elettriku u elettroniku li għalihom tapplika d-Direttiva 2011/65/UE huma elenkati fl-Anness I tagħha.
- (3) Bid-Direttiva Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2015/863 ⁽²⁾, il-ftalat tal-bis(2-etilezil) (DEHP), il-butilbenzilftalat (BBP), id-dibutilftalat (DBP) u l-diisobutilftalat (DIBP) żdiedu mal-lista ta' sustanzi ristretti msemmija fl-Anness II tad-Direttiva 2011/65/UE.
- (4) Id-Direttiva Delegata (UE) 2015/863 tippredvi li r-restrizzjoni tad-DEHP, il-BBP, id-DBP u d-DIBP ma għandhiex tapplika għal spare parts għat-tiswija, għall-użu mill-ġdid, għall-immodernizzar tal-funzjonalitajiet jew għat-*tkabbir* tal-kapaċità ta' apparat mediku, inkluż apparat mediku *in vitro*, li tqiegħed fis-suq qabel it-22 ta' Lulju 2021.
- (5) Fis-17 ta' Lulju 2018, il-Kummissjoni rċeviet applikazzjoni li saret f'konformità mal-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2011/65/UE biex tiġi elenkata eżenzjoni fl-Anness IV ta' dik id-Direttiva, għall-użu tad-DEHP, il-BBP, id-DBP u d-DIBP fl-ispare parts li jkunu ġew irkuprati għat-tiswija jew għat-tiġdid ta' apparat mediku u użati għalihom, inkluż apparat mediku dijanjostiku *in vitro* ("l-eżenzjoni mitluba").
- (6) L-evalwazzjoni tal-applikazzjoni tal-eżenzjoni kkonkludiet li t-total tal-impatti negattivi fuq l-ambjent u fuq is-saħħa li tikkawża s-sostituzzjoni ta' parts rinnovati li fihom id-DEHP, il-BBP, id-DBP u d-DIBP għal parts rinnovati godda mingħajr sustanzi aktarx li jegħleb it-total tal-benefiċċji fuq l-ambjent u fuq is-saħħa. L-evalwazzjoni kienet tinkludi konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati f'konformità mal-Artikolu 5(6) tad-Direttiva 2011/65/UE. Il-kummenti li waslu matul dawn il-konsultazzjonijiet saru disponibbli għall-pubbliku fuq sit web apposta.
- (7) Sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni għall-ambjent u għas-saħħa u s-sikurezza tal-konsumatur, jenhtieg li l-użu mill-ġdid isir f'sistemi ta' rkupru bejn negozji b'ċiklu magħluq u verifikabbli, u li l-użu mill-ġdid tal-ispare parts jiġi nnotifikat lill-konsumatur.

⁽¹⁾ ĠU L 174, 1.7.2011, p. 88.

⁽²⁾ Id-Direttiva Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2015/863 tal-31 ta' Marzu 2015 li temenda l-Anness II tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' sustanzi ristretti (ĠU L 137, 4.6.2015, p. 10).

- (8) L-eżenzjoni hija konsistenti mar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ u għalhekk ma ddgħajjifx il-protezzjoni tal-ambjent u tas-saħha mogħtija minnu.
- (9) Għalhekk, jixraq li tingħata l-eżenzjoni mitluba billi jiddaħhlu l-applikazzjonijiet koperti minnha fl-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE.
- (10) Jenħtieġ li l-eżenzjoni mitluba tingħata għal tul ta' żmien ta' seba' snin li jibda mid-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2011/65/UE. Fid-dawl tar-riżultati tal-isforzi li għaddejjin bħalissa biex tinstab sostituzzjoni affidabbli, aktarx li t-tul ta' żmien tal-eżenzjoni mhux se jhalli impatti negattivi fuq l-innovazzjoni.
- (11) Għalhekk, jenħtieġ li d-Direttiva 2011/65/UE tiġi emendata kif xieraq.
- (12) Fl-interess taċ-ċertezza legali u sabiex jiġu protetti l-aspettattivi legittimi tal-operaturi li jfornu l-apparat mediku, imħassba dwar jekk l-eżenzjoni mitluba tibdiex tapplika qabel tidhol fis-seħħ il-projbizzjoni fuq l-użu tas-sustanza ristretta inkwistjoni, u minħabba li ma jeżisti ebda interess legittimu f'li jinholoq tfixkil fil-provvista ta' dak l-apparat mediku, jenħtieġ li din id-Direttiva tidhol fis-seħħ b'urġenza u jenħtieġ li din tapplika b'effett retroattiv mill-21 ta' Lulju 2021,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE huwa emendat kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

(1) L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux iktar tard minn 30 ta' April 2022, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-21 ta' Lulju 2021.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Huma l-Istati Membri li għandhom jiddeċiedu kif issir dik ir-referenza.

(2) L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tad-dritt nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

⁽³⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (GU L 396, 30.12.2006, p. 1).

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Awwissu 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Fl-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE, jiżdied il-punt 47 li ġej:

“47 il-ftalat tal-bis(2-etilezil) (DEHP), il-butilbenzilftalat (BBP), id-dibutilftalat (DBP) u d-diisobutilftalat (DIBP) fl-ispare parts irkuprati minn apparat mediku u li jintużaw għat-tiswija jew ir-rinnovament tal-apparat mediku, inkluż l-apparat mediku dijanjostiku *in vitro* u l-aċċessorji tagħhom, bil-kundizzjoni li dan l-użu mill-ġdid iseħh f'sistemi ta' rkupru bejn negozji b'ċiklu magħluq u verifikabbli u li kull użu mill-ġdid tal-parts jiġi nnotifikat lill-konsumatur.

Tiskadi fil-21 ta' Lulju 2028.”

DIRETTIVA DELEGATA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1979**tal-11 ta' Awwissu 2021****li temenda, għall-finijiet tal-adattament għall-progress xjentifiku u tekniku, l-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' eżenzjoni għall-użu tal-ftalat ta' bis (2-etileżil) (DEHP) f'komponenti tal-plastik li jinsabu fil-kojls tad-ditekter tal-Immaġni bir-Reżonanza Manjetika (MRI)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi fit-tagħmir elettriku u elettroniku ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(1)(a) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2011/65/UE tehtieg li l-Istati Membri jiżguraw li t-tagħmir elettriku u elettroniku mqiegħed fis-suq ma jkunx fih is-sustanzi perikolużi elenkati fl-Anness II tad-Direttiva. Dik ir-restrizzjoni ma tapplikax għal ċerti applikazzjonijiet eżentati li huma elenkati fl-Anness IV tad-Direttiva.
- (2) Il-kategoriji tat-tagħmir elettriku u elettroniku li għalihom tapplika d-Direttiva 2011/65/UE huma elenkati fl-Anness I tagħha.
- (3) Il-ftalat tal-bis(2-etileżil) (DEHP) huwa sustanza ristretta elenkata fl-Anness II tad-Direttiva 2011/65/UE, kif emendata bid-Direttiva Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2015/863 ⁽²⁾. Mit-22 ta' Lulju 2021, m'għandux jintuża d-DEHP f'apparat mediku, inkluż l-apparat *in vitro*, jekk il-valur ikun oghla mill-konċentrazzjoni massima ta' 0,1 % tollerata skont il-piż f'materjali omoġenji.
- (4) Fit-12 ta' Settembru 2018 u fit-2 ta' Ottubru 2019, il-Kummissjoni rċeviet applikazzjonijiet li saru f'konformità mal-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2011/65/UE biex tiġi elenkata eżenzjoni fl-Anness IV ta' dik id-Direttiva, għall-użu tad-DEHP f'komponenti tal-plastik li jinsabu fil-kojls tad-ditekter tal-Immaġni bir-Reżonanza Manjetika (MRI) ("l-eżenzjoni mitluba")
- (5) Sabiex jiġu evalwati l-applikazzjonijiet għall-eżenzjoni, saru żewġ studji ta' valutazzjoni teknika u xjentifika. L-ewwel studju ⁽³⁾ kopra l-ewwel applikazzjoni li waslet. Minhabba s-similarità tat-tieni applikazzjoni mal-ewwel waħda, it-tieni studju ⁽⁴⁾ evalwa ż-żewġ applikazzjonijiet flimkien. L-evalwazzjoni tal-applikazzjonijiet, li qieset id-disponibbiltà ta' sostituti teknikament Prattikabbli u affidabbli u l-impatt soċjoekonomiku tas-sostituzzjoni, ikkonkludiet li ma hemmx biżżejjed alternattivi xierqa għad-DEHP disponibbli fis-suq u f'każ li l-eżenzjoni ma

⁽¹⁾ ĠU L 174, 1.7.2011, p. 88.⁽²⁾ Id-Direttiva Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2015/863 tal-31 ta' Marzu 2015 li temenda l-Anness II tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' sustanzi restritti (ĠU L 137, 4.6.2015, p. 10).⁽³⁾ Għar-rapport finali tal-istudju (Pack 17), ara: <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/df0ab036-8b52-11ea-812f-01aa75ed71a1/language-en/format-PDF/source-146143357>.⁽⁴⁾ Għar-rapport finali tal-istudju (Pack 20), ara: <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/185e9d5b-d5fc-11ea-adf7-01aa75ed71a1/language-en/format-PDF/source-146144567>.

tinghatax, x'aktarx is-sostituzzjoni tirrizulta f'impatti negattivi fuq l-ambjent u fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-konsumatur, li jegħlbu l-benefiċċji tagħha. L-evalwazzjoni kienet tinkludi konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati kif meħtieġ mill-Artikolu 5(7) tad-Direttiva 2011/65/UE. Il-kummenti li waslu matul dawk il-konsultazzjonijiet ntgħamlu disponibbli għall-pubbliku fuq sit web apposta.

- (6) L-eżenzjoni hija konsistenti mar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ u għalhekk ma ddgħajjifx il-protezzjoni ambjentali u tas-saħħa mogħtija minnu.
- (7) Għalhekk, jixraq li tinghata l-eżenzjoni mitluba billi jiddaħħlu l-applikazzjonijiet koperti minnha fl-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE.
- (8) Sabiex jiġi żgurat li l-komponenti tal-plastik kompatibbli mal-kojl tad-ditekters tal-MRI għas-servizzi tas-saħħa jkunu disponibbli b'mod wiesa' fis-suq tal-Unjoni u sabiex jithalla hin biżżejjed għall-iżvilupp ta' alternattivi xierqa u disponibbli b'mod wiesa', jenħtieġ li l-eżenzjoni mitluba tinghata sal-1 ta' Jannar 2024, f'konformità mal-Artikolu 5(2), l-ewwel subparagrafu, tad-Direttiva 2011/65/UE. Fid-dawl tar-riżultati tal-isforzi li għaddejjin bħalissa biex tinstab sostituzzjoni affidabbli, aktarx li t-tul ta' żmien tal-eżenzjoni mhux se jhalli impatti negattivi fuq l-innovazzjoni.
- (9) Għaldaqstant, jenħtieġ li d-Direttiva 2011/65/UE tiġi emendata skont dan.
- (10) Fl-interess taċ-ċertezza legali u sabiex jiġu protetti l-aspettattivi leġittimi tal-operaturi li jfornu l-apparat mediku, imħassba dwar jekk l-eżenzjoni mitluba tibdiex tapplika qabel tidhol fis-seħħ il-projbizzjoni fuq l-użu tas-sustanza ristretta inkwistjoni, u minħabba li ma jeżisti ebda interess leġittimu f'li jinħoloq tfixkil fil-provvista ta' dak l-apparat mediku, jenħtieġ li din id-Direttiva tidhol fis-seħħ b'urgenza u jenħtieġ li din tapplika b'effett retroattiv mill-21 ta' Lulju 2021,

ADDOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE huwa emendat kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux iktar tard minn 30 ta' April 2022 il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Għandhom jikkomunikaw it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni minnufih .

Huma għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-21 ta' Lulju 2021.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva inkella jkunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif issir din ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Awwissu 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Fl-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE, jiżdied il-punt 46 li ġej:

“46 Il-ftalat tal-bis(2-etilezil) (DEHP) f'komponenti tal-plastik li jinsabu fil-kojls tad-ditekter tal-MRI.

Tiskadi fl-1 ta' Jannar 2024.”

DIRETTIVA DELEGATA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1980**tal-11 ta' Awwissu 2021****li temenda, għall-finijiet tal-adattament għall-progress xjentifiku u tekniku, l-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' eżenzjoni għall-użu tal-ftalat tal-bis (2-etilezil) (DEHP) f'elettrodi selettivi għall-joni biex janalizzaw il-fluwidi tal-ġisem tal-bniedem u/jew il-fluwidi tad-dijalisat****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi fit-tagħmir elettriku u elettroniku ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(1)(a) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2011/65/UE teżiġi li l-Istati Membri jiżguraw li t-tagħmir elettriku u elettroniku mqiegħed fis-suq ma jkunx fih is-sustanzi perikolużi elenkati fl-Anness II tad-Direttiva. Dik ir-restrizzjoni ma tapplikax għall-applikazzjonijiet eżentati elenkati fl-Anness IV tad-Direttiva.
- (2) Il-kategoriji tat-tagħmir elettriku u elettroniku li għalihom tapplika d-Direttiva 2011/65/UE huma elenkati fl-Anness I tagħha.
- (3) Skont id-Direttiva Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2015/863 ⁽²⁾, il-ftalat tal-bis(2-etilezil) (DEHP) huwa sustanza ristretta elenkata fl-Anness II tad-Direttiva 2011/65/UE u mit-22 ta' Lulju 2021, l-użu tiegħu għandu jiġi pprojbit f'apparat mediku, inkluż l-apparat *in vitro*, jekk il-valur ikun oghla mill-koncentrazzjoni massima ta' 0,1 % tollerata skont il-piż f'materjali omoġenji.
- (4) Fis-17 ta' Lulju 2018, il-Kummissjoni rċeviet applikazzjoni li saret f'konformità mal-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2011/65/UE biex tiġi elenkata eżenzjoni fl-Anness IV ta' dik id-Direttiva, għall-użu tad-DEHP f'elettrodi selettivi għall-joni biex janalizzaw il-fluwidi tal-ġisem tal-bniedem u/jew il-fluwidi tad-dijalisat ("l-eżenzjoni mitluba").
- (5) Id-DEHP jintuża bħala solvent tal-membrana ta' elettrodi selettivi għall-joni applikati fl-analizzaturi tal-punt tal-kura, li jgħinu biex titkejjel il-koncentrazzjoni ta' sustanzi joniċi fil-fluwidi tal-ġisem tal-bniedem u/jew fil-fluwidi tad-dijalisat.
- (6) Sar studju ta' valutazzjoni teknika u xjentifika biex tiġi evalwata l-applikazzjoni għall-eżenzjoni ⁽³⁾. L-evalwazzjoni tal-applikazzjoni kkonkludiet li l-alternattivi għad-DEHP bhalissa mhumiex affidabbli biżżejjed u li s-sostituzzjoni tad-DEHP f'applikazzjonijiet speċifiċi tirriżulta f'impatti negattivi fuq l-ambjent u fuq is-saħħa, li jgħlbu l-benefiċċji tagħha. L-evalwazzjoni kienet tinkludi konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati f'konformità mal-Artikolu 5(7) tad-Direttiva 2011/65/UE. Il-kummenti li waslu matul dawk il-konsultazzjonijiet saru disponibbli għall-pubbliku fuq sit web apposta.

⁽¹⁾ ĠU L 174, 1.7.2011, p. 88.⁽²⁾ Id-Direttiva Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2015/863 tal-31 ta' Marzu 2015 li temenda l-Anness II tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' sustanzi restritti (ĠU L 137, 4.6.2015, p. 10).⁽³⁾ Study to assess three exemption requests relating to Annex IV to Directive 2011/65/EU (Pack 17).

- (7) L-eżenzjoni mitluba hija konsistenti mar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) u għalhekk ma ddgħajjifx il-protezzjoni tal-ambjent u tas-saħha mogħtija minnu.
- (8) Għalhekk, huwa xieraq li tingħata l-eżenzjoni mitluba billi jiddaħħlu l-applikazzjonijiet koperti minnha, fl-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE.
- (9) Sabiex jiġi pprovdut tagħmir tekniku effiċjenti għas-servizzi tas-saħħa u jithalla żmien għall-iżvilupp ta' alternattivi xierqa, jenħtieġ li l-eżenzjoni mitluba tingħata għal perjodu ta' 7 snin li jibda mid-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2011/65/UE. Fid-dawl tar-riżultati tal-isforzi li għaddejjin bħalissa biex tinstab sostituzzjoni affidabbli, x'aktarx li t-tul ta' żmien tal-eżenzjoni mhux se jhalli impatti negattivi fuq l-innovazzjoni.
- (10) Għalhekk, jenħtieġ li d-Direttiva 2011/65/UE tiġi emendata kif xieraq.
- (11) Fl-interess taċ-ċertezza legali u sabiex jiġu protetti l-aspettattivi legittimi tal-operaturi li jfornu l-apparat mediku, imħassba dwar jekk l-eżenzjoni mitluba tibdiex tapplika qabel tidhol fis-seħħ il-projbizzjoni fuq l-użu tas-sustanza ristretta inkwistjoni, u minħabba li ma jeżisti ebda interess legittimu f'li jinholoq tfixkil fil-provvista ta' dak l-apparat mediku, jenħtieġ li din id-Direttiva tidhol fis-seħħ b'urġenza u jenħtieġ li din tapplika b'effett retroattiv mill-21 ta' Lulju 2021,

ADDOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE huwa emendat kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

(1) L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux iktar tard minn 30 ta' April 2022 il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw it-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-21 ta' Lulju 2021.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Huma l-Istati Membri li għandhom jiddeċiedu kif issir dik ir-referenza.

(2) L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tad-dritt nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

(*) Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (GU L 396, 30.12.2006, p. 1).

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Awwissu 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Fl-Anness IV tad-Direttiva 2011/65/UE, jiżdied il-punt 45 li ġej:

- “45 Il-ftalat tal-bis(2-etilezil)(DEHP) f'elettrodi selettivi għall-joni applikati waqt l-analiżi tal-punt tal-kura ta' sustanzi jonici preżenti fil-fluwidi tal-ġisem tal-bniedem u/jew fil-fluwidi tad-dijalisat tiskadi fil-21 ta' Lulju 2028.”
-

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/1981

tad-9 ta' Novembru 2021

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fil-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti fir-rigward tal-proposti għall-modifiki għar-Regolamenti tan-NU Nri 0, 14, 16, 22, 24, 37, 45, 48, 49, 55, 58, 67, 79, 83, 86, 90, 94, 95, 100, 101, 110, 116, 118, 125, 128, 129, 133, 134, 135, 137, 145, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158 u 159, fir-rigward tal-proposti għal emendi għar-Riżoluzzjonijiet Konsolidati R.E.3 u R.E.5, fir-rigward tal-proposti għal emendi għar-Riżoluzzjonijiet Reċiproċi M.R.1 u M.R.2, u fir-rigward tal-proposti għall-awtorizzazzjonijiet għall-emenda tal-GTR tan-NU dwar is-sikurezza tal-persuni mixjin fit-triq, u biex jiġu żviluppatti GTRs tan-NU dwar l-Emissjonijiet Globali tas-Sewqan Reali u dwar l-emissjonijiet ta' partikuli tal-brejkijiet

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE⁽¹⁾, l-Unjoni aderiet mal-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa (NU/KEE) li jikkonċerna l-adozzjoni tal-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet liema jistgħu jkunu fittjati u/jew ikunu użati ma' vetturi bir-roti u l-kondizzjonijiet għar-rikonossiment reċiproku tal-approvazzjonijiet mogħtija fuq il-bażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet ("il-Ftehim Rivedut tal-1958"). Il-Ftehim Rivedut tal-1958 daħal fis-seħh fl-24 ta' Marzu 1998.
- (2) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/125/KE⁽²⁾, l-Unjoni aderiet mal-Ftehim li jistabbilixxi regolamenti tekniċi globali għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet li jistgħu jitwawhlu u/jew jintużaw f'vetturi bir-roti ("il-Ftehim Parallel"). Il-Ftehim Parallel daħal fis-seħh fil-15 ta' Frar 2000.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽³⁾ jistabbilixxi dispożizzjonijiet amministrattivi u rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip u t-tqegħid fis-suq tal-vetturi, is-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati godda kollha. Dak ir-Regolament jinkorpora regolamenti li ġew adottati skont il-Ftehim Rivedut tal-1958 ("ir-Regolamenti tan-NU") fis-sistema tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, bhala rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip jew bhala alternattivi għal-legiżlazzjoni tal-Unjoni.
- (4) Skont l-Artikolu 1 tal-Ftehim Rivedut tal-1958 u l-Artikolu 6 tal-Ftehim Parallel, il-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tan-NU/KEE (id-WP.29 tan-NU/KEE) jista' jadotta proposti għal modifiki tar-Regolamenti tan-NU, tar-Regolamenti Tekniċi Globali tan-NU (GTRs tan-NU) u tar-Riżoluzzjonijiet tan-NU, kif ukoll proposti għal Regolamenti tan-NU, GTRs tan-NU u Riżoluzzjonijiet tan-NU godda li jikkonċernaw l-approvazzjoni tal-vetturi. Barra minn hekk, skont dawk id-dispożizzjonijiet, id-WP.29 tan-NU/KEE jista' jadotta proposti għal awtorizzazzjonijiet biex jiġu żviluppatti emendi għall-GTRs tan-NU jew biex jiġu żviluppatti GTRs godda tan-NU u jista' jadotta proposti għall-estensjoni tal-mandati għall-GTRs tan-NU.

(1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE tas-27 ta' Novembru 1997 bil-ghan tal-adeżjoni tal-Komunità Ewropea mal-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa li jikkonċerna l-adozzjoni tal-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet liema jistgħu jkunu fittjati u/jew ikunu użati ma' vetturi bir-roti u l-kondizzjonijiet għar-rikonossiment reċiproku tal-approvazzjonijiet mogħtija fuq il-bażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet ("Ftehim Rivedut tal-1958") (ĠU L 346, 17.12.1997, p. 78).

(2) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/125/KE tal-31 ta' Jannar 2000 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim dwar l-istabbiliment ta' regolamenti tekniċi globali għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet li jistgħu jitwawhlu u/jew jintużaw f'vetturi bir-roti ("Ftehim Parallel") (ĠU L 35, 10.2.2000, p. 12).

(3) Ir-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 715/2007 u (KE) Nru 595/2009 u li jħassar id-Direttiva 2007/46/KE (ĠU L 151, 14.6.2018, p. 1).

- (5) Id-WP.29 tan-NU/KEE, matul il-185 sessjoni tal-Forum Dinji li għandu jsir bejn it-23 u l-25 ta' Novembru 2021, jista' jadotta l-proposti għal modifiki tar-Regolamenti tan-NU Nri 0, 14, 16, 22, 24, 37, 45, 48, 49, 55, 58, 67, 79, 83, 86, 90, 94, 95, 100, 101, 110, 116, 118, 125, 128, 129, 133, 134, 135, 137, 145, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158 u 159.
- (6) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fid-WP.29 tan-NU/KEE fir-rigward tal-adozzjoni ta' dawk il-proposti, minhabba li r-Regolamenti tan-NU ser ikunu vinkolanti fuq l-Unjoni u, flimkien mar-Riżoluzzjonijiet tan-NU, jistgħu jinfluwenzaw b'mod deċiżiv il-kontenut tad-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi.
- (7) Fid-dawl tal-esperjenza u tal-iżviluppi tekniċi, ir-rekwiżiti marbutin ma' ċerti elementi jew karatteristiċi koperti mir-Regolamenti tan-NU Nri 0, 14, 16, 22, 24, 37, 45, 48, 49, 55, 58, 67, 79, 83, 86, 90, 94, 95, 100, 101, 110, 116, 118, 125, 128, 129, 133, 134, 135, 137, 145, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158 u 159 jehtieg li jiġu emendati, korretti jew issupplimentati. Fir-rigward tal-Proposta għal serje 08 ġdida ta' emendi għar-Regolament Nru 48 tan-NU (Installazzjoni ta' apparat tad-dawl u tas-sinjallazzjoni tad-dawl), il-perijodu ta' sena fid-dispożizzjonijiet tranżizzjonali proposti jidher li mhuwiex biżżejjed u għaldaqstant huwa xieraq li jingħata appoġġ ukoll għal bidla fid-data tad-dispożizzjonijiet tranżizzjonali mill-1 ta' Settembru 2023 għall-1 ta' Settembru 2024 kif propost fd-dokument WP.29-185-05.
- (8) Barra minn hekk, ċerti dispożizzjonijiet fir-Riżoluzzjonijiet tan-NU R.E.3, R.E.5, M.R.1 u M.R.2 jehtieg li jiġu emendati,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fil-185 sessjoni tal-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tan-NU/KEE li għandha ssir bejn it-23 u l-25 ta' Novembru 2021 għandha tkun li tivvota favur il-proposti għall-modifiki għar-Regolamenti tan-NU Nri 0, 14, 16, 22, 24, 37, 45, 48, 49, 55, 58, 67, 79, 83, 86, 90, 94, 95, 100, 101, 110, 116, 118, 125, 128, 129, 133, 134, 135, 137, 145, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158 u 159, tal-proposti għal emendi għar-Riżoluzzjonijiet Konsolidati R.E.3 u R.E.5, tal-proposti għal emendi għar-Riżoluzzjonijiet Reċiproċi M.R.1 u M.R.2, u tal-proposti għall-awtorizzazzjonijiet għall-emenda tal-GTR tan-NU dwar is-sikurezza tal-persuni mixjin fit-triq, u biex jiġu żviluppati GTRs tan-NU dwar l-Emissjonijiet Globali tas-Sewqan Reali u dwar l-emissjonijiet ta' partikuli tal-brejkijiet (*).

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha..

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Novembru 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
A. ŠIRCELJ

(*) Ara d-dokument ST 13161/21 fuq <http://register.consilium.europa.eu>.

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)